

Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

C 30



Izdevums
latviešu valodā

Informācija un paziņojumi

54. sējums
2011. gada 29. janvāris

<u>Paziņojums Nr.</u>	Saturs	Lappuse
-----------------------	--------	---------

IV Paziņojumi

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

Eiropas Savienības Tiesa

2011/C 30/01	Eiropas Savienības Tiesas pēdējā publikācija <i>Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī</i> OV C 13, 15.1.2011.	1
--------------	--	---

V Atzinumi

JURIDISKAS PROCEDŪRAS

Tiesa

2011/C 30/02	Lieta C-47/09: Tiesas (pirmā palāta) 2010. gada 25. novembra spriedums — Eiropas Komisija/Itālijas Republika (Tiesību aktu tuvināšana — Kakao un šokolādes produkti — Marķējums — Vārda “tīra” vai vārdu salikuma “tīra šokolāde” pievienošana noteiktu produktu marķējumā)	2
--------------	---	---

LV

Cena:
EUR 4

(Turpinājums nākamajā lappusē)

2011/C 30/03	Lieta C-108/09: Tiesas (trešā palāta) 2010. gada 2. decembra spriedums (<i>Baranya Megyei Bíróság</i> (Ungārijas Republika) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — <i>Ker-Optika Bt./ÁNTSZ Dél-dunántúli Regionális Intézet</i> (Preču brīva aprīte — Sabiedrības veselība — Kontaktlēcū tirdzniecība internetā — Valsts tiesiskais regulējums, kas kontaktlēcū tirdzniecību atļauj vienīgi medicīnas preču veikalos — Direktīva 2000/31/EK — Informācijas sabiedrība — Elektroniskā tirdzniecība)	2
2011/C 30/04	Lieta C-145/09: Tiesas (virspalāta) 2010. gada 23. novembra spriedums (<i>Verwaltungsgerichtshof Baden-Württemberg</i> (Vācija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — <i>Land Baden-Württemberg/Panagiotis Tsakouridis</i> (Personu brīva pārvietošanās — Direktīva 2004/38/EK — 16. panta 4. punkts un 28. panta 3. punkta a) apakšpunkts — Savienības pilsonis, kurš dzimis un dzīvojis uzņēmējā dalībvalstī vairāk nekā 30 gadus — Prombūtne no uzņemošās dalībvalsts teritorijas — Kriminālsodāmība — Lēmums par izraidīšanu — Primāri valsts drošības apsvērumi)	3
2011/C 30/05	Lieta C-153/09: Tiesas (pirmā palāta) 2010. gada 2. decembra spriedums (<i>Verwaltungsgericht Schwerin</i> (Vācija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — <i>Agrargut Babelin GmbH & Co. KG/Amt für Landwirtschaft Bützow</i> (Kopējā lauksaimniecības politika — Integrētā administrācijas un kontroles sistēma konkrētām atbalsta shēmām — Regula (EK) Nr. 1782/2003 — Vienreizējo maksājumu shēma — Tiesības atstāt zemi atmatā — 54. panta 6. punkts — Regula (EK) Nr. 796/2004 — 50. panta 4. punkts — Visu savu platību deklarēšana, lai aktivētu tiesības uz maksājumu par atmatā atstātu zemi — 51. panta 1. punkts — Sankcija)	4
2011/C 30/06	Lieta C-199/09: Tiesas (trešā palāta) 2010. gada 2. decembra spriedums (Augstākās tiesas Senāta (Latvija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — <i>Schenker SIA/Valsts ieņēmumu dienests</i> (Regula (EEK) Nr. 2454/93 — Kopienas Muitas kodeksa īstenošanas noteikumi — 6. panta 2. punkts — Saistošās izziņas par tarifu pieteikums — Jēdziens “viens preču veids”)	4
2011/C 30/07	Lieta C-213/09: Tiesas (trešā palāta) 2010. gada 25. novembra spriedums (<i>Finanzgericht Hamburg</i> (Vācija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — <i>Barsoum Chabo/Hauptzollamt Hamburg-Hafen</i> (Muitas savienība — Regula (EK) Nr. 1719/2005 — Kopējais muitas tarifs — Ievedmuitas nodokļa piedziņa — Pārstrādātu pārtikas produktu ieviešana — Konservētas sēnes — KN apakšpozīcija 20031030 — Papildu maksājuma iekasēšana — Samērīguma princips)	5
2011/C 30/08	Lieta C-225/09: Tiesas (piektā palāta) 2010. gada 2. decembra spriedums (<i>Giudice di pace di Cortona</i> (Itālija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — <i>Edyta Joanna Jakubowska/Alessandro Maneggia</i> (Savienības tiesību normas par advokāta profesijas praktizēšanu — Direktīva 98/5/EK — 8. pants — Interesu konfliktu novēršana — Valsts tiesiskais regulējums, ar kuru aizliegts vienlaikus praktizēt advokāta profesiju un nepilna laika darbā strādāt ierēdņa amatā — Izslēgšana no advokātu kolēģijas reģistra)	5
2011/C 30/09	Lieta C-276/09: Tiesas (trešā palāta) 2010. gada 2. decembra spriedums (<i>High Court of Justice (Chancery Division)</i> (Apvienotā Karaliste) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — <i>Everything Everywhere Limited (agrāk T-Mobile UK Limited)/The Commissioners of Her Majesty's Revenue & Customs</i> (Sestā PVN direktīva — Atbrīvojums — 13. panta B daļas d) punkta 1. un 3. apakšpunkts — Kredītu starpniecība — Darījumi, kas skar maksājumus un pārskaitījumus — Divu atsevišķu pakalpojumu vai viena pakalpojuma esamība — Papildu izmaksas, par kurām tiek izrakstīts rēķins, ja tiek izmantoti konkrēti mobilās telefonijas pakalpojumu maksājumu veidi)	6



2011/C 30/10	Apvienotās lietas C-422/09, C-425/09 un C-426/09: Tiesas (astotā palāta) 2010. gada 2. decembra spriedums (<i>Symvoulio tis Epikrateias</i> (Griekija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — <i>Vassiliki Stylianou Vandorou</i> (C-422/09), <i>Vassilios Alexandrou Giankoulis</i> (C-425/09), <i>Ioannis Georgiou Askoxilakis</i> (C-426/09)/ <i>Ypourgos Ethnikis paideias kai Thriskevmaton</i> (EKL 39. un 43. pants — Direktīva 89/48/EK — Diplomu atzišana — Jēdziens “profesionālā pieredze”)	7
2011/C 30/11	Lieta C-429/09: Tiesas (otrā palāta) 2010. gada 25. novembra spriedums (<i>Verwaltungsgericht Halle</i> (Vācija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — <i>Günter Fuß/Stadt Halle (Saale)</i> (Sociālā politika — Darba ņēmēju drošības un veselības aizsardzība — Direktīvas 93/104/EK un 2003/88/EK — Darba laika organizēšana — Civildienestā nodarbināti ugunsdzēsēji — Direktīvas 2003/88/EK 6. panta b) punkts — Maksimālais nedēļas darba laiks — Pārsniegums — Kaitējuma, kas nodarīts ar Savienības tiesību pārkāpumu, atlīdzināšana — Nosacījumi, no kuriem ir atkarīga tiesību uz atlīdzinājumu pastāvēšana — Procesuālie noteikumi — Pienākums iesniegt iepriekšēju iesniegumu darba devējam — Atlīdzības veids un apmērs — Papildu atpūtas laiks vai kompensācija — Vienlīdzības un efektivitātes principi)	7
2011/C 30/12	Lieta C-464/09 P: Tiesas (ceturtā palāta) 2010. gada 2. decembra spriedums — <i>Holland Malt BV/Eiropas Komisija un Nīderlandes Karaliste</i> (Apelācija — Valsts atbalsts — Pamatnostādnes valsts atbalsta sniegšanai lauksaimniecībā — 4.2.5 punkts — Iesala tirgus — Normālu noieta tirgu trūkums — Atbalsta pasākums, kas atzīts par nesaderīgu ar kopējo tirgu)	8
2011/C 30/13	Lieta C-526/09: Tiesas (sestā palāta) 2010. gada 2. decembra spriedums — Eiropas Komisija/Portugāles Republika (Valsts pienākumu neizpilde — Vide — Direktīva 91/271/EEK — Komunālo notekūdeņu attīrīšana — 11. panta 1. un 2. punkts — Rūpniecisko notekūdeņu izvadīšana kanalizācijas sistēmās un komunālo notekūdeņu attīrīšanas iekārtās — Iepriekšēju noteikumu un/vai īpašu atļauju piemērošana — Atļaujas neesamība)	9
2011/C 30/14	Lieta C-534/09: Tiesas (astotā palāta) 2010. gada 2. decembra spriedums — Eiropas Komisija/Griekijas Republika (Valsts pienākumu neizpilde — Direktīva 2008/1/EK — Piesārņojuma novēršana un kontrole — Prasības atļauju izsniegšanai esošām iekārtām)	9
2011/C 30/15	Lieta C-40/10: Tiesas (trešā palāta) 2010. gada 24. novembra spriedums — Eiropas Komisija/Eiropas Savienības Padome (Prasība atcelt tiesību aktu — Regula (ES, Euratom) Nr. 1296/2009 — Eiropas Savienības ierēdņu un pārējo darbinieku atalgojuma un pensiju ikgadēja korekcija — Korekcijas metode — Civildienesta noteikumu 65. pants — Civildienesta noteikumu XI pielikuma 1. un 3.-7. pants — Izņēmuma klauzula — Civildienesta noteikumu XI pielikuma 10. pants — Padomes rīcības brīvība — Korekcija, kas neatbilst Komisijas ierosinātajai korekcijai — Pārskatīšanas klauzula, ka ļauj veikt starpposma atalgojuma korekciju)	10
2011/C 30/16	Lieta C-563/08: Tiesas (septītā palāta) 2010. gada 6. oktobra rīkojums (<i>Juzgado de lo Contencioso-Administrativo nº 2 de Granada</i> (Spānija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — <i>Carlos Sáez Sánchez un Patricia Rueda Vargas/Junta de Andalucía, Manuel Jalón Morente u.c.</i> (Reglamenta 104. panta 3. punkta pirmā daļa — LESD 49. pants — Brīvība veikt uzņēmējdarbību — Sabiedrības veselība — Aptiekas — Attālums — Iedzīvotāju apgādāšana ar zālēm — Atļauja darbības veikšanai — Aptieku teritoriālais sadalījums — Ar apdzīvotības blīvumu pamatotu ierobežojumu noteikšana — Minimālais attālums starp aptiekām)	10



2011/C 30/17	Lieta C-3/10: Tiesas (sestā palāta) 2010. gada 1. oktobra rīkojums (<i>Tribunale di Rossano</i> (Itālija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — <i>Franco Affatato/Azienda Sanitaria Provinciale di Cosenza</i> (Tiesas Reglamenta 104. panta 3. punkts — Sociālā politika — Direktīva 1999/70/EK — Pamatnolīguma par darbu uz noteiktu laiku 5. klauzula — Darba līgumi uz noteiktu laiku publiskajā sektorā — Secīgi līgumi — Ļaunprātīga izmantošana — Profilakses pasākumi — Sankcijas — Uz noteiktu laiku noslēgtu darba līgumu pārveidošana par uz nenoteiktu laiku noslēgtiem līgumiem — Aizliegums — Zaudējumu atlīdzināšana — Līdzvērtības un efektivitātes principi) 11	11
2011/C 30/18	Lieta C-76/10: Tiesas (astotā palāta) 2010. gada 16. novembra rīkojums (<i>Krajský súd v Prešove</i> (Slovākijas Republika) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — <i>Pohotovost' s.r.o./Iveta Korčková</i> (Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — Patērētāju tiesību aizsardzība — Direktīva 93/13/EEK — Negodīgi noteikumi — Direktīva 2008/48/EK — Direktīva 87/102 — Patēriņa kredīta līgumi — Gada procentu likme — Process šķīrējtiesā — Šķīrējtiesas nolēmums — Valsts tiesas tiesības pēc savas ierosmes novērtēt zināmu noteikumu negodīgo raksturu) 12	12
2011/C 30/19	Lieta C-91/10: Tiesas (septītā palāta) 2010. gada 29. septembra rīkojums (<i>Rechtbank Breda</i> (Nīderlande) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — <i>VAV-Autovermietung GmbH/Inspecteur van de Belastingdienst/Douane Zuid/kantoor Roosendaal</i> (Tiesas Reglamenta 104. panta 3. punkta pirmā daļa — Pakalpojumu sniegšanas brīvība — EKL 49. līdz 55. pants — Automašīnas — Tādas automašīnas izmantošana dalībvalstī, kas ir reģistrēta un iznomāta citā dalībvalstī — Šī transportlīdzekļa aplikšana ar nodokli pirmajā dalībvalstī, uzsākot tā lietošanu valsts ceļu satiksmē) 13	13
2011/C 30/20	Lieta C-494/10: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2010. gada 15. oktobrī iesniedza <i>Landgericht Essen</i> (Vācija) — <i>Dr. Biner Bähr, kā Hertie GmbH/HIDD Hamburg-Bramfeld B.V. 1 maksātne</i> spējas administrators 13	13
2011/C 30/21	Lieta C-495/10: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2010. gada 15. oktobrī iesniedza <i>Conseil d'État</i> (Francija) — <i>Centre hospitalier universitaire de Besançon/Thomas Dutruex, Caisse primaire d'assurance maladie du Jura</i> 14	14
2011/C 30/22	Lieta C-506/10: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2010. gada 21. oktobrī iesniedza <i>Amtsgericht Waldshut-Tiengen</i> — <i>Landwirtschaftsgericht</i> (Vācija) — <i>Rico Graf un Rudolf Engel/Landratsamt Waldshut</i> — <i>Landwirtschaftsamt</i> 14	14
2011/C 30/23	Lieta C-508/10: Prasība, kas celta 2010. gada 25. oktobrī — Eiropas Komisija/Nīderlandes Karaliste 14	14
2011/C 30/24	Lieta C-509/10: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2010. gada 26. oktobrī iesniedza <i>Bundesgerichtshof</i> (Vācija) — <i>Josef Geistbeck un Thomas Geistbeck/Saatgut-Treuhandverwaltungs GmbH</i> 15	15
2011/C 30/25	Lieta C-511/10: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2010. gada 27. oktobrī iesniedza <i>Bundesfinanzhof</i> (Vācija) — <i>Finanzamt Hildesheim/BLC Baumarkt GmbH&Co. KG</i> 16	16
2011/C 30/26	Lieta C-512/10: Prasība, kas celta 2010. gada 26. oktobrī — Eiropas Komisija/Polijas Republika 16	16



<u>Paziņojums Nr.</u>	Saturs (turpinājums)	Lappuse
2011/C 30/27	Lieta C-515/10: Prasība, kas celta 2010. gada 29. oktobrī — Eiropas Komisija/Francijas Republika	17
2011/C 30/28	Lieta C-517/10: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2010. gada 2. novembrī iesniedza <i>Tribunal Superior de Justicia de Canarias</i> (Spānija) — <i>María Luisa Gómez Cueto/Administración del Estado</i>	17
2011/C 30/29	Lieta C-520/10: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2010. gada 8. novembrī iesniedza <i>First-tier Tribunal (Tax Chamber)</i> (Apvienotā Karaliste) — <i>Lebara Ltd/The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs</i>	18
2011/C 30/30	Lieta C-521/10 P: Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas (otrā palāta) 2010. gada 24. augusta spriedumu lietā T-386/09 <i>Gruas Abril Asistencia, S.L./Eiropas Komisija</i> 2010. gada 8. novembrī iesniedza <i>Grúas Abril Asistencia, S.L.</i>	18
2011/C 30/31	Lieta C-522/10: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2010. gada 9. novembrī iesniedza <i>Sozialgericht Würzburg</i> (Vācija) — <i>Doris Reichel-Albert/Deutsche Rentenversicherung Nordbayern</i>	18
2011/C 30/32	Lieta C-523/10: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2010. gada 10. novembrī iesniedza <i>Oberster Gerichtshof</i> (Austrija) — <i>Wintersteiger AG/Products 4U Sondermaschinenbau GmbH</i>	19
2011/C 30/33	Lieta C-524/10: Prasība, kas celta 2010. gada 11. novembrī — Eiropas Komisija/Portugāles Republika	20
2011/C 30/34	Lieta C-527/10: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2010. gada 15. novembrī iesniedza <i>Magyar Köztársaság Legfelsőbb Bírósága</i> (Ungārijas Republika) — <i>ERSTE Bank Hungary Nyrt./Magyar Állam, B.C.L. Trading GmbH, ERSTE Befektetési Zrt.</i>	20
2011/C 30/35	Lieta C-528/10: Prasība, kas celta 2010. gada 15. novembrī — Eiropas Komisija/Griekijas Republika	21
2011/C 30/36	Lieta C-529/10: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2010. gada 16. novembrī iesniedza <i>Corte suprema di cassazione</i> (Itālija) — <i>Ministero dell'Economia e delle Finanze, Agenzia delle Entrate/Safilo Spa</i>	22
2011/C 30/37	Lieta C-531/10: Prasība, kas celta 2010. gada 16. novembrī — Eiropas Komisija/Slovākijas Republika	22
2011/C 30/38	Lieta C-533/10: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2010. gada 17. novembrī iesniedza <i>Tribunal d'instance de Roubaix</i> (Francija) — <i>CIVAD SA/Receveur des douanes de Roubaix, Directeur régional des douanes et droits indirects de Lille, Administration des douanes</i>	23
2011/C 30/39	Lieta C-535/10 P: Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas (ceturtā palāta) 2010. gada 8. septembra spriedumu lietā T-575/08 <i>4care AG/Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) (ITSB)</i> 2010. gada 19. novembrī iesniedza <i>4care AG</i>	23



2011/C 30/40	Lieta C-536/10 P: Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas (otrā palāta) 2010. gada 10. septembra spriedumu lietā T-233/08 <i>MPDV Mikrolab GmbH, Mikroprozessordatenverarbeitung und Mikroprozessorklabor/Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs</i> (preču zīmes, paraugi un modeļi) 2010. gada 19. novembrī iesniedza <i>MPDV Mikrolab GmbH, Mikroprozessordatenverarbeitung und Mikroprozessorklabor</i>	24
2011/C 30/41	Lieta C-542/10: Prasība, kas celta 2010. gada 17. novembrī — Eiropas Komisija/Polijas Republika ..	25
2011/C 30/42	Lieta C-546/10 P: Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas (ceturtnā palāta) 2010. gada 8. septembra spriedumu lietā T-458/08 <i>Wilfer/Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs</i> (preču zīmes, paraugi un modeļi) 2010. gada 23. novembrī iesniedza <i>Hans-Peter Wilfer</i>	25
2011/C 30/43	Lieta C-547/10 P: Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas (piektā palāta) 2010. gada 9. septembra spriedumu lietā T-319/05 Šveices Konfederācija/Eiropas Komisija 2010. gada 23. novembrī iesniedza Eiropas Komisija (pārējie lietas dalībnieki — Vācijas Federatīvā Republika un <i>Landkreis Waldshut</i>)	26
2011/C 30/44	Lieta C-548/10: Prasība, kas celta 2010. gada 23. novembrī — Eiropas Komisija/Austrijas Republika	27
2011/C 30/45	Lieta C-555/10: Prasība, kas celta 2010. gada 26. novembrī — Eiropas Komisija/Austrijas Republika	27
2011/C 30/46	Lieta C-565/10: Prasība, kas celta 2010. gada 2. decembrī — Eiropas Komisija/Itālijas Republika	28
2011/C 30/47	Lieta C-582/10: Prasība, kas celta 2010. gada 13. decembrī — Eiropas Komisija/Austrijas Republika	30
2011/C 30/48	Lieta C-383/08: Tiesas trešās palātas priekšsēdētāja 2010. gada 16. novembra rīkojums — Eiropas Komisija/Itālijas Republika	30
2011/C 30/49	Lieta C-244/09: Tiesas trešās palātas priekšsēdētāja 2010. gada 16. novembra rīkojums — Eiropas Komisija/Vācijas Federatīvā Republika	31
2011/C 30/50	Lieta C-528/09: Tiesas piektās palātas priekšsēdētāja 2010. gada 25. oktobra rīkojums — Eiropas Komisija/Igaunijas Republika	31
2011/C 30/51	Lieta C-44/10: Tiesas priekšsēdētāja 2010. gada 8. novembra rīkojums — Eiropas Komisija/Portugāles Republika	31
2011/C 30/52	Lieta C-103/10: Tiesas priekšsēdētāja 2010. gada 9. novembra rīkojums — Eiropas Komisija/Portugāles Republika	31



<u>Paziņojums Nr.</u>	Saturs (<i>turpinājums</i>)	Lappuse
2011/C 30/53	Lieta C-114/10: Tiesas priekšsēdētāja 2010. gada 16. novembra rīkojums (<i>Rechtbank van eerste aanleg te Brussel</i> , Beļģija, lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — <i>Belpolis Benelux SA</i> /Beļģijas valsts	31
2011/C 30/54	Lieta C-146/10: Tiesas priekšsēdētāja 2010. gada 11. novembra rīkojums — Eiropas Komisija/Austrijas Republika	31
2011/C 30/55	Lieta C-195/10: Tiesas priekšsēdētāja 2010. gada 8. novembra rīkojums — Eiropas Komisija/Igaunijas Republika	32
2011/C 30/56	Lieta C-231/10: Tiesas priekšsēdētāja 2010. gada 26. oktobra rīkojums — Eiropas Komisija/Igaunijas Republika	32

Vispārējā tiesa

2011/C 30/57	Lieta T-11/07: Vispārējās tiesas 2010. gada 7. decembra spriedums — <i>Frucona Košice/Komisija</i> (Valsts atbalsts — Nodokļu parāda daļēja atcelšana sanācijas ietvaros — Lēmums, ar kuru atbalsts atzīts par nesaderīgu ar kopējo tirgu un uzlikts pienākums to atgūt — Privātā kreditora kritērijs tirgus ekonomikā)	33
2011/C 30/58	Lieta T-49/07: Vispārējās tiesas 2010. gada 7. decembra spriedums — <i>Fahas/Padome</i> (Kopējā ārpolitika un drošības politika — Ierobežojoši pasākumi terorisma apkarošanas nolūkā — Naudas līdzekļu iesaldēšana — Prasība atcelt tiesību aktu — Tiesības uz aizstāvību — Tiesības uz efektīvu tiesību aizsardzību tiesā — Pamatojums — Prasība par zaudējumu atlīdzību)	33
2011/C 30/59	Lieta T-59/08: Vispārējās tiesas 2010. gada 7. decembra spriedums — <i>Nute Partecipazioni un La Perla/ITSB — Worldgem Brands</i> ("NIMEI LA PERLA MODERN CLASSIC") (Kopienas preču zīme — Spēkā neesamības atzīšanas process — Kopienas vārdiska preču zīme "NIMEI LA PERLA MODERN CLASSIC" — Valsts agrākas vārdiskas preču zīmes "la PERLA" — Relatīvs atteikuma pamatojums — Reputācijas apdraudējums — Padomes Regulas (EK) Nr. 40/94 8. panta 5. punkts un 52. panta 1. punkta a) apakšpunkts (tagad — Regulas (EK) Nr. 207/2009 8. panta 5. punkts un 53. panta 1. punkta a) apakšpunkts))	34
2011/C 30/60	Lieta T-69/08: Vispārējās tiesas 2010. gada 9. decembra spriedums — Polija/Komisija (Tiesību aktu tuvināšana — Direktīva 2001/18/EK — Valsts tiesību normas, ar kurām atkāpjas no saskaņošanas pasākuma — Noraidošs Komisijas lēmums — Nepaziņošana EKL 95. panta 6. punkta pirmajā daļā paredzētajā sešu mēnešu termiņā)	34
2011/C 30/61	Lieta T-238/08: Vispārējās tiesas 2010. gada 7. decembra spriedums — Komisija/ <i>Commune de Valbonne</i> (Šķirējtiesas klauzula — Pētniecības un apmācību līgums attiecībā uz savstarpējās izglītības projektu starp Valbonas pašvaldību (Francija) un Askoli Pičeno (Ascoli Piceno) provinci (Itālija) — Prasība atmaksāt iemaksāto avansu)	35



2011/C 30/62	Lieta T-303/08: Vispārējās tiesas 2010. gada 9. decembra spriedums — <i>Tresplains Investments/ITBS — Hoo Hing</i> (“Golden Elephant Brand”) (Kopienas preču zīme — Spēkā neesamības atzīšanas process — Kopienas grafiska preču zīme “Golden Elephant Brand” — Neregistrēta valsts grafiska preču zīme “GOLDEN ELEPHANT” — Relatīvs atteikuma pamatojums — Atsaucē uz agrākai preču zīmei piemērojāmām valsts tiesībām — Common law prasības sakarā ar apzīmējuma maldinošu izmantošanu (action for passing off) regulējums — Regulas (EK) Nr. 40/94 74. panta 1. punkts (tagad — Regulas (EK) Nr. 207/2009 76. panta 1. punkts) — Regulas Nr. 40/94 73. pants (tagad — Regulas Nr. 207/2009 75. pants) — Regulas Nr. 40/94 8. panta 4. punkts un 52. panta 1. punkta c) apakšpunkts (tagad — Regulas Nr. 207/2009 8. panta 4. punkts un 53. panta 1. punkta c) apakšpunkts) — Jauni pamati — Reglamenta 48. panta 2. punkts)	35
2011/C 30/63	Lietas no T-494/08 līdz T-500/08 un T-509/08: Vispārējās tiesas 2010. gada 10. decembra spriedums — <i>Ryanair/Komisija</i> (Piekļuve dokumentiem — Regula (EK) Nr. 1049/2001 — Dokumenti par valsts atbalsta kontroles procedūrām — Netieši izteikti piekļuves atteikumi — Tieši piekļuves atteikumi — Izņēmums saistībā ar pārbaužu, izmeklēšanas un revīzijas mērķu aizsardzību — Pienākums veikt konkrētu un individuālu pārbaudi)	36
2011/C 30/64	Lieta T-526/08 P: Vispārējās tiesas 2010. gada 9. decembra spriedums — <i>Komisija/Strack</i> (Apelācija — Pretapelācija — Civildienests — Ierēdņi — Pieņemšana darbā — Paziņojums par vakanci — Kandidatūras noraidīšana — Iecelšana nodaļas vadītāja amatā — Prasība atcelt tiesību aktu — Pieņemamība — Interese celt prasību — Prasība par zaudējumu atlīdzību — Morālais kaitējums)	36
2011/C 30/65	Lieta T-169/09: Vispārējās tiesas 2010. gada 25. novembra spriedums — <i>Vidieffe/ITSB — Ellis International Group</i> (“GOTHA”) (Kopienas preču zīme — Iebildumu process — Kopienas vārdiskas preču zīmes “GOTHA” reģistrācijas pieteikums — Kopienas agrāka grafiska preču zīme “gotcha” — Relatīvs atteikuma pamatojums — Sajaukšanas iespēja — Apzīmējumu līdzība — Regulas (EK) Nr. 40/94 8. panta 1. punkta b) apakšpunkts (tagad — Regulas (EK) Nr. 207/2009 8. panta 1. punkta b) apakšpunkts))	37
2011/C 30/66	Lietas T-253/09 un T-254/09: Vispārējās tiesas 2010. gada 9. decembra spriedums — <i>Wilo/ITSB</i> (Elektromotora fasetēta apvalka forma un zaļu fasešu forma) (Kopienas preču zīme — Kopienas trīsdimensiju preču zīmes reģistrācijas pieteikums — Elektromotora apvalks — Kopienas grafiskas preču zīmes, kas attēlo zaļa apvalka formu, reģistrācijas pieteikums — Absolūti atteikuma pamatojumi — Atšķirtspējas neesamība — Regulas (EK) Nr. 40/94 7. panta 1. punkta b) apakšpunkts (tagad — Regulas (EK) Nr. 207/2009 7. panta 1. punkta b) apakšpunkts))	37
2011/C 30/67	Lieta T-282/09: Vispārējās tiesas 2010. gada 9. decembra spriedums — <i>Fédération internationale des logis/ITSB</i> (zaļš kvadrāts ar izliektām malām) (Kopienas preču zīme — Kopienas grafiskas preču zīmes, kurā attēlots zaļš kvadrāts ar izliektām malām, reģistrācijas pieteikums — Absolūts atteikuma pamatojums — Atšķirtspējas neesamība — Regulas (EK) Nr. 207/2009 7. panta 1. punkta b) apakšpunkts)	37
2011/C 30/68	Lieta T-307/09: Vispārējās tiesas 2010. gada 9. decembra spriedums — <i>Earle Beauty/ITSB</i> (“NATURALLY ACTIVE”) (Kopienas preču zīme — Kopienas vārdiskas preču zīmes “NATURALLY ACTIVE” reģistrācijas pieteikums — Absolūts atteikuma pamatojums — Raksturīgās atšķirtspējas neesamība — Izmantošanas rezultātā iegūtās atšķirtspējas neesamība — Regulas (EK) Nr. 207/2009 7. panta 1. punkta b) apakšpunkts un 3. punkts)	38



2011/C 30/69	Lieta T-329/09: Vispārējās tiesas 2010. gada 9. decembra spriedums — <i>Fédération internationale des logis</i> /ITSB (Kastaņbrūnas krāsas nokrāsa) (Kopienas preču zīme — Kopienas preču zīmes, ko veido kastaņbūrnas krāsas nokrāsa, reģistrācijas pieteikums — Absolūts atteikuma pamatojums — Atšķirtspējas neesamība — Regulas (EK) Nr. 207/2009 7. panta 1. punkta b) apakšpunkts) 38	38
2011/C 30/70	Lieta T-95/09 R III: Vispārējās tiesas priekšsēdētāja 2010. gada 25. novembra rīkojums — <i>United Phosphorus</i> /Komisija (Pagaidu noregulējums — Direktīva 91/414/EEK — Lēmums par napropamīda neiekļaušanu Direktīvas 91/414 I pielikumā — Piemērošanas apturēšanas pasākuma pagarināšana) .. 39	39
2011/C 30/71	Lieta T-317/09: Vispārējās tiesas 2010. gada 24. novembra rīkojums — <i>Concord Power Nordal</i> /Komisija (Prasība atcelt tiesību aktu — Dabāsgāzes iekšējais tirgus — Direktīvas 2003/55/EK 22. pants — Komisijas vēstule, kurā regulējošai iestādei prasīts grozīt savu lēmumu par atbrīvojuma izsniegšanu — Nepārsūdzams akts — Nepieņemamība) 39	39
2011/C 30/72	Lieta T-381/09: Vispārējās tiesas 2010. gada 24. novembra rīkojums — <i>RWE Transgas</i> /Komisija (Prasība atcelt tiesību aktu — Dabāsgāzes iekšējais tirgus — Direktīvas 2003/55/EK 22. pants — Komisijas vēstule, kurā regulējošai iestādei prasīts grozīt savu lēmumu par atbrīvojuma izsniegšanu — Nepārsūdzams akts — Nepieņemamība) 39	39
2011/C 30/73	Lieta T-489/10: Prasība, kas celta 2010. gada 8. oktobrī — <i>Islamic Republic of Iran Shipping Lines</i> u.c./Padome 40	40
2011/C 30/74	Lieta T-521/10: Prasība, kas celta 2010. gada 9. novembrī — <i>Confortel Gestión</i> /ITSB — <i>Homargrup</i> (“CONFORTEL AQUA 4”) 41	41
2011/C 30/75	Lieta T-527/10: Prasība, kas celta 2010. gada 12. novembrī — <i>Google</i> /ITSB — <i>Giersch Ventures</i> (“GMail”) 41	41
2011/C 30/76	Lieta T-528/10: Prasība, kas celta 2010. gada 15. novembrī — <i>Truvo Belgium</i> /ITSB — AOL (“TRUVO”) 42	42
2011/C 30/77	Lieta T-530/10: Prasība, kas celta 2010. gada 15. novembrī — <i>Reber</i> /ITSB — <i>Klusmeier</i> (“Wolfgang Amadeus Mozart PREMIUM”) 42	42
2011/C 30/78	Lieta T-531/10: Prasība, kas celta 2010. gada 22. novembrī — <i>Häfele</i> /ITSB (“Vorfront”) 43	43
2011/C 30/79	Lieta T-532/10: Prasība, kas celta 2010. gada 13. novembrī — <i>Cosepuri</i> /EFSA 43	43
2011/C 30/80	Lieta T-533/10: Prasība, kas celta 2010. gada 24. novembrī — <i>DTS Distribuidora de Televisión Digital</i> /Komisija 44	44



<u>Paziņojums Nr.</u>	<i>Saturs (turpinājums)</i>	<i>Lappuse</i>
2011/C 30/81	Lieta T-534/10: Prasība, kas celta 2010. gada 22. novembrī — <i>Organismos Kypriakis Galaktokomikis Viomichanias/ITSB — Garmo</i> (“HELLIM”)	45
2011/C 30/82	Lieta T-535/10: Prasība, kas celta 2010. gada 22. novembrī — <i>Organismos Kypriakis Galaktokomikis Viomichanias/ITSB — Garmo</i> (“GAZI Hellim”)	45
2011/C 30/83	Lieta T-536/10: Prasība, kas celta 2010. gada 23. novembrī — <i>Kessel/ITSB — Janssen-Cilag</i> (“Premeno”)	46
2011/C 30/84	Lieta T-537/10: Prasība, kas celta 2010. gada 26. novembrī — <i>Adamowski/ITSB — Fagumit</i> (“FAGUMIT”)	46
2011/C 30/85	Lieta T-538/10: Prasība, kas celta 2010. gada 26. novembrī — <i>Adamowski/ITSB — Fagumit</i> (“Fagumit”)	47
2011/C 30/86	Lieta T-539/10: Prasība, kas celta 2010. gada 24. novembrī — <i>Acino Pharma/Komisija</i>	48
2011/C 30/87	Lieta T-540/10: Prasība, kas celta 2010. gada 24. novembrī — <i>Spānija/Komisija</i>	48
2011/C 30/88	Lieta T-541/10: Prasība, kas celta 2010. gada 22. novembrī — <i>ADEDY u.c./Eiropas Savienības Padome</i>	49
2011/C 30/89	Lieta T-542/10: Prasība, kas celta 2010. gada 22. novembrī — <i>XXXLutz Marken/ITSB — Meyer Manufacturing</i> (“CIRCON”)	50
2011/C 30/90	Lieta T-546/10: Prasība, kas celta 2010. gada 29. novembrī — <i>Nordmilch/ITSB — Lactimilk</i> (“MILRAM”)	50
2011/C 30/91	Lieta T-547/10: Prasība, kas celta 2010. gada 29. novembrī — <i>Omya/ITSB — Alpha Calcit</i> (“CALCIMATT”)	51
2011/C 30/92	Lieta T-551/10: Prasība, kas celta 2010. gada 26. novembrī — <i>Fri-El Acerra/Komisija</i>	52
2011/C 30/93	Lieta T-552/10: Prasība, kas celta 2010. gada 3. decembrī — <i>riha Richard Hartinger Getränke/ITSB — Lidl Stiftung</i> (“VITAL&FIT”)	52
2011/C 30/94	Lieta T-553/10: Prasība, kas celta 2010. gada 29. novembrī — <i>Biodes/ITSB — Manasul International</i> (“FARMASUL”)	53
2011/C 30/95	Lieta T-554/10: Prasība, kas celta 2010. gada 26. novembrī — <i>Evropāiki Dynamiki/Frontex</i>	54



<u>Paziņojums Nr.</u>	Saturs (<i>turpinājums</i>)	Lappuse
2011/C 30/96	Lieta T-555/10: Prasība, kas celta 2010. gada 3. decembrī — <i>JBF RAK LLC</i> /Padome	54
2011/C 30/97	Lieta T-556/10: Prasība, kas celta 2010. gada 6. decembrī — <i>Novatex</i> /Padome	55
2011/C 30/98	Lieta T-557/10: Prasība, kas celta 2010. gada 3. decembrī — <i>H.Eich</i> /ITSB — <i>Arav</i> (“H.EICH”)	56
2011/C 30/99	Apvienotās lietas T-394/08, T-408/08, T-436/08, T-453/08 un T-454/08: Vispārējās tiesas 2010. gada 16. novembra rīkojums — <i>Regione autonoma della Sardegna</i> u.c./Komisija	56
2011/C 30/100	Lieta T-578/08: Vispārējās tiesas 2010. gada 29. novembra rīkojums — <i>DVB Project</i> /ITSB — <i>Eurotel</i> (“DVB”)	56
2011/C 30/101	Lieta T-21/09: Vispārējās tiesas 2010. gada 29. novembra rīkojums — <i>Eurotel</i> /ITSB — <i>DVB Project</i> (“DVB”)	57
2011/C 30/102	Lieta T-29/09: Vispārējās tiesas 2010. gada 11. novembra rīkojums — <i>Easycamp</i> /ITSB — <i>Oase Outdoors</i> (“EASYCAMP”)	57
2011/C 30/103	Lieta T-412/09: Vispārējās tiesas 2010. gada 1. decembra rīkojums — <i>CEA</i> /Komisija	57
2011/C 30/104	Lieta T-105/10: Vispārējās tiesas 2010. gada 29. novembra rīkojums — <i>BASF</i> /Komisija	57
2011/C 30/105	Lieta T-192/10: Vispārējās tiesas 2010. gada 18. novembra rīkojums — <i>Ferracci</i> /Komisija	57
2011/C 30/106	Lieta T-193/10: Vispārējās tiesas 2010. gada 18. novembra rīkojums — <i>Scuola Elementare Maria Montessori</i> /Komisija	57
 Eiropas Savienības Civildienesta tiesa 		
2011/C 30/107	Lieta F-5/08: Civildienesta tiesas (trešā palāta) 2010. gada 29. septembra spriedums — <i>Brune</i> /Komisija (Civildienests — Atklāts konkurss — Neiekļaušana rezerves sarakstā — Mutvārdu pārbaudījuma norise — Atlases komisijas stabilitāte)	58
2011/C 30/108	Lieta F-41/08: Civildienesta tiesas (trešā palāta) 2010. gada 29. septembra spriedums — <i>Honnefelder</i> /Komisija (Civildienests — Atklāts konkurss — Neiekļaušana rezerves sarakstā — Mutvārdu pārbaudījuma norise — Atlases komisijas stabilitāte)	58
2011/C 30/109	Lieta F-50/08: Civildienesta tiesas (pirmā palāta) 2010. gada 23. novembra spriedums — <i>Bartha</i> /Komisija (Civildienests — Ierēdņi — Atklāts konkurss — Neiekļaušana rezerves sarakstā — Sieviešu un vīriešu vienlīdzīga pārstāvība konkursu atlases komisijās)	58



2011/C 30/110	Lieta F-87/08: Civildienesta tiesas (otrā palāta) 2010. gada 9. decembra spriedums — <i>Schuerings</i> /Eiropas Izglītības fonds (<i>ETF</i>) (Civildienests — Eiropas Izglītības fonda personāls — Pagaidu darbinieks — Uz nenoteiktu laiku noslēgts līgums — Atlaišana — Pamatota iemesla prasība — Amata atcelšana — Pienākums ņemt vērā ierēdņu intereses — Iecelšana citā amatā) 59	59
2011/C 30/111	Lieta F-88/08: Civildienesta tiesas (otrā palāta) 2010. gada 9. decembra spriedums — <i>Vandeuren</i> /Eiropas Izglītības fonds (<i>ETF</i>) (Civildienests — Eiropas Izglītības fonda personāls — Pagaidu darbinieks — Uz nenoteiktu laiku noslēgts līgums — Atlaišana — Pamatota iemesla prasība — Amata atcelšana — Pienākums ņemt vērā ierēdņu intereses — Iecelšana citā amatā) 59	59
2011/C 30/112	Lieta F-6/09: Civildienesta tiesas (trešā palāta) 2010. gada 28. oktobra spriedums — <i>Fares</i> /Komisija (Civildienests — Līgumdarbinieki — Klasificēšana pakāpē — Profesionālās pieredzes ņemšana vērā) 59	59
2011/C 30/113	Lieta F-23/09: Civildienesta tiesas (trešā palāta) 2010. gada 28. oktobra spriedums — <i>Cerafogli</i> /Eiropas Centrālā banka (ECB) (Civildienests — ECB personāls — Darbinieka iecelšana ad interim — Paziņojums par vakanci — Nelabvēlīgs akts — Kļūšana par invalīdu — Interese celt prasību) 60	60
2011/C 30/114	Lieta F-65/09: Civildienesta tiesas (pirmā palāta) 2010. gada 23. novembra spriedums — <i>Marcuccio</i> /Komisija (Civildienests — Ierēdņi — Sociālais nodrošinājums — Veselības apdrošināšana — Smaga slimība — Iebilde par medicīniskās komisijas noteikto kritēriju prettiesiskumu — Lūgumu atlīdzināt medicīniskos izdevumus noraidījums) 60	60
2011/C 30/115	Lieta F-74/09: Civildienesta tiesas (pirmā palāta) 2010. gada 14. decembra spriedums — <i>Gowitzke</i> /Europol (Civildienests — Eiropola personāls — Eiropola Civildienesta noteikumu 27. pants — Eiropola personāla pakāpju un līmeņu noteikšanas politikas 4. pants — Amata pārvērtēšana uz augstāku pakāpi — Klasificēšana līmenī) 60	60
2011/C 30/116	Lieta F-75/09: Civildienesta tiesas (pirmā palāta) 2010. gada 23. novembra spriedums — <i>Wenig</i> /Komisija (Civildienests — Ierēdņi — Lūgums par palīdzības sniegšanu — Reputācijas un nevainīguma prezumpcijas aizskārums) 61	61
2011/C 30/117	Lieta F-80/09: Civildienesta tiesas (pirmā palāta) 2010. gada 14. decembra spriedums — <i>Lenz</i> /Komisija (Civildienests — Ierēdņi — Sociālais nodrošinājums — “Heilpraktiker” veiktas ārstniecības izdevumu segšana — Nediskriminācijas princips) 61	61
2011/C 30/118	Lieta F-82/09: Civildienesta tiesas (trešā palāta) 2010. gada 1. decembra spriedums — <i>Nolin</i> /Komisija (Civildienests — Ierēdņi — Paaugstināšana amatā — Nopelnu un prioritātes punktu atcelšana) 61	61



2011/C 30/119	Lieta F-89/09: Civildienesta tiesas (trešā palāta) 2010. gada 1. decembra spriedums — <i>Gagalis</i> /Padome (Civildienests — Sociālais nodrošinājums — Nelaiemes gadījums darbā — Daļēja pastāvīga invaliditāte — Lēmums atļūdzināt 75 % no visiem izdevumiem, kas saistīti ar termisko terapiju — Ārstēšanās izdevumu atļūdzināšana saskaņā ar Civildienesta noteikumu 72. pantu un papildu atļūdzināšana saskaņā ar Civildienesta noteikumu 73. pantu — Izslēgšana no uzturēšanās izdevumu segšanas — Papildu atļūdzināšanas atteikums — Civildienesta noteikumu 73. panta 3. punkta un Vispārējo noteikumu par apdrošināšanu pret nelaiemes gadījumu un arodslimību risku 9. panta interpretācija) 62	62
2011/C 30/120	Lieta F-97/09: Civildienesta tiesas (pirmā palāta) 2010. gada 30. novembra spriedums — <i>Taillard</i> /Parlaments (Civildienests — Ierēdņi — Secīgi slimības atvaļinājumi — Strīdu izšķiršana — Labvēlīgi secinājumi par darba spējām — Atteikums pieņemt jaunu pienācīgi izdotu medicīnisko izziņu — Medicīniskās apskates neesamība — Slimības atvaļinājuma ieskaitīšana ikgadējā atvaļinājuma laikā — Nepieļaujāmība — Prasība atcelt tiesību aktu un prasība atļūdzināt zaudējumus) 62	62
2011/C 30/121	Lieta F-1/10: Civildienesta tiesas (viena tiesneša sastāvā) 2010. gada 14. decembra spriedums — <i>Marcuccio</i> /Komisija (Civildienests — Ierēdņi — Sociālais nodrošinājums — Veselības apdrošināšana — Lūgumi atļūdzināt medicīniskos izdevumus — Nelabvēlīga akta neesamība — Nepieņemamība — Pamatojuma nesniegšana) 62	62
2011/C 30/122	Lieta F-8/10: Civildienesta tiesas (pirmā palāta) 2010. gada 23. novembra spriedums — <i>Gheysens</i> /Padome (Civildienests — Pagaidu palīgdarbinieks — Līguma nepagarināšana — Pienākums norādīt pamatojumu) 63	63
2011/C 30/123	Lieta F-96/10: Prasība, kas celta 2010. gada 5. oktobrī — <i>Andrecs u.c./Komisija</i> 63	63
2011/C 30/124	Lieta F-101/10: Prasība, kas celta 2010. gada 15. oktobrī — <i>Massez u.c./Tiesa</i> 63	63
2011/C 30/125	Lieta F-102/10: Prasība, kas celta 2010. gada 18. oktobrī — <i>Geradon</i> /Padome 64	64
2011/C 30/126	Lieta F-103/10: Prasība, kas celta 2010. gada 20. oktobrī — <i>Stephan Jaeger/FEACVT</i> 64	64
2011/C 30/127	Lieta F-105/10: Prasība, kas celta 2010. gada 22. oktobrī — <i>Bömcke/EIB</i> 65	65
2011/C 30/128	Lieta F-108/10: Prasība, kas celta 2010. gada 26. oktobrī — <i>Filice u.c./Tiesa</i> 65	65
2011/C 30/129	Lieta F-111/10: Prasība, kas celta 2010. gada 29. oktobrī — <i>Bernaldo de Quirós/Komisija</i> 65	65
2011/C 30/130	Lieta F-115/10: Prasība, kas celta 2010. gada 8. novembrī — <i>Jacques Biwer u.c./Komisija</i> 66	66
2011/C 30/131	Lieta F-117/10: Prasība, kas celta 2010. gada 12. novembrī — <i>Van Soest/Komisija</i> 66	66



<u>Paziņojums Nr.</u>	Saturs (<i>turpinājums</i>)	Lappuse
2011/C 30/132	Lieta F-119/10: Prasība, kas celta 2010. gada 15. novembrī — <i>Di Tullio</i> /Komisija	66
2011/C 30/133	Lieta F-121/10: Prasība, kas celta 2010. gada 19. novembrī — <i>Heath</i> /ECB	67
2011/C 30/134	Lieta F-123/10: Prasība, kas celta 2010. gada 22. novembrī — <i>Bancale un Buccheri</i> /Komisija	67
2011/C 30/135	Lieta F-125/10: Prasība, kas celta 2010. gada 30. novembrī — <i>Schuerewegen</i> /Parlaments	68
2011/C 30/136	Lieta F-39/10 un F-39/10 R: Civildienesta tiesas 2010. gada 28. septembra rīkojums — <i>De Roos-Le Large</i> /Komisija	68
2011/C 30/137	Lieta F-44/10: Civildienesta tiesas 2010. gada 24. novembra rīkojums — <i>Lebedeff</i> /Komisija	69
2011/C 30/138	Lieta F-53/10: Civildienesta tiesas 2010. gada 3. septembra rīkojums — <i>Hecq</i> /Komisija	69
2011/C 30/139	Lieta F-77/10: Civildienesta tiesas 2010. gada 8. decembra rīkojums — <i>Arroyo Redondo</i> /Komisija	69
2011/C 30/140	Lieta F-79/10: Civildienesta tiesas 2010. gada 8. decembra rīkojums — <i>Dubus</i> /Komisija	69



IV

(Paziņojumi)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

EIROPAS SAVIENĪBAS TIESA

*(2011/C 30/01)***Eiropas Savienības Tiesas pēdējā publikācija *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī***

OV C 13, 15.1.2011.

Iepriekšējās publikācijas

OV C 346, 18.12.2010.

OV C 328, 4.12.2010.

OV C 317, 20.11.2010.

OV C 301, 6.11.2010.

OV C 288, 23.10.2010.

OV C 274, 9.10.2010.

Šie teksti pieejami arī

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Atzinumi)

JURIDISKAS PROCEDŪRAS

TIESA

Tiesas (pirmā palāta) 2010. gada 25. novembra spriedums — Eiropas Komisija/Itālijas Republika(Lieta C-47/09) ⁽¹⁾**(Tiesību aktu tuvināšana — Kakao un šokolādes produkti — Marķējums — Vārda “tīra” vai vārdu salikuma “tīra šokolāde” pievienošana noteiktu produktu marķējumā)**

(2011/C 30/02)

Tiesvedības valoda — itāļu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Eiropas Komisija (pārstāvji— F. Clotuche-Duviensart un D. Nardí)

Atbildētāja: Itālijas Republika (pārstāvji — G. Palmieri, pārstāve, P. Gentili, avvocato dello Stato)

Priekšmets

Valsts pienākumu neizpilde — Eiropas Parlamenta un Padomes 2000. gada 23. jūnija Direktīvas 2000/36/EK par kakao un šokolādes produktiem, kas paredzēti lietošanai pārtikā (OV L 197, 9. lpp.), 3. panta un Eiropas Parlamenta un Padomes 2000. gada 20. marta Direktīvas 2000/13/EK par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz pārtikas produktu marķēšanu, noformēšanu un reklāmu (OV L 109, 29. lpp.) 2. panta 1. punkta a) apakšpunkta pārkāpums — Šokolādes produktu marķēšana — Vārda “puro” vai izteiciena “cioccolato puro” pievienošana tādu šokolādes produktu marķējumā, kuri kā augu taukus satur vienīgi kakao sviestu

Rezolutīvā daļa:

1) Itālijas Republika, paredzot iespēju šokolādes produkti, kuri kā augu taukus satur vienīgi kakao sviestu, komecnosaukumu papildināt ar īpašības vārdu “tīra”, nav izpildījuši pienākumus, kas tai noteikti, pirmkārt, Eiropas Parlamenta un Padomes 2000. gada

23. jūnija Direktīvas 2000/36/EK par kakao un šokolādes produktiem, kas paredzēti lietošanai pārtikā, 3. panta 5. punktā un, otrkārt, minētās direktīvas 3. panta 1. punkta, lasot to kopsakarā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2000. gada 20. marta Direktīvas 2000/13/EK par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz pārtikas produktu marķēšanu, noformēšanu un reklāmu 2. panta 1. punkta a) apakšpunktu;

2) piespriet Itālijas Republikai atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

⁽¹⁾ OV C 82, 04.04.2009.

Tiesas (trešā palāta) 2010. gada 2. decembra spriedums (Baranya Megyei Bíróság (Ungārijas Republika) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — Ker-Optika Bt./ÁNTSZ Dél-dunántúli Regionális Intézet(Lieta C-108/09) ⁽¹⁾**(Preču brīva aprīte — Sabiedrības veselība — Kontaktlēcu tirdzniecība internetā — Valsts tiesiskais regulējums, kas kontaktlēcu tirdzniecību atļauj vienīgi medicīnas preču veikalos — Direktīva 2000/31/EK — Informācijas sabiedrība — Elektroniskā tirdzniecība)**

(2011/C 30/03)

Tiesvedības valoda — ungāru

Iesniedzējtiesa

Baranya Megyei Bíróság

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: Ker-Optika Bt.

Atbildētāja: ÁNTSZ Dél-dunántúli Regionális Intézet

Priekšmets

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — *Baranya Megyei Bíróság* — EKL 28. un 30. panta un Eiropas Parlamenta un Padomes 2000. gada 8. jūnija Direktīvas 2000/31/EK par dažiem informācijas sabiedrības pakalpojumu tiesiskiem aspektiem, jo īpaši elektronisko tirdzniecību, iekšējā tirgū (OV L 178, 1. lpp.), interpretācija — Kontaktlēcū tirdzniecība internetā — Valsts tiesību akti, kuros kontaktlēcū tirdzniecība atļauta tikai specializētos medicīnas preču veikalos

Rezolutīvā daļa:

Valsts tiesību normas, kas saistītas ar kontaktlēcū tirdzniecību, ietilpst Eiropas Parlamenta un Padomes 2000. gada 8. jūnija Direktīvas 2000/31/EK par dažiem informācijas sabiedrības pakalpojumu tiesiskiem aspektiem, jo īpaši elektronisko tirdzniecību, iekšējā tirgū (Direktīva par elektronisko tirdzniecību) piemērošanas jomā tiktāl, ciktāl tās attiecas uz šādu lēcū pārdošanas aktu internetā. Turpretim valsts tiesību normas, kas saistītas ar minēto lēcū piegādi, neietilpst šīs direktīvas piemērošanas jomā.

LESD 34. un 36. pants, kā arī Direktīva 2000/31 ir jāinterpretē tādējādi, ka tie nepieļauj valsts tiesisko regulējumu, kas ļauj tirgot kontaktlēcū tikai specializētajos medicīnas ierīču veikalos.

(¹) OV C 141, 20.06.2009.

Tiesas (virspalāta) 2010. gada 23. novembra spriedums (Verwaltungsgerichtshof Baden-Württemberg (Vācija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — Land Baden-Württemberg/Panagiotis Tsakouridis

(Lieta C-145/09) (¹)

(Personu brīva pārvietošanās — Direktīva 2004/38/EK — 16. panta 4. punkts un 28. panta 3. punkta a) apakšpunkts — Savienības pilsonis, kurš dzimis un dzīvojis uzņēmējā dalībvalstī vairāk nekā 30 gadus — Prombūtne no uzņēmējās dalībvalsts teritorijas — Kriminālsodāmība — Lēmums par izraidīšanu — Primāri valsts drošības apsvērumi)

(2011/C 30/04)

Tiesvedības valoda — vācu

Iesniedzējtiesa

Verwaltungsgerichtshof Baden-Württemberg

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: Land Baden-Württemberg

Atbildētājs: Panagiotis Tsakouridis

Priekšmets

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — *Verwaltungsgerichtshof Baden-Württemberg* — 16. panta 4. punkta un 28. panta 3. punkta a) apakšpunkta interpretācija Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 29. aprīļa Direktīvā 2004/38/EK par Savienības pilsoņu un viņu ģimenes locekļu tiesībām brīvi pārvietoties un uzturēties dalībvalstu teritorijā, ar ko groza Regulu (EEK) Nr. 1612/68 un atceļ Direktīvas 64/221/EEK, 68/360/EEK, 72/194/EEK, 73/148/EEK, 75/34/EEK, 75/35/EEK, 90/364/EEK, 90/365/EEK un 93/96/EEK (OV L 158, 77. lpp., un labojumi OV L 229, 35. lpp., OV L 197, 34. lpp., kā arī OV L 204, 28. lpp.) — Attiecībā uz Eiropas pilsoni pieņemts lēmums par izraidīšanu, kas uzņēmējā dalībvalstī dzimis un dzīvojis vairāk kā trīsdesmit gadus, vairāku kriminālsodu dēļ — Jēdziena “nopietnu valsts drošības apsvērumu” un nosacījumu, kādos zūd saskaņā ar iepriekš minēto tiesību normu saņemtā aizsardzība pret izraidīšanu, interpretācija

Rezolutīvā daļa:

1) Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 29. aprīļa Direktīvas 2004/38/EK par Savienības pilsoņu un viņu ģimenes locekļu tiesībām brīvi pārvietoties un uzturēties dalībvalstu teritorijā, ar ko groza Regulu (EEK) Nr. 1612/68 un atceļ Direktīvas 64/221/EEK, 68/360/EEK, 72/194/EEK, 73/148/EEK, 75/34/EEK, 75/35/EEK, 90/364/EEK, 90/365/EEK un 93/96/EEK, 28. panta 3. punkta a) apakšpunkts ir jāinterpretē tādējādi, ka, lai noteiktu, vai Savienības pilsonis ir uzturējies uzņēmējā dalībvalstī desmit gadus pirms lēmuma par izraidīšanu, kas ir noteicošais kritērijs ar šo noteikumu piešķirtās paplašinātās aizsardzības piešķiršanai, ir jāņem vērā visi atbilstošie aspekti katrā gadījumā, tostarp attiecīgās personas katras prombūtnes no uzņēmējās dalībvalsts ilgums, šo prombūtnes gadījumu kopējais ilgums un biežums, kā arī iemesli, kādēļ attiecīgā persona bija atstājusi šo dalībvalsti, pēc kuriem var noteikt, vai attiecīgie prombūtnes gadījumi ietver attiecīgās personas personisko, ģimenes vai profesionālo interešu centra pārcelšanu uz citu valsti;

2) ja iesniedzējtiesa secina, ka attiecīgajam Savienības pilsonim ir tiesības uz Direktīvas 2004/38 28. panta 3. punktā paredzēto aizsardzību, šis noteikums ir jāinterpretē tādējādi, ka cīņa pret noziedzību, kas saistīta ar narkotisko vielu nelikumīgu tirdzniecību organizētā grupā, var ietilpt jēdzienā “nopietni valsts drošības apsvērumi”, kas var pamatot Savienības pilsoņa, kurš ir uzņēmējā dalībvalstī uzturējies desmit iepriekšējo gadus, izraidīšanas pasākumu. Gadījumā, ja iesniedzējtiesa secina, ka attiecīgajam Savienības pilsonim ir tiesības uz Direktīvas 2004/38 28. panta 2. punktā paredzēto aizsardzību, šis noteikums ir jāinterpretē tādējādi, ka cīņa pret noziedzību, kas saistīta ar narkotisko vielu nelikumīgu tirdzniecību organizētā grupā, ietilpst jēdzienā “nopietni sabiedriskās kārtības vai valsts drošības apsvērumi”.

(¹) OV C 153, 04.07.2009.

Tiesas (pirmā palāta) 2010. gada 2. decembra spriedums (Verwaltungsgericht Schwerin (Vācija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — Agrargut Bäbelin GmbH & Co. KG/Amt für Landwirtschaft Bützow

(Lieta C-153/09) ⁽¹⁾

(Kopējā lauksaimniecības politika — Integrētā administrācijas un kontroles sistēma konkrētām atbalsta shēmām — Regula (EK) Nr. 1782/2003 — Vienreizējo maksājumu shēma — Tiesības atstāt zemi atmatā — 54. panta 6. punkts — Regula (EK) Nr. 796/2004 — 50. panta 4. punkts — Visu savu platību deklarēšana, lai aktivētu tiesības uz maksājumu par atmatā atstātu zemi — 51. panta 1. punkts — Sankcija)

(2011/C 30/05)

Tiesvedības valoda — vācu

Iesniedzējtiesa

Verwaltungsgericht Schwerin

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: Agrargut Bäbelin GmbH & Co. KG

Atbildētāja: Amt für Landwirtschaft Bützow

Priekšmets

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — Verwaltungsgericht Schwerin — Padomes 2003. gada 29. septembra Regulas (EK) Nr. 1782/2003, ar ko izveido kopīgus tiešā atbalsta shēmu noteikumus saskaņā ar kopējo lauksaimniecības politiku un izveido dažas atbalsta shēmas lauksaimniekiem un groza Regulas (EEK) Nr. 2019/93, (EK) Nr. 1452/2001, (EK) Nr. 1453/2001, (EK) Nr. 1454/2001, (EK) Nr. 1868/94, (EK) Nr. 1251/1999, (EK) Nr. 1254/1999, (EK) Nr. 1673/2000, (EEK) Nr. 2358/71 un (EK) Nr. 2529/2001 (OV L 270, 1. lpp.), 54. panta un Komisijas 2004. gada 21. aprīļa Regulas (EK) Nr. 796/2004, ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus, lai ieviestu savstarpēju atbilstību, modulāciju un integrēto administrēšanas un kontroles sistēmu, kura paredzēta Padomes Regulā (EK) Nr. 1782/2003 (OV L 141, 18. lpp.), 50. un 51. panta interpretācija — Atbalsts lauksaimniecībai — Lauksaimnieka pienākums pirms jebkuru citu tiesību aktivēšanas, aktivēt tiesības uz maksājumu par atmatā atstātu zemi, lai novērstu, ka tiek deklarētas pārāk lielas platības — Šī pienākuma pārkāpums, ko izdarījis lauksaimnieks, kura rīcībā pēc atstāšanas atmatā nav nevienas aramzemes — Sankcijas

Rezolutīvā daļa:

1) Padomes 2003. gada 29. septembra Regulas (EK) Nr. 1782/2003, ar ko izveido kopīgus tiešā atbalsta shēmu

noteikumus saskaņā ar kopējo lauksaimniecības politiku un izveido dažas atbalsta shēmas lauksaimniekiem, un groza Regulas (EEK) Nr. 2019/93, (EK) Nr. 1452/2001, (EK) Nr. 1453/2001, (EK) Nr. 1454/2001, (EK) Nr. 1868/94, (EK) Nr. 1251/1999, (EK) Nr. 1254/1999, (EK) Nr. 1673/2000, (EEK) Nr. 2358/71 un (EK) Nr. 2529/2001, kas grozīta ar Padomes 2006. gada 20. februāra Regulu (EK) Nr. 319/2006, 54. panta 6. punkts ir jāinterpretē tādējādi, ka lauksaimnieks var pieprasīt atbalstu, pamatojoties uz viņa rīcībā esošajām tiesībām uz maksājumu, tostarp arī saistībā ar platībām, par kurām nav tiesību uz maksājumu par atmatā atstātu zemi, tikai tad, ja viņš vispirms ir aktivējis visas savas tiesības atstāt zemi atmatā;

2) Komisijas 2004. gada 21. aprīļa Regulas (EK) Nr. 796/2004, ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus, lai ieviestu savstarpēju atbilstību, modulāciju un integrēto administrēšanas un kontroles sistēmu, kura paredzēta Regulā Nr. 1782/2003, kas grozīta ar Komisijas 2006. gada 27. aprīļa Regulu (EK) Nr. 659/2006, 51. pants, lasot to kopā ar šīs regulas 50. panta 4. punktu, ir jāinterpretē tādējādi, ka, ņemot vērā tiesiskās drošības principu, 51. panta 1. punktā paredzētā sankcija nav piemērojama lauksaimniekam, kurš, neaktivējot visas savas tiesības atstāt zemi atmatā, tādēļ ka viņa rīcībā nav pietiekošs to hektāru skaits, par kuriem ir tiesības uz maksājumu par atmatā atstātu zemi, ir aktivējis savas tiesības uz maksājumu, pamatojoties uz pastāvējošajām ganībām.

⁽¹⁾ OV C 180, 01.08.2009.

Tiesas (trešā palāta) 2010. gada 2. decembra spriedums (Augstākās tiesas Senāta (Latvija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — Schenker SIA/Valsts ieņēmumu dienests

(Lieta C-199/09) ⁽¹⁾

(Regula (EEK) Nr. 2454/93 — Kopienas Muitas kodeksa īstenošanas noteikumi — 6. panta 2. punkts — Saistošās izziņas par tarifu pieteikums — Jēdziens “viens preču veids”)

(2011/C 30/06)

Tiesvedības valoda — latviešu

Iesniedzējtiesa

Augstākās tiesas Senāts

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītājs: Schenker SIA

Atbildētājs: Valsts ieņēmumu dienests

Priekšmets

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — Augstākās tiesas Senāts — Komisijas 1993. gada 2. jūlija Regulas (EEK) Nr. 2454/93, ar ko nosaka īstenošanas noteikumus Padomes Regulai (EEK) Nr. 2913/92 par Kopienas Muitas kodeksa izveidi (OV L 253, 1. lpp.), 6. panta 2. punkta interpretācija — Jēdziens “viens preču veids” — Preces, kurām ir atšķirīga kvalitāte vai īpašības, bet kuras var klasificēt ar to pašu Kombinētās nomenklatūras kodu — Vienas saistošās izziņas par tarifu izsniegšana visām šīm precēm kopā vai vairāku specifisku izziņu par tarifu izsniegšana katrai no tām

Rezolutīvā daļa:

Komisijas 1993. gada 2. jūlija Regulas (EEK) Nr. 2454/93, ar ko nosaka īstenošanas noteikumus Padomes Regulai (EEK) Nr. 2913/92 par Kopienas Muitas kodeksa izveidi, redakcijā ar grozījumiem, kas izdarīti ar Komisijas 2000. gada 24. jūlija Regulu (EK) Nr. 1602/2000, 6. panta 2. punkts ir jāinterpretē tādējādi, ka lūgums sniegt saistošo izziņu par tarifu var attiekties uz dažādām precēm ar nosacījumu, ka tās ir viena veida preces. Vienīgi tādas preces, kurām ir līdzīgas īpašības un kuru atšķirīgajiem elementiem nav nekādas nozīmes, lai noteiktu to tarifu klasifikāciju, var tikt uzskatītas par viena veida precēm šīs tiesību normas izpratnē.

(¹) OV C 193, 15.08.2009.

Tiesas (trešā palāta) 2010. gada 25. novembra spriedums (Finanzgericht Hamburg (Vācija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — Barsoum Chabo/Hauptzollamt Hamburg-Hafen

(Lieta C-213/09) (¹)

(Muitas savienība — Regula (EK) Nr. 1719/2005 — Kopējais muitas tarifs — Ievedmuitas nodokļa piedziņa — Pārstrādātu pārtikas produktu ieviešana — Konservētas sēnes — KN apakšpozīcija 20031030 — Papildu maksājuma iekasēšana — Samērīguma princips)

(2011/C 30/07)

Tiesvedības valoda — vācu

Iesniedzējtiesa

Finanzgericht Hamburg

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītājs: Barsoum Chabo

Atbildētāja: Hauptzollamt Hamburg-Hafen

Priekšmets

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — *Finanzgericht Hamburg* — Komisijas 2005. gada 27. oktobra Regulas (EK) Nr. 1719/2005, ar ko groza I pielikumu Padomes Regulā (EEK) Nr. 2658/87 par tarifu un statistikas nomenklatūru un kopējo muitas tarifu (OV L 386, 1. lpp.), spēkā esamība attiecībā uz preču, kas ietilpst KN apakšpozīcijā 20031030000, importam piemērojamā papildu maksājuma apmēru — Konservētas sēnes — Samērīguma princips

Rezolutīvā daļa:

Izvērtējot uzdoto jautājumu, nav konstatēts neviens apstāklis, kas varētu ietekmēt īpašā muitas nodokļa EUR 222 apmērā par 100 kilogramiem sausā tīrsvara spēkā esamību, kurš ir piemērojams atbilstoši Komisijas 2005. gada 27. oktobra Regulai (EK) Nr. 1719/2005, ar ko groza I pielikumu Padomes Regulā (EEK) Nr. 2658/87 par tarifu un statistikas nomenklatūru un kopējo muitas tarifu, un kurš tiek iekasēts par šajā I pielikumā ietvertās kombinētās nomenklatūras apakšpozīcijā 2003 10 30 ietilpstošo *Agaricus* ģints konservēto sēņu importu, kas veikts ārpus ar Komisijas 2004. gada 26. oktobra Regulu (EK) Nr. 1864/2004, ar ko atklāj un nosaka tarifa kvotu pārvaldīšanu konservētu sēņu importam no trešām valstīm, kurā grozījumi izdarīti ar Komisijas 2005. gada 7. decembra Regulu (EK) Nr. 1995/2005, atvērtās kvotas.

(¹) OV C 205, 29.08.2009.

Tiesas (piektā palāta) 2010. gada 2. decembra spriedums (Giudice di pace di Cortona (Itālija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — Edyta Joanna Jakubowska/Alessandro Maneggia

(Lieta C-225/09) (¹)

(Savienības tiesību normas par advokāta profesijas praktizēšanu — Direktīva 98/5/EK — 8. pants — Interesu konfliktu novēršana — Valsts tiesiskais regulējums, ar kuru aizliegts vienlaikus praktizēt advokāta profesiju un nepilna laika darbā strādāt ierēdņa amatā — Izslēgšana no advokātu kolēģijas reģistra)

(2011/C 30/08)

Tiesvedības valoda — itāļu

Iesniedzējtiesa

Giudice di pace di Cortona

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: Edyta Joanna Jakubowska

Atbildētājs: Alessandro Maneggia

Priekšmets

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — *Giudice di pace di Cortona* — Padomes 1977. gada 22. marta Direktīvas 77/249/EEK par pasākumiem, kas palīdz advokātiem sekmīgi īstenot brīvību sniegt pakalpojumus (OV L 78, 17. lpp.), 6. panta, Eiropas Parlamenta un Padomes 1998. gada 16. februāra Direktīvas 98/5/EK par pasākumiem, lai atvieglotu advokāta profesijas pastāvīgu praktizēšanu dalībvalstī, kas nav tā dalībvalsts, kurā iegūta kvalifikācija (OV L 77, 36. lpp.), 8. panta un EKL 3., 4., 10., 81. un 98. panta interpretācija — Valsts tiesiskais regulējums, kurā paredzēta advokāta kā pašnodarbinātas personas darba nesavienojamība ar darbu uz nepilnu darba laiku valsts iestādē — Tādu advokātu izslēgšana no advokātu reģistra, kuri nav izvēlējušies vai nu advokāta kā pašnodarbinātas personas darbu, vai darbu uz nepilnu darba laiku

Rezolutīvā daļa:

- 1) EKL 3. panta 1. punkta g) apakšpunkts, 4., 10., 81. un 98. pants pieļauj tādu valsts tiesisko regulējumu, saskaņā ar kuru ierēdņiem, kuri ir nodarbināti nepilna laika darbā, tiek liegts praktizēt advokāta profesiju, pat ja viņiem ir tiesības to praktizēt, izslēdzot viņus no advokātu kolēģijas reģistra;
- 2) Eiropas Parlamenta un Padomes 1998. gada 16. februāra Direktīvas 98/5/EK par pasākumiem, lai atvieglotu advokāta profesijas pastāvīgu praktizēšanu dalībvalstī, kas nav tā dalībvalsts, kurā iegūta kvalifikācija, 8. pants ir jāinterpretē tādējādi, ka uzņēmējai dalībvalstij ir tiesības attiecībā uz advokātiem, kuri ir tajā reģistrēti un kurus — vai nu pilna, vai nepilna laika darbā — nodarbina cits advokāts, advokātu asociācija vai juridiska firma vai privāts vai valsts uzņēmums, noteikt ierobežojumus vienlaikus advokāta profesijas praktizēšanai un minētā darba veikšanai, ar nosacījumu, ka šie ierobežojumi nepārsniedz to, kas nepieciešams, lai sasniegtu mērķi novērst interešu konfliktus, un tiek piemēroti visiem minētajā dalībvalstī reģistrētajiem advokātiem.

(¹) OV C 205, 29.08.2009.

Tiesas (trešā palāta) 2010. gada 2. decembra spriedums (*High Court of Justice (Chancery Division) (Apvienotā Karaliste) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu*) — *Everything Everywhere Limited (agrāk T-Mobile UK Limited)/The Commissioners of Her Majesty's Revenue & Customs*

(Lieta C-276/09) (¹)

(Sestā PVN direktīva — Atbrīvojums — 13. panta B daļas d) punkta 1. un 3. apakšpunkts — Kredītu starpniecība — Darījumi, kas skar maksājumus un pārskaitījumus — Divu atsevišķu pakalpojumu vai viena pakalpojuma esamība — Papildu izmaksas, par kurām tiek izrakstīts rēķins, ja tiek izmantoti konkrēti mobilās telefonijas pakalpojumu maksājumu veidi)

(2011/C 30/09)

Tiesvedības valoda — angļu

Iesniedzējtiesa

High Court of Justice (Chancery Division)

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: *Everything Everywhere Limited* (agrāk *T-Mobile UK Limited*)

Atbildētājs: *The Commissioners of Her Majesty's Revenue & Customs*

Priekšmets

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — *High Court of Justice, Chancery Division* — Padomes 1977. gada 17. maija Sestās direktīvas par to, kā saskaņojami dalībvalstu tiesību akti par apgrozījuma nodokļiem — Kopēja pievienotās vērtības nodokļu sistēma: vienota aprēķinu bāze (OV L 145, 1. lpp.), 13. panta B daļas d) punkta 3. apakšpunkta interpretācija — Atbrīvojumi — Piemērojamība — “Pakalpojumu, kuru rezultātā ir jānotiek līdzekļu pārskaitīšanai un juridisku un finansiālu izmaiņu radīšanai,” jēdziens — Pakalpojumi, saskaņā ar kuriem tiek debitēts viens konts un attiecīgi kreditēts cits konts — Pakalpojumi, kuru izpildē neietilpst tādu uzdevumu veikšana kā viena konta debetēšana un otra konta attiecīga kreditēšana, tomēr kuri gadījumā, ja notiek līdzekļu pārskaitīšana, var tikt uzskatīti par šī pārskaitījuma iemeslu — Maksājumu sistēma par zvaniem, kuri ir veikti, izmantojot mobilo telefonu

Rezolutīvā daļa:

Pievienotās vērtības nodokļa iekasēšanas nolūkiem papildu izmaksas, par kurām telekomunikāciju pakalpojumu sniedzējs izraksta rēķinu saviem klientiem, ja tie šos pakalpojumus apmaksā, nevis izmantojot

“tiešā debeta” sistēmu vai Bankers’ Automated Clearing System pārskaitījumu, bet kredītkarti, debetkarti, čeku vai maksājot skaidrā naudā bankas kasē vai pārstāvja, kurš ir pilnvarots saņemt maksājumu šī pakalpojumu sniedzēja interesēs, nodaļā, nav uzskatāma par atbildību par tādu pakalpojumu sniegšanu, kas būtu atsevišķa un neatkarīga no galvenā pakalpojuma sniegšanas, kas ir telekomunikāciju pakalpojumu sniegšana.

(¹) OV C 267, 07.11.2009.

Tiesas (astotā palāta) 2010. gada 2. decembra spriedums (Symvoulio tis Epikrateias (Grieķija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — Vassiliki Stylianou Vandorou (C-422/09), Vassilios Alexandrou Giakoulis (C-425/09), Ioannis Georgiou Askoxilakis (C-426/09)/Ypourgos Ethnikis paideias kai Thriskevmaton

(Apvienotās lietas C-422/09, C-425/09 un C-426/09) (¹)

(EKL 39. un 43. pants — Direktīva 89/48/EK — Diplomu atzīšana — Jēdziens “profesionālā pieredze”)

(2011/C 30/10)

Tiesvedības valoda — grieķu

Iesniedzējtiesa

Symvoulio tis Epikrateias

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāji: Vassiliki Stylianou Vandorou (C-422/09), Vassilios Alexandrou Giakoulis (C-425/09), Ioannis Georgiou Askoxilakis (C-426/09)

Atbildētājs: Ypourgos Ethnikis paideias kai Thriskevmaton

Priekšmets

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — Symvoulio tis Epikrateias — Padomes 1988. gada 21. decembra Direktīvas 89/48/EEK par vispārēju sistēmu tādu augstākās izglītības diplomu atzīšanai, ko piešķir par vismaz trīs gadu profesionālo izglītību (OV L 19, 16. lpp.), 4. panta 1. punkta b) apakšpunkta interpretācija — Eiropas Parlamenta un Padomes 2001. gada 14. maija Direktīvas 2001/19/EK, ar kuru groza Padomes Direktīvu 89/48/EEK un Padomes Direktīvu 92/51/EEK par vispārēju sistēmu profesionālo kvalifikāciju atzīšanai, kā arī Padomes Direktīvu 77/452/EEK, Padomes Direktīvu 77/453/EEK, Padomes Direktīvu 78/686/EEK, Padomes Direktīvu 78/687/EEK, Padomes Direktīvu 78/1026/EEK, Padomes Direktīvu 78/1027/EEK, Padomes Direktīvu 80/154/EEK, Padomes Direktīvu 80/155/EEK, Padomes Direktīvu 85/384/EEK, Padomes Direktīvu 85/432/EEK, Padomes Direktīvu 85/433/EEK un Padomes Direktīvu 93/16/EEK attiecībā uz vispārējās aprūpes māsu, zobārstu, veterinārārstu, vecmāšu, arhitektu, farmaceitu un ārstu profesijām (OV L 206, 1. lpp.), 1. panta 3. punkta interpretācija — Piecīpa reglamentētai profesijai vai tās veikšana ar tādiem pašiem nosacījumiem, kādi attiecas uz

pilsoņiem — Zvērināta revidenta un nodokļu konsultanta profesija — Jēdziens “profesionālā pieredze”

Rezolutīvā daļa:

Par citā dalībvalstī iegūto profesionālo kvalifikāciju atzīšanu atbildīgajai valsts iestādei, nosakot iespējamās kompensējošos pasākumus ar mērķi novērst būtiskās atšķirības starp pieteikuma iesniedzēja iegūto izglītību un uzņemošajā dalībvalstī prasīto izglītību, saskaņā ar EKL 39. un 43. pantu ir jāņem vērā visa praktiskā darba pieredze, kas pilnībā vai daļēji var izlīdzināt šīs atšķirības.

(¹) OV C 24, 30.01.2010.

Tiesas (otrā palāta) 2010. gada 25. novembra spriedums (Verwaltungsgericht Halle (Vācija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — Günter Fuß/Stadt Halle (Saale)

(Lieta C-429/09) (¹)

(Sociālā politika — Darba ņēmēju drošības un veselības aizsardzība — Direktīvas 93/104/EK un 2003/88/EK — Darba laika organizēšana — Civildienestā nodarbināti ugunsdzēsēji — Direktīvas 2003/88/EK 6. panta b) punkts — Maksimālais nedēļas darba laiks — Pārsniegums — Kaitējuma, kas nodarīts ar Savienības tiesību pārkāpumu, atbildzināšana — Nosacījumi, no kuriem ir atkarīga tiesību uz atbildzinājumu pastāvēšana — Procesuālie noteikumi — Pienākums iesniegt iepriekšēju iesniegumu darba devējam — Atlīdzības veids un apmērs — Papildu atpūtas laiks vai kompensācija — Vienlīdzības un efektivitātes principi)

(2011/C 30/11)

Tiesvedības valoda — vācu

Iesniedzējtiesa

Verwaltungsgericht Halle

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītājs: Günter Fuß

Atbildētāja: Stadt Halle

Priekšmets

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — Verwaltungsgericht Halle — Padomes 1993. gada 23. novembra Direktīvas 93/104/EK (OV L 307, 18. lpp.) un Eiropas Parlamenta un Padomes 2003. gada 4. novembra Direktīvas 2003/88/EK par konkrētiem darba laika organizēšanas aspektiem (OV L 299, 9. lpp.) un it īpaši Direktīvas 2003/88/EK 6. panta b) punkta un 19. panta otrās daļas interpretācija — Valsts tiesiskais regulējums, kas pretēji minētajām direktīvām paredz darba laiku, kas pārsniedz četrdesmit astoņas stundas nedēļā, ierēdņiem, kas strādā profesionālajā ugunsdzēsības glābšanas dienestā — Ierēdņa tiesības, kurš ir pārsniedzis maksimālo darba laiku, saņemt brīvā laika kompensāciju vai finansiālu atlīdzību

Rezolutīvā daļa:

- 1) tāds darbaņēmējs, kāds ir G. Füss [G. Fuß] pamata lietā, kurš kā ugunsdzēsējs civil dienestā ietilpstošā otrās reaģēšanas brigādē ir nostrādājis vidējo nedēļas darba laiku, kas pārsniedz Padomes 2003. gada 4. novembra Direktīvas 2003/88/EK par konkrētiem darba laika organizēšanas aspektiem 6. panta b) punktā paredzēto maksimālo nedēļas darba laika ilgumu, var atsaukties uz Savienības tiesībām, prasot attiecīgās dalībvalsts iestāžu atbildību, lai saņemtu zaudējumu atlīdzību, kas viņam ir nodarīti šīs tiesību normas pārkāpuma rezultātā;
- 2) Savienības tiesības nepieļauj tādu valsts tiesisko regulējumu, kāds ir pamata lietā:
 - kurā, kas ir jāpārbauda iesniedzējtiesai, darbaņēmēja civil dienestā tiesībām saņemt kaitējuma, ko viņš cietis attiecīgās dalībvalsts iestādes izdarīta Savienības tiesību normas, šajā gadījumā — Direktīvas 2003/88 6. panta b) punkta, pārkāpuma rezultātā, atlīdzību ir paredzēts nosacījums, kas izriet no pārkāpuma jēdziena, kurš ir plašāks par pietiekami būtisku minēto tiesību pārkāpumu, un
 - kurā civil dienestā nodarbināta darbaņēmēja tiesībām saņemt zaudējumu, kas viņam nodarīti attiecīgās dalībvalsts iestādes izdarīta Direktīvas 2003/88 6. panta b) punkta pārkāpuma rezultātā, atlīdzību ir noteikts nosacījums, ka viņa darba devējam, lai tiktu ievērota šī tiesību norma, ir adresēts iepriekšējs iesniegums;
- 3) dalībvalstu iestāžu sniegtajai zaudējumam, ko tās ir radījušas indivīdiem, pārkāpjot Savienības tiesību noteikumus, atlīdzībai ir jābūt atbilstoši nodarītajam kaitējumam. Ja attiecīgā joma nav regulēta Savienības tiesību normās, dalībvalstīm valsts tiesību normās, ievērojot līdzvērtības un efektivitātes principus, pirmkārt, ir jānosaka, vai tādā darbaņēmējam, kāds ir G. Füss pamata lietā, Savienības tiesību noteikuma pārkāpuma rezultātā nodarītie zaudējumi ir jāatlīdzina, piešķirot pēdējam vai nu papildu atpūtas laiku, vai arī finansiālu atlīdzību, kā arī, otrkārt, šīs atlīdzības aprēķināšanas noteikumi. Direktīvas 2003/88 16.–19. pantā paredzētajiem atsaucies laikposmiem šajā ziņā nav nozīmes;
- 4) atbildes uz iesniedzējtiesas uzdotajiem jautājumiem ir identiskas neatkarīgi no tā, vai pamata lietas faktiem ir piemērojamas Padomes 1993. gada 23. novembra Direktīvas 93/104/EK par dažiem darba laika organizācijas aspektiem, kas ir grozīta ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2000. gada 22. jūnija Direktīvu 2000/34/EK, vai Direktīvas 2003/88 normas.

Tiesas (ceturtā palāta) 2010. gada 2. decembra spriedums — Holland Malt BV/Eiropas Komisija un Nīderlandes Karaliste

(Lieta C-464/09 P) ⁽¹⁾

(Apelācija — Valsts atbalsts — Pamatnostādnes valsts atbalsta sniegšanai lauksaimniecībā — 4.2.5 punkts — Iesala tirgus — Normālu noieta tirgu trūkums — Atbalsta pasākums, kas atzīts par nesaderīgu ar kopējo tirgu)

(2011/C 30/12)

Tiesvedības valoda — angļu

Lietas dalībnieki

Apelācijas sūdzības iesniedzējs: Holland Malt BV (pārstāvji — O. Brouwer, A. Stoffer un P. Schepens, advokāti)

Pārējie lietas dalībnieki: Eiropas Komisija (pārstāvji — L. Flynn un A. Stobiecka-Kuik) un Nīderlandes Karaliste (pārstāvji — C. M. Wissels un Y. de Vries)

Priekšmets

Apelācijas sūdzība par Pirmās instances tiesas (ceturtā palāta) 2009. gada 9. septembra spriedumu lietā T-369/06 *Holland Malt BV/Komisija — Holland Malt BV*, ko atbalsta Nīderlandes Karaliste/Komisija, ar kuru Pirmās instances tiesa noraidīja prasību atcelt Komisijas 2006. gada 26. septembra Lēmumu 2007/59/EK, ar kuru par nesaderīgu ar kopējo tirgu atzīts Nīderlandes valsts atbalsts, kas uzņēmumam *Holland Malt BV* iesala ražošanas vienības izveidei *Eemshaven* (Groningen) piešķirts ieguldījumu atbalsta veidā EUR 7 425 000 apmērā ar apturošu nosacījumu, ka to apstiprinās Komisija (Valsts atbalsts Nr. C 14/2005 — ex N 149/2004) (OV L 32, 76. lpp.) — Pamatnostādņu par valsts atbalstu lauksaimniecības nozarē piemērošana

Rezolutīvā daļa:

- 1) apelācijas sūdzību noraidīt;
- 2) *Holland Malt BV* atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

⁽¹⁾ OV C 24, 30.01.2010.

⁽¹⁾ OV C 24, 30.01.2010.

Tiesas (sestā palāta) 2010. gada 2. decembra spriedums — Eiropas Komisija/Portugāles Republika

(Lieta C-526/09) ⁽¹⁾

(Valsts pienākumu neizpilde — Vide — Direktīva 91/271/EEK — Komunālo notekūdeņu attīrīšana — 11. panta 1. un 2. punkts — Rūpniecisko notekūdeņu izvadīšana kanalizācijas sistēmās un komunālo notekūdeņu attīrīšanas iekārtās — Iepriekšēju noteikumu un/vai īpašu atļauju piemērošana — Atļaujas neesamība)

(2011/C 30/13)

Tiesvedības valoda — portugāļu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — S. Pardo Quintillán un G. Braga da Cruz)

Atbildētāja: Portugāles Republika (pārstāvis — L. Inez Fernandes)

Priekšmets

Valsts pienākumu neizpilde — Padomes 1991. gada 21. maija Direktīvas 91/271/EEK par komunālo notekūdeņu attīrīšanu (OV L 135, 40. lpp.) 11. panta 1. un 2. punkta pārkāpums — Atļauja novadīt notekūdeņus — “Estatção de Serviço Sobritos”

Rezolutīvā daļa:

- 1) atļaudama rūpniecisko notekūdeņu izvadīšanu Matosinhos zonā izvietotajai “Estatção de Serviço Sobritos” rūpnīcai bez attiecīgas atļaujas, Portugāles Republika nav izpildījusi pienākumus, kas paredzēti Padomes 1991. gada 21. maija Direktīvas 91/271/EEK par komunālo notekūdeņu attīrīšanu 11. panta 1. un 2. punktā;
- 2) Portugāles Republika atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

⁽¹⁾ OV C 51, 27.02.2010.

Tiesas (astotā palāta) 2010. gada 2. decembra spriedums — Eiropas Komisija/Grieķijas Republika

(Lieta C-534/09) ⁽¹⁾

(Valsts pienākumu neizpilde — Direktīva 2008/1/EK — Piesārņojuma novēršana un kontrole — Prasības atļauju izsniegšanai esošām iekārtām)

(2011/C 30/14)

Tiesvedības valoda — grieķu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — M. Patakia un A. Alcover San Pedro)

Atbildētāja: Grieķijas Republika (pārstāvis — E. Skandalou)

Priekšmets

Valsts pienākumu neizpilde — Eiropas Parlamenta un Padomes 2008. gada 15. janvāra Direktīvas 2008/1/EK par piesārņojuma integrētu novēršanu un kontroli (OV L 24, 8. lpp.) 5. panta 1. punkta pārkāpums — Prasības atļauju izsniegšanai esošām iekārtām — Pienākums nodrošināt direktīvas prasībām atbilstošu šādu iekārtu ekspluatāciju

Rezolutīvā daļa:

- 1) neveicot pasākumus, kas vajadzīgi, lai nodrošinātu, ka valsts iestādes, izmantojot saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2008. gada 15. janvāra Direktīvas 2008/1/EK par piesārņojuma integrētu novēršanu un kontroli (kodificēta versija) 6. un 8. pantu izsniegtas atļaujas vai attiecīgā gadījumā pārskatot un vajadzības gadījumā atjauninot nosacījumus, panāk, ka esošās iekārtas tiek ekspluatētas saskaņā ar šīs direktīvas 3., 7., 9., 10. un 13. pantā, 14. panta a) un b) punktā, kā arī 15. panta 2. punktā noteiktajām prasībām ne vēlāk kā no 2007. gada 30. oktobra, neskarot īpašus Kopienas tiesību aktus, Grieķijas Republika nav izpildījusi šīs direktīvas 5. panta 1. punktā paredzētos pienākumus;
- 2) Grieķijas Republika atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

⁽¹⁾ OV C 37, 13.02.2010.

Tiesas (trešā palāta) 2010. gada 24. novembra spriedums — Eiropas Komisija/Eiropas Savienības Padome

(Lieta C-40/10) ⁽¹⁾

(Prasība atcelt tiesību aktu — Regula (ES, Euratom) Nr. 1296/2009 — Eiropas Savienības ierēdņu un pārējo darbinieku atalgojuma un pensiju ikgadēja korekcija — Korekcijas metode — Civildienesta noteikumu 65. pants — Civildienesta noteikumu XI pielikuma 1. un 3.-7. pants — Izņēmuma klauzula — Civildienesta noteikumu XI pielikuma 10. pants — Padomes rīcības brīvība — Korekcija, kas neatbilst Komisijas ierosinātajai korekcijai — Pārskatīšanas klauzula, ka ļauj veikt starpposma atalgojuma korekciju)

(2011/C 30/15)

Tiesvedības valoda — franču

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — J. Currall, G. Berscheid un J.-P. Keppenne)

Atbildētāja: Eiropas Savienības Padome (pārstāvji — M. Bauer un D. Waelbroeck)

Persona, kas iestājusies lietā prasītājas prasījumu atbalstam: Eiropas Parlaments (pārstāvji — S. Seyr un M. A. Neergaard)

Personas, kas iestājušās lietā atbildētājas prasījumu atbalstam: Dānijas Karaliste (pārstāvis — B. Weis Fogh), Vācijas Federatīvā Republika (pārstāvji — J. Möller un B. Klein), Grieķijas Republika (pārstāvji — A. Samoni-Rantou un S. Chala), Lietuvas Republika (pārstāvji — D. Kriaučiūnas un R. Krasuckaitė), Austrijas Republika (pārstāvis — E. Riedl), Polijas Republika (pārstāvis — M. Szpunar) un Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotā Karaliste (pārstāvji — S. Behzadi-Spencer un M. L. Seboruth)

Priekšmets

Prasība atcelt tiesību aktu — Padomes 2009. gada 23. decembra Regula (ES, Euratom) Nr. 1296/2009, ar ko no 2009. gada 1. jūlija koriģē Eiropas Savienības ierēdņu un pārējo darbinieku atalgojumu un pensijas, kā arī korekcijas koeficientus, kurus piemēro šim atalgojumam un pensijām (OV L 348, 10. lpp.) — Atalgojuma un pensiju ikgadējās korekcijas metodes neieviešana attiecībā uz references laikposmu — Civildienesta noteikumu 65. panta, kā arī Civildienesta noteikumu XI pielikuma 1. un 3.-7. panta pārkāpums — Padomes rīcības brīvība — Tiesiskās palātvības aizsardzība un princips *patere legem quam ipse fecisti* — Pārskatīšanas klauzula, kas ļauj veikt starpposma atalgojuma korekciju

Rezolutīvā daļa:

- 1) atcelt Padomes 2009. gada 23. decembra Regulas (ES, Euratom) Nr. 1296/2009, ar ko no 2009. gada 1. jūlija koriģē Eiropas Savienības ierēdņu un pārējo darbinieku atalgojumu un pensijas, kā arī korekcijas koeficientus, kurus piemēro šim atalgojumam un pensijām, 2. un 4.-18. pantu;
- 2) Regulas Nr. 1296/2009 2. un 4.-17. pantu atstāt spēkā līdz brīdim, kad stāties spēkā jaunā regula, ko būs pieņēmusi Eiropas Savienības Padome, lai nodrošinātu šā sprieduma izpildi;
- 3) Eiropas Savienības Padome atlīdzina tiesāšanās izdevumus;
- 4) Dānijas Karaliste, Vācijas Federatīvā Republika, Grieķijas Republika, Lietuvas Republika, Austrijas Republika, Polijas Republika un Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotā Karaliste, kā arī Eiropas Parlaments sedz savus tiesāšanās izdevumus paši.

⁽¹⁾ OV C 51, 27.02.2010.

Tiesas (septītā palāta) 2010. gada 6. oktobra rīkojums (Juzgado de lo Contencioso-Administrativo n° 2 de Granada (Spānija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — Carlos Sáez Sánchez un Patricia Rueda Vargas/Junta de Andalucía, Manuel Jalón Morente u.c.

(Lieta C-563/08) ⁽¹⁾

(Reglamenta 104. panta 3. punkta pirmā daļa — LESD 49. pants — Brīvība veikt uzņēmējdarbību — Sabiedrības veselība — Aptiekas — Attālums — Iedzīvotāju apgādāšana ar zālēm — Atļauja darbības veikšanai — Aptieku teritoriālais sadalījums — Ar apdzīvotības blīvumu pamatotu ierobežojumu noteikšana — Minimālais attālums starp aptiekām)

(2011/C 30/16)

Tiesvedības valoda — spāņu

Iesniedzējtiesa

Juzgado de lo Contencioso-Administrativo n° 2 de Granada

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāji: Carlos Sáez Sánchez un Patricia Rueda Vargas

Atbildētāji: Junta de Andalucía, Manuel Jalón Morente u.c.

Priekšmets

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — *Juzgado de lo Contencioso-Administrativo nº 2 de Granada* — EKL 43. panta interpretācija — Tiesiskais regulējums, kurā paredzēti nosacījumi jaunu aptieku atvēršanai — Ierobežojumi atkarībā no iedzīvotāju skaita un nepieciešamības saglabāt minimālo attālumu starp aptiekām

Rezolutīvā daļa:

LESD 49. pants ir jāinterpretē tādējādi, ka tam principā nav pretrunā tāds valsts tiesiskais regulējums, par kādu ir runa pamata lietā un ar kuru tiek noteikti ierobežojumi saistībā ar jaunu aptieku izveidošanas atļauju izsniegšanu, paredzot, ka:

- katrā farmaceutiskajā zonā var tikt izveidota viena aptieka, principā, uz katriem 2 800 iedzīvotājiem;
- papildu aptieka var tikt izveidota vienīgi, ja šis limits ir pārsniegts, un tā tiek izveidota saistībā ar daļu, kas pārsniedz 2 000 iedzīvotājus, un
- katrai aptiekai ir jāievēro minimālais attālums starp jau pastāvošajām aptiekām; šis attālums kopumā ir 250 metri.

Tomēr LESD 49. pantam neatbilst tādi tiesību akti tiktāl, ciktāl pamatnoteikumi par 2 800 iedzīvotājiem un 250 metriem liedz visās ģeogrāfiskajās zonās, kurās ir īpaši demogrāfiski apstākļi, izveidot pietiekamu aptieku skaitu, kas var nodrošināt pienācīgus farmaceutiskos pakalpojumus; tas ir jāpārbauda valsts tiesai.

(¹) OV C 69, 21.03.2009.

Tiesas (sestā palāta) 2010. gada 1. oktobra rīkojums (Tribunale di Rossano (Itālija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — Franco Affatato/Azienda Sanitaria Provinciale di Cosenza

(Lieta C-3/10) (¹)

(Tiesas Reglamenta 104. panta 3. punkts — Sociālā politika — Direktīva 1999/70/EK — Pamatnolīguma par darbu uz noteiktu laiku 5. klauzula — Darba līgumi uz noteiktu laiku publiskajā sektorā — Secīgi līgumi — Ļaunprātīga izmantošana — Profilakses pasākumi — Sankcijas — Uz noteiktu laiku noslēgtu darba līgumu pārveidošana par uz nenoteiktu laiku noslēgtiem līgumiem — Aizliegums — Zaudējumu atlīdzināšana — Līdzvērtības un efektivitātes principi)

(2011/C 30/17)

Tiesvedības valoda — itāļu

Iesniedzējtiesa

Tribunale di Rossano

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītājs: *Franco Affatato*

Atbildētāja: *Azienda Sanitaria Provinciale di Cosenza*

Priekšmets

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — *Tribunale di Rossano* — Padomes 1999. gada 28. jūnija Direktīvas 1999/70/EK par UNICE, CEEP un EAK noslēgto pamatnolīgumu par darbu uz noteiktu laiku (OV L 175, 43. lpp.) pielikuma 2., 3., 4. un 5. klauzulas interpretācija — Atsevišķu valsts tiesību normu, kuras attiecas uz darbiniekiem, kuri nodarbināti sabiedrībai derīgos darbos, un darbiniekiem, kuri nodarbināti valstij derīgos darbos, saderība — Valsts tiesiskais regulējums, kurā attiecībā uz izglītības jomā strādājošajiem darbiniekiem atļauts nenorādīt iemeslu, kāpēc pirmais līgums tiek noslēgts uz noteiktu laiku — Jēdziens “valsts struktūra” — Personas, kurai ir *Poste Italiane SpA* raksturīgas iezīmes, iekļaušana

Rezolutīvā daļa:

- 1) pirmie divpadsmit jautājumi, kurus ar 2009. gada 21. decembra lēmumu uzdeva *Tribunale di Rossano (Itālija)*, ir acīmredzami nepieņemami;
- 2) 1999. gada 18. martā noslēgtā pamatnolīguma par darbu uz noteiktu laiku, kas minēts Padomes 1999. gada 28. jūnija Direktīvas 1999/70/EK par UNICE, CEEP un EAK noslēgto pamatnolīgumu par darbu uz noteiktu laiku pielikumā, 5. klauzula ir jāinterpretē tādējādi, ka:

— atbilstoši tai ir pieļaujams tāds tiesiskais regulējums, kāds ir ietverts 2001. gada 30. marta Likumdošanas dekrēta Nr. 165 par vispārīgajiem noteikumiem attiecībā uz darba organizāciju valsts iestādēs 36. panta 5. punktā, ar kuru ir aizliegts ļaunprātīgas izmantošanas gadījumā, kas izriet no tā, ka darba devējs publiskajā sektorā izmanto secīgus darba līgumus uz noteiktu laiku, šos līgumus pārveidojot par darba līgumiem uz nenoteiktu laiku, ja attiecīgās dalībvalsts tiesību sistēma attiecīgajā sektorā paredz citus efektīvus pasākumus, lai izvairītos un vajadzības gadījumā sodītu secīgu darba līgumu uz noteiktu laiku ļaunprātīgu izmantošanu. Tomēr iesniedzējtiesa ir tā, kurai ir jāizvērtē, kādi piemērošanas nosacījumi un vai atbilstošo valsts tiesību normu efektīva īstenošana ir uzskatāma par atbilstošu pasākumu, lai novērstu un vajadzības gadījumā sodītu valsts administrāciju par secīgu darba līgumu vai darba attiecību uz noteiktu laiku ļaunprātīgu izmantošanu;

— šī klauzula kā tāda nekādā veidā nevar ietekmēt ne politiskās un konstitucionālās pamatstruktūras, ne arī attiecīgās dalībvalsts galvenās funkcijas LES 4. panta 2. punkta izpratnē.

3) Minētais pamatnolīgums ir jāinterpretē tādējādi, ka tādā valsts tiesiskajā regulējumā kā pamata lietā aplūkots paredzētie pasākumi, lai sodītu par darba līgumu vai attiecību uz noteiktu laiku ļaunprātīgu izmantošanu, nedrīkst būt ne mazāk labvēlīgāki par tiem, kas reglamentē līdzīgas valsts iekšējās situācijas, ne arī padarīt praksē par neiespējamu vai pārmērīgi grūtu tiesību, kas paredzētas Savienības tiesību sistēmā, izmantošanu. Iesniedzējtiesai ir jāizvērtē, cik atbilstošas šiem principiem ir valsts tiesību normas, kuru mērķis ir sodīt valsts administrāciju par secīgu darba līgumu vai attiecību uz noteiktu laiku ļaunprātīgu izmantošanu.

(¹) OV C 63, 13.03.2010.

Tiesas (astotā palāta) 2010. gada 16. novembra rīkojums (Krajský súd v Prešove (Slovākijas Republika) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — Pohotovosť s.r.o./Iveta Korčkovská

(Lieta C-76/10) (¹)

(Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — Patērētāju tiesību aizsardzība — Direktīva 93/13/EEK — Negodīgi noteikumi — Direktīva 2008/48/EK — Direktīva 87/102 — Patēriņa kredīta līgumi — Gada procentu likme — Process šķīrējtiesā — Šķīrējtiesas nolēmums — Valsts tiesas tiesības pēc savas ierosmes novērtēt zināmu noteikumu negodīgo raksturu)

(2011/C 30/18)

Tiesvedības valoda — slovēņu

Iesniedzējtiesa

Krajský súd v Prešove

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: Pohotovosť s.r.o.

Atbildētāja: Iveta Korčkovská

Priekšmets

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — Krajský súd v Prešove — Padomes 1993. gada 5. aprīļa Direktīvas 93/13/EEK par negodīgiem noteikumiem patērētāju līgumos (OV L 95, 29. lpp.) un Eiropas Parlamenta un Padomes 2008. gada 23. aprīļa Direktīvas 2008/48/EK par patēriņa kredītlīgumiem un ar ko atceļ Direktīvu 87/102/EEK (OV L 133, 66. lpp.), interpretācija — Patēriņa kredītlīgums, kurā paredzēta kredītdevēja noteikta procentu likme un vērsšanās šķīrējtiesā strīda gadījumā — Iesniedzējtiesas, kurā tiek izskatīts pieteikums par spēkā stājušā šķīrējtiesas nolēmuma izpildi, tiesības pašai pēc savas ierosmes izvērtēt šo noteikumu iespējamo ļaunprātīgo raksturu

Rezolutīvā daļa:

1) Padomes 1993. gada 5. aprīļa Direktīva 93/13/EEK par negodīgiem noteikumiem patērētāju līgumos uzliek valsts tiesai, kurā iesniegts pieteikums par tāda šķīrējtiesas nolēmuma piespiedu izpildi, kas ir stājies spēkā un ir pieņemts aizmuguriski, patērētājam neesot klāt, pienākumu pat pēc savas ierosmes izvērtēt starp aizdevēju un patērētāju noslēgtā kredīta līgumā ietvertas sankcijas negodīgo raksturu, kas ir piemērota minētajā nolēmumā, ja šīs tiesas rīcībā ir tam vajadzīgā informācija par lietas tiesiskajiem un faktiskajiem apstākļiem un saskaņā ar valsts procesuālo tiesību normām šī tiesa var veikt šādu novērtējumu līdzīgās tiesvedībās, kas ir pamatotas ar valsts tiesībām;

2) attiecīgajai valsts tiesai ir jānosaka, vai tāds kredīta līguma noteikums kā pamata lietā apstrīdētais, kurā saskaņā ar šīs tiesas konstatēto patērētājam ir paredzēts nesamērīgs naudas sods, ņemot vērā visus šī līguma noslēgšanas apstākļus, ir jāuzskata par negodīgu Direktīvas 93/13 3. un 4. panta izpratnē. Apstiprinot atbildes gadījumā minētajai tiesai ir jāizdara visi no tā izrietošie secinājumi saskaņā ar valsts tiesībām, lai nodrošinātu, ka minētais noteikums šim patērētājam nav saistošs;

3) tādos apstākļos kā pamata lietā gada procentu likmes nenorādīšana patēriņa kredīta līgumā, kam ir būtiska nozīme Padomes 1986. gada 22. decembra Direktīvas 87/102/EEK par dalībvalstu normatīvo un administratīvo aktu tuvināšanu attiecībā uz patēriņa kredītu, kurā grozījumi izdarīti ar Eiropas Parlamenta un Padomes 1998. gada 16. februāra Direktīvu 98/7/EK, aspektā, var būt izšķirošs faktors valsts tiesas analīzē par to, vai patēriņa kredīta līguma noteikums par tā izmaksām, kurā nav ietverta šāda norāde, ir sarakstīts skaidri un saprotami Direktīvas 93/13 4. panta izpratnē. Ja tas tā nav, šai tiesai pat pēc savas ierosmes ir tiesības novērtēt, vai, ņemot vērā visus apstākļus, kādos līgums ir noslēgts, gada procentu likmes nenorādīšana tā noteikumā par šī kredīta izmaksām var padarīt šo noteikumu par negodīgu Direktīvas 93/13 3. un 4. panta izpratnē. Tomēr neatkarīgi no dotās iespējas novērtēt šo līgumu Direktīvas 93/13 izpratnē Direktīva 87/102 ir interpretējama tādējādi, ka tā ļauj valsts tiesai pēc savas ierosmes piemērot tiesību normas, ar kurām valsts tiesībās transponēts šīs pēdējās direktīvas 4. pants un ir paredzēts, ka gada procentu likmes nenorādīšana patēriņa kredīta līgumā nozīmē, ka piešķirtais kredīts tiek uzskatīts par atbrīvotu no procentiem un izmaksām.

(¹) OV C 134, 22.05.2010.

Tiesas (septītā palāta) 2010. gada 29. septembra rīkojums (*Rechtbank Breda* (Nīderlande) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — *VAV-Autovermietung GmbH/Inspecteur van de Belastingdienst/Douane Zuid/kantoor Roosendaal*

(Lieta C-91/10) ⁽¹⁾

(Tiesas Reglamenta 104. panta 3. punkta pirmā daļa — Pakalpojumu sniegšanas brīvība — EKL 49. līdz 55. pants — Automašīnas — Tādas automašīnas izmantošana dalībvalstī, kas ir reģistrēta un iznomāta citā dalībvalstī — Šī transportlīdzekļa aplikšana ar nodokli pirmajā dalībvalstī, uzsākot tā lietošanu valsts ceļu satiksmē)

(2011/C 30/19)

Tiesvedības valoda — holandiešu

Iesniedzējtiesa

Rechtbank Breda

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: *VAV-Autovermietung GmbH*

Atbildētājs: *Inspecteur van de Belastingdienst/Douane Zuid/kantoor Roosendaal*

Priekšmets

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — *Rechtbank Breda* — LESD 56.–62. panta interpretācija — Valsts tiesiskais regulējums, saskaņā ar ko ir jāmaksā reģistrācijas nodoklis, uzsākot transportlīdzekļa lietošanu valsts ceļu satiksmē

Rezolutīvā daļa:

EKL 49.-55. pants ir jāinterpretē tādējādi, ka tiem ir pretrunā tāds valsts tiesiskais regulējums kāds ir pamata lietā un saskaņā ar kuru personai, kas dzīvo vai ir reģistrēta vienā dalībvalstī un kas šajā dalībvalstī izmanto automašīnu, kura ir reģistrēta vai iznomāta citā dalībvalstī, uzsākot šī transportlīdzekļa lietošanu valsts ceļu satiksmē, ir jāmaksā pilns nodoklis, kura saldo, kas tiek aprēķināts, ņemot vērā minētās automašīnas lietošanas šajā ceļu satiksmē ilgumu, tiek atmaksāts, neieskaitot procentus, pēc šīs izmantošanas beigām.

⁽¹⁾ OV C 113, 01.05.2010.

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2010. gada 15. oktobrī iesniedza *Landgericht Essen* (Vācija) — *Dr. Biner Bähr*, kā *Hertie GmbH/HIDD Hamburg-Bramfeld B.V.* I maksātspējas administrators

(Lieta C-494/10)

(2011/C 30/20)

Tiesvedības valoda — vācu

Iesniedzējtiesa

Landgericht Essen

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītājs: *Dr. Biner Bähr*, kā *Hertie GmbH* maksātspējas administrators

Atbildētājs: *HIDD Hamburg-Bramfeld B.V.* 1

Prejudiciālie jautājumi

- 1) Vai Tiesa ievēro savā spriedumā lietā C-339/07 *Seagon/Deko* noteikto arī tad, kad tās dalībvalsts tiesām, kuras teritorijā ir tikusi uzsākta maksātspējas procedūra, atbilstoši Padomes 2000. gada 29. maija Regulas (EK) Nr. 1346/2000 par maksātspējas procedūrām ⁽¹⁾ 3. panta 1. punktam ir piekritīga ar maksātspēju pamatota atcelšanas prasība, kas celta pret atbildētāju, kura juridiskā adrese ir citā dalībvalstī, ja ar maksātspēju pamatotai atcelšanas prasībai paralēli atbilstoši valsts sabiedrību tiesībās paredzētiem prasījumu pamatiem tiek izvirzīti prasījumi sakarā ar kapitāla saglabāšanas noteikumiem, kuri ekonomiski ir vērsti uz to pašu vai kvantitatīvi apjomīgāku rezultātu kā ar maksātspēju pamatots atcelšanas prasījums un nav atkarīgi no tā, vai ir uzsākta maksātspējas procedūra?
- 2) Ja uz pirmo jautājumu atbilde ir noliedzīga:

Vai ar maksātspēju pamatota atcelšanas prasība, kuras priekšmets pamatā ir no maksātspējas procedūras neatkarīgs prasījums, kuru maksātspējas administrators ir pamatojis ar sabiedrību tiesībās paredzētu prasījumu pamatu un kurš ekonomiski ir vērsts uz to pašu vai kvantitatīvi apjomīgāku rezultātu, ietilpst Regulas Nr. 44/2001 ⁽²⁾ 1. panta 2. punkta b) apakšpunktā paredzētajā kategorijā izņēmumā, jeb tomēr šādā gadījumā, neatkarīgi no Tiesas spriedumā lietā C-339/07 *Seagon/Deko* nolemtā, starptautiskā piekritība ir jānosaka atbilstoši Regulai Nr. 44/2001?

- 3) Vai līgums jeb no šī līguma izrietoši prasījumi var būt tiesvedības priekšmets Regulas Nr. 44/2001 5. panta 1. punkta a) apakšpunkta izpratnē, ja lietas dalībnieki ir saistīti tikai netieši, jo koncerna mātes sabiedrībai pieder 100 % sabiedrības, kas ir lietas dalībniece, kapitāldaļu?

(¹) Padomes 2000. gada 29. maija Regula (EK) Nr. 1346/2000 par maksātspējas procedūrām, OV L 160, 1. lpp..

(²) Padomes 2000. gada 22. decembra Regula (EK) Nr. 44/2001 par jurisdikciju un spriedumu atzīšanu un izpildi civillietās un komerc-lietās, OV L 12, 1. lpp..

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2010. gada 15. oktobrī iesniedza Conseil d'État (Francija) — Centre hospitalier universitaire de Besançon/Thomas Dutrueux, Caisse primaire d'assurance maladie du Jura

(Lieta C-495/10)

(2011/C 30/21)

Tiesvedības valoda — franču

Iesniedzējtiesa

Conseil d'État

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: Centre hospitalier universitaire de Besançon

Atbildētāji: Thomas Dutrueux, Caisse primaire d'assurance maladie du Jura

Prejudiciālie jautājumi

- 1) Vai, ņemot vērā 1985. gada 25. jūlija Direktīvas 85/374/EEK (¹) 13. panta noteikumus, ar [šo direktīvu] ir atļauts piemērot tādu atbildības sistēmu, kuras pamatā ir valsts veselības iestāžu pacientu īpašā situācija, atzīstot tiesības šiem pacientiem saņemt atlīdzinājumu par kaitējumu, kas ir radies šo iestāžu izmantoto produktu un aparātu trūkumu dēļ, pat, ja nav konstatēta iestāžu vaina, neietekmējot iespēju iestādei celt regresu prasību pret ražotāju?
- 2) Vai direktīva ierobežo dalībvalstu iespēju noteikt to personu atbildību, kuras, sniedzot pakalpojumus, izmanto aparātus vai produktus ar trūkumiem un savas darbības laikā rada kaitējumu pakalpojumu saņēmējam?

(¹) Padomes 1985. gada 25. jūlija Direktīva 85/374/EEK par dalībvalstu normatīvo un administratīvo aktu tuvināšanu attiecībā uz atbildību par produktiem ar trūkumiem (OV L 210, 29. lpp.).

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2010. gada 21. oktobrī iesniedza Amtsgericht Waldshut-Tiengen — Landwirtschaftsgericht (Vācija) — Rico Graf un Rudolf Engel/Landratsamt Waldshut — Landwirtschaftsamt

(Lieta C-506/10)

(2011/C 30/22)

Tiesvedības valoda — vācu

Iesniedzējtiesa

Amtsgericht Waldshut-Tiengen — Landwirtschaftsgericht

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāji: Rico Graf, Rudolf Engel

Atbildētāja: Landratsamt Waldshut — Landwirtschaftsamt

Prejudiciālie jautājumi

Vai Bādenes-Virtembergas *Ausführungsgesetz zum Grundstücksverkehrsgesetz und zum Landpachtverkehrsgesetz* [Likuma par Likuma par darījumiem ar nekustamo īpašumu un Likuma par zemes nomas darījumiem īstenošanu] 6. panta 1.a punkts 2006. gada 21. februāra redakcijā (*Gesetzblatt* [Oficiālais Vēstnesis], 85. lpp.) atbilst Nolīgumam starp Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Šveices Konfederāciju, no otras puses, par personu brīvu pārvietošanos (¹)?

(¹) OV 2002, L 114, 6. lpp.

Prasība, kas celta 2010. gada 25. oktobrī — Eiropas Komisija/Nīderlandes Karaliste

(Lieta C-508/10)

(2011/C 30/23)

Tiesvedības valoda — holandiešu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — M. Condou-Durande un R. Troosters)

Atbildētāja: Nīderlandes Karaliste

Prasītājas prasījumi:

- atzīt, ka, pieprasīdama trešo valstu pilsoņiem un viņu ģimenes locekļiem, kuri iesniedz pieteikumus par pastāvīgā iedzīvotāja statusu, augstu un nesamērīgu nodevu, Nīderlandes Karaliste nav izpildījusi Direktīvā 2003/109/EK ⁽¹⁾ un līdz ar to LESD 258. pantā paredzētos pienākumus;
- piespriest Nīderlandes Karalistei atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Komisijas vērtējumā summa no 201 līdz 830 EUR atkarībā no gadījuma, lai izskatītu pieteikumu par pastāvīgā iedzīvotāja statusu, ir nesamērīga ar 30 EUR, kas par uzturēšanās apliecību ir jāmaksā Eiropas Savienības pilsoņiem. Līdz ar to šādu procedūru nevar uzskatīt par "taisnīgu". Komisija uzskata, ka tik augstas nodevas neatkarīgi no jautājuma, vai nodeva ir atlīdzība par faktiski radītiem izdevumiem, var būt līdzeklis, "lai [attiecināmajām personām] kavētu uzturēšanās tiesību īstenošanu" Direktīvas preambulas 10. apsvēruma nozīmē un tādējādi tām var būt atturoša iedarbība uz trešo valstu pilsoņiem, kuri vēlas īstenot ar Direktīvu piešķirtās tiesības. Par to liecina arī apstāklis, ka Komisija šajā ziņā ir saņēmusi sūdzības no iedzīvotājiem.

⁽¹⁾ Padomes 2003. gada 25. novembra Direktīva 2003/109/EK par to trešo valstu pilsoņu statusu, kuri ir kādas dalībvalsts pastāvīgie iedzīvotāji (OV 2004, L 16, 44. lpp.).

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2010. gada 26. oktobrī iesniedza Bundesgerichtshof (Vācija) — Josef Geistbeck un Thomas Geistbeck/Saatgut-Treuhandverwaltungs GmbH

(Lieta C-509/10)

(2011/C 30/24)

Tiesvedības valoda — vācu

Iesniedzējtiesa

Bundesgerichtshof

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāji: Josef Geistbeck un Thomas Geistbeck

Atbildētāja: Saatgut-Treuhandverwaltungs GmbH

Prejudiciālie jautājumi

Saskaņā ar LESD 267. panta pirmās daļas b) apakšpunkta trešo daļu uzdot Eiropas Savienības Tiesai šādus jautājumus par Padomes 1994. gada 27. jūlija Regulas (EK) Nr. 2100/94 par Kopienas augu šķirņu aizsardzību (turpmāk tekstā — ["Regula Nr. 2100/94"]) ⁽¹⁾ un Komisijas 1995. gada 24. jūlija Regulas (EK) Nr. 1768/95, ar ko īsteno noteikumus par izņēmumu lauksaimniecībā, kas paredzēts 14. panta 3. punktā Padomes Regulā (EK) Nr. 2100/94 par Kopienas augu šķirņu aizsardzību (turpmāk tekstā — ["Regula Nr. 1768/95"]) ⁽²⁾ interpretāciju:

a) Vai saprātīgā kompensācija, kas lauksaimniekam maksājama saskaņā ar Regulas Nr. 2100/94 94. panta 1. punktu, ņemot vērā Kopienas augu šķirņu aizsardzības tiesību īpašnieka tiesības izmantot aizsargātas augu šķirnes pavairošanas materiālu, kas iegūts, to audzējot savā saimniecībā, un to, ka nav izpildīti Regulas Nr. 2100/94 14. panta 3. punktā un Regulas Nr. 1768/95 8. pantā paredzētie pienākumi, ir jāaprēķina, pamatojoties uz vidējo nodevu, kas tiek iekasēta par attiecīgā aizsargāto augu šķirņu pavairošanas materiāla daudzuma licencētu ražošanu tajā pašā reģionā, vai par pamatu ir jāņem (zemāka) atlīdzība, kas saskaņā ar Regulas Nr. 2100/94 14. panta 3. punkta ceturto ievilkumu un Regulas Nr. 1768/95 5. pantu būtu maksājama atļautas audzēšanas savā saimniecībā gadījumā?

b) Ja par pamatu ir jāņem tikai atļautas audzēšanas savā saimniecībā gadījumā maksājamā atlīdzība:

vai šāda veida situācijā un neraugoties uz to, ka lauksaimnieks tikai vienreiz paša vainas dēļ ir izdarījis pārkāpumu, augu šķirņu aizsardzības tiesību īpašnieks var aprēķināt vienreiz maksājamo atlīdzības summu par zaudējumiem, kas ir atlīdzināmi, piemērojot Regulas Nr. 2100/94 94. panta 2. punktu, pamatojoties uz nodevu par pavairošanas materiālu ražošanas licences saņemšanu?

c) Vai, aprēķinot saprātīgu kompensāciju, kas maksājama saskaņā ar Regulas Nr. 2100/94 94. panta 1. punktu, vai zaudējumu atlīdzību, kas maksājama, piemērojot minētās regulas 94. panta 2. punktu, var vai ir jāņem vērā īpašās tās kontroles organizācijas izmaksas, kura aizstāv liela augu šķirņu aizsardzības tiesību īpašnieku skaita tiesības, tādējādi piešķirot kompensāciju, kas sasniedz parasti, savstarpēji vienojoties, noteiktās kompensācijas divkārtu apmēru vai maksājuma atbilstoši Regulas Nr. 2100/94 14. panta 3. punkta ceturtajam ievilkumam apmēru?

⁽¹⁾ OV L 227, 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 173, 14. lpp.

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2010. gada 27. oktobrī iesniedza *Bundesfinanzhof* (Vācija) — *Finanzamt Hildesheim/BLC Baumarkt GmbH&Co. KG*

(Lieta C-511/10)

(2011/C 30/25)

Tiesvedības valoda — vācu

Iesniedzējtiesa

Bundesfinanzhof

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: *Finanzamt Hildesheim*

Atbildētāja: *BLC Baumarkt GmbH&Co. KG*

Prejudiciālais jautājums

Vai Padomes 1977. gada 17. maija Sestās direktīvas 77/388/EEK par to, kā saskaņojami dalībvalstu tiesību akti par apgrozījuma nodokļiem ⁽¹⁾ 17. panta 5. punkta trešā daļa ir interpretējama tādējādi, ka dalībvalstīm, lai sadalītu priekšnodokļus sakarā ar dažādiem mērķiem izmantojamas ēkas celtniecību, ir ļauts izmantot citu aprēķina metodi, nevis apgrozījuma formulu?

⁽¹⁾ Padomes 1977. gada 17. maija Sestā direktīva 77/388/EEK par to, kā saskaņojami dalībvalstu tiesību akti par apgrozījuma nodokļiem — Kopēja pievienotās vērtības nodokļu sistēma: vienota aprēķinu bāze (OV L 145, 1. lpp.).

Prasība, kas celta 2010. gada 26. oktobrī — Eiropas Komisija/Polijas Republika

(Lieta C-512/10)

(2011/C 30/26)

Tiesvedības valoda — poļu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — *H. Støvlbæk* un *K. Herrmann*)

Atbildētāja: Polijas Republika

Prasītājas prasījumi:

— atzīt, ka, transponējot pirmo dzelzceļa tiesiskā regulējuma pakotni, Polijas Republika nav izpildījusi Padomes 1991. gada 29. jūlija Direktīvas 91/440/EEK par Kopienas dzelzceļa attīstību ⁽¹⁾ pēc grozījumiem 6. panta 3. punktā un II pielikumā un Eiropas Parlamenta un Padomes 2001. gada 26. februāra Direktīvas 2001/14/EK par dzelzceļa infrastruktūras jaudas iedalīšanu un maksas iekasēšanu par dzelzceļa infrastruktūras lietošanu un drošības sertifikāciju ⁽²⁾ 4. panta 2. punktā un 14. panta 2. punktā, kā arī Direktīvas 2001/14 6. panta 2. un 3. punktā, tās 6. panta 1. punktā, lasot kopā ar Direktīvas 91/440 7. panta 3. un 4. punktu redakcijā pēc grozījumiem, un Direktīvas 2001/14 7. panta 3. punktā un 8. panta 1. punktā paredzētos pienākumus;

— piespriet Polijas Republikai atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Komisija apgalvo, ka Polija ir izdarījusi četrus pirmās dzelzceļa tiesiskā regulējuma pakotnes normu pārkāpumus.

Pirmkārt, Polijas Republika neesot paredzējusi pasākumus, lai nodrošinātu būtiskos uzdevumus veicošās infrastruktūras pārvaldītājas *PLK S.A. (Polskie Linie Kolejowe, Spółka Akcyjna [a/s Polijas dzelzceļa līnijas])* lēmumu pieņemšanas un organizatorisko neatkarību no holdinga, proti, kā no vadošās sabiedrības *PKP S.A.*, tā arī no pārējām holdinga sabiedrībām, kuras ir dzelzceļa pārvaldījumu uzņēmumi.

Otrkārt, Polijas Republika, pretēji Direktīvas 2001/14 6. panta 1. punkta pirmajā daļā, kā arī Direktīvas 91/440 7. panta 3. un 4. punktā noteiktajam, neesot veikusi pasākumus, lai nodrošinātu, ka infrastruktūras pārvaldītāja *PLK S.A.* samērīgā laika posmā var iegūt finansiālu līdzsvaru. Polijas Republika esot pieļāvusi, ka *PLK S.A.* līdz 2012. gadam veidosies parādi.

Treškārt, Polijas Republika neesot izveidojusi vispārēju sistēmu, kas stimulētu *PLK S.A.* samazināt dzelzceļa infrastruktūras izmaksas un piekļuves maksas atbilstoši Direktīvas 2001/14 6. panta 2. un 3. punktam.

Ceturtkārt, Polijas Republika pretrunā Direktīvas 2001/14 7. panta 3. punktam neesot veikusi vajadzīgos pasākumus, lai maksa par minimālajiem piekļuves dzelzceļa infrastruktūras pakalpojumiem tiktu aprēķināta atbilstoši tiešajām izmaksām, kādas radušās, sniedzot vilcienu satiksmes pakalpojumus. Turklāt Polijā neesot Direktīvas 2001/14 8. panta 1. punktā paredzētā kontroles mehānisma, lai pārbaudītu, vai dažādās tirgus daļas saimnieciskā ziņā ir spējīgas segt maksu par piekļūvi dzelzceļa infrastruktūrai un tās izmantošanu.

⁽¹⁾ OV L 237, 25. lpp.

⁽²⁾ OV L 75, 29. lpp.

Prasība, kas celta 2010. gada 29. oktobrī — Eiropas Komisija/Francijas Republika

(Lieta C-515/10)

(2011/C 30/27)

Tiesvedības valoda — franču

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — G. Rozet un A. Marghelis)

Atbildētāja: Francijas Republika

Prasītājas prasījumi:

— atzīt, ka, nepieņemot normatīvus un administratīvus aktus, kas vajadzīgi, lai nodrošinātu, ka azbesta cementa atkritumi tiktu apstrādāti piemērotos poligonos, Francijas Republika nav izpildījusi Padomes 1999. gada 26. aprīļa Direktīvas 1999/31/EK par atkritumu poligoniem⁽¹⁾ 2. panta e) punktā, 3. panta 1. punktā un 6. panta d) punktā un Padomes 2002. gada 19. decembra Lēmuma 2003/33/EK, ar ko nosaka kritērijus un procedūras atkritumu pieņemšanai poligonos saskaņā ar Direktīvas 1999/31/EK 16. pantu un II pielikumu⁽²⁾, pielikuma noteikumos paredzētos pienākumus;

— piespriest Francijas Republikai atbildzināt tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Komisija savas prasības pamatojumam izvirza tikai vienu iebildumu attiecībā uz Direktīvas 1999/31/EK noteikumu un it īpaši jēdziena “atkritumi” nepareizu interpretāciju.

Prasītāja apstrīd Francijas iestāžu interpretāciju, saskaņā ar kuru atkritumi varot vienlaikus būt inerti atkritumi un bīstami atkritumi. Pēc Komisijas domām, direktīvā savukārt esot noteiktas trīs nošķirtas atkritumu kategorijas — “bīstami”, “nebīstami” un “inerti” atkritumi, kurus raksturo dažādi pienākumi un kuri ir precīzi nošķirti attiecībā uz nosacījumiem dažādu atkritumu pieņemšanai poligonos. Tādējādi azbesta cementa atkritumi esot jāuzskata par “bīstamiem atkritumiem” atbilstoši atkritumu sarakstam, kas izveidots ar Lēmumu 2000/532/EK⁽³⁾, kurš grozīts ar Lēmumu 2001/573/EK⁽⁴⁾, un to apglabāšanai esot

jāpiemēro īpaša piesardzība. Līdz ar to valsts tiesiskais regulējums, ar kuru azbesta cementa atkritumi tiek kvalificēti kā inerti un tiek atļauta to glabāšana inerto atkritumu poligonos, neatbilstot direktīvas prasībām.

⁽¹⁾ OV L 182, 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 11, 27. lpp.

⁽³⁾ Komisijas 2000. gada 3. maija lēmums, ar kuru aizstāj Lēmumu 94/3/EK, ar ko izveido atkritumu sarakstu saskaņā ar 1.a pantu Padomes Direktīvā 75/442/EEK par atkritumiem un Padomes Lēmumu 94/904/EK, ar ko izveido bīstamo atkritumu sarakstu saskaņā ar 1. panta 4. punktu Padomes Direktīvā 91/689/EEK par bīstamajiem atkritumiem (OV L 226, 3. lpp.).

⁽⁴⁾ Padomes 2001. gada 23. jūlija lēmums, kas groza Komisijas Lēmumu 2000/573/EK par atkritumu sarakstu (OV L 203, 18. lpp.).

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2010. gada 2. novembrī iesniedza Tribunal Superior de Justicia de Canarias (Spānija) — María Luisa Gómez Cueto/ Administración del Estado

(Lieta C-517/10)

(2011/C 30/28)

Tiesvedības valoda — spāņu

Iesniedzējtiesa

Tribunal Superior de Justicia de Canarias

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: María Luisa Gómez Cueto

Atbildētāja: Administración del Estado

Prejudiciālie jautājumi

1) Vai Padomes 1999. gada 28. jūnija Direktīva 1999/70/EK⁽¹⁾ ir piemērojama valsts pārvaldes iestāžu darbiniekiem, kas ar tām atrodas civildienesta tiesiskajās attiecībās?

2) Vai apstipriņošanas atbildes gadījumā Kopienu tiesībām pret runā ir valsts likums, saskaņā ar kuru tiesību norma, ar kuru transponēta minētā direktīva, netiek ar atpakaļejošu spēku piemērota kopš dienas, kad tai bija jābūt transponētai valsts tiesībās?

⁽¹⁾ Direktīva par UNICE, CEEP un EAK noslēgto pamatnolīgumu par darbu uz noteiktu laiku (OV L 175, 43. lpp.; OV Īpašais izdevums latviešu valodā: 5. nod., 3. sēj., 368. lpp.).

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2010. gada 8. novembrī iesniedza First-tier Tribunal (Tax Chamber) (Apvienotā Karaliste) — Lebara Ltd/The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

(Lieta C-520/10)

(2011/C 30/29)

Tiesvedības valoda — angļu

Iesniedzējtiesa

First-tier Tribunal (Tax Chamber)

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: Lebara Ltd

Atbildētāja: The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

Prejudiciālie jautājumi

- 1) Ja nodokļu maksātājs ("tirgotājs A") pārdod telefona kartes, kuras dod tiesības saņemt telekomunikāciju pakalpojumus no šīs personas, vai Sestās PVN direktīvas⁽¹⁾ 2. panta 1. punkts ir jāinterpretē tādējādi, ka tirgotājs A veic divas ap PVN aplikamas piegādes: pirmo laikā, kad tirgotājs A sākotnēji pārdod telefona karti citam nodokļa maksātājam ("tirgotājs B"), un otro laikā, kad tā tiek izpirkta (t.i., persona — "galalietotājs" to izmanto, lai veiktu telefona zvanus)?
- 2) Ja tā, tad kā (saskaņā ar ES PVN tiesisko regulējumu) PVN ir jāpiemēro pakalpojumu sniegšanas ķēdē, kur tirgotājs A pārdod telefona kartes tirgotājam B, tirgotājs B tālāk pārdod telefona kartes dalībvalstī B un visbeidzot to iegādājas galalietotājs dalībvalstī B, un pēc tam galalietotājs izmanto telefona karti, lai veiktu telefona zvanus?

⁽¹⁾ Padomes 1977. gada 17. maija Sestā direktīva 77/388/EEK par to, kā saskaņojami dalībvalstu tiesību akti par apgrozījuma nodokļiem — Kopēja pievienotās vērtības nodokļu sistēma: vienota aprēķinu bāze (OV L 145, 1. lpp.).

Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas (otrā palāta) 2010. gada 24. augusta spriedumu lietā T-386/09 Gruas Abril Asistencia, S.L./Eiropas Komisija 2010. gada 8. novembrī iesniedza Grúas Abril Asistencia, S.L.

(Lieta C-521/10 P)

(2011/C 30/30)

Tiesvedības valoda — spāņu

Lietas dalībnieki

Apelācijas sūdzības iesniedzēja: Grúas Abril Asistencia, S.L. (pārstāvis — R. García García, abogado)

Otrs lietas dalībnieks: Eiropas Komisija

Apelācijas sūdzības iesniedzējas prasījumi:

Pieņemt izklāstītos argumentus un, nokārtojot vajadzīgās likumiskās formalitātes, atcelt minēto rīkojumu par prasības nepieņemamību un pieņemt izskatīšanā prasību par lēmuma atcelšanu tāpēc, ka šim lietas dalībniekam ir tiesības to celt, un galu galā izspriest lietu atbilstoši tajā prasītajam.

Pamati un galvenie argumenti

Apelācijas kārtībā tiek pārsūdzēts Vispārējās tiesas rīkojums, ar kuru kā nepieņemama noraidīta prasība atcelt Eiropas Komisijas lēmumu neuzsākt procedūru ziņoto pārkāpumu izlabošanai. Vispārējā tiesa pamatojusies uz to, ka šādu atteikumu privātpersona nevar pārsūdzēt.

Apelācijas sūdzības iesniedzēja uzskata, ka privātpersonām ir tiesības celt prasības atcelt tiesību aktus, kā noteikts EKL 230. pantā un Līguma par Konstitūciju Eiropai III-365. pantā, kā arī judikatūrā, ja pārsūdzētais lēmums ir tām adresēts un/vai tās skar tieši un individuāli. Tiek lūgts atcelt rīkojumu par prasības nepieņemamību un tādēļ pieņemt izskatīšanā celto prasību par lēmuma atcelšanu.

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2010. gada 9. novembrī iesniedza Sozialgericht Würzburg (Vācija) — Doris Reichel-Albert/Deutsche Rentenversicherung Nordbayern

(Lieta C-522/10)

(2011/C 30/31)

Tiesvedības valoda — vācu

Iesniedzējtiesa

Sozialgericht Würzburg

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: Doris Reichel-Albert

Atbildētāja: Deutsche Rentenversicherung Nordbayern

Prejudiciālie jautājumi

- 1) Vai Eiropas Parlamenta un Padomes 2009. gada 16. septembra Regula (EK) Nr. 987/2009, ar ko nosaka īstenošanas kārtību Regulai (EK) Nr. 883/2004 par sociālās nodrošināšanas sistēmu koordinēšanu⁽¹⁾, 44. panta 2. punkta noteikums ir jāinterpretē tādējādi, ka tas ir pret tādu dalībvalsts tiesisko regulējumu, saskaņā ar kuru bērnu audzināšanas periodi, kas uzkrāti citā Eiropas Savienības dalībvalstī, ir atzīstami par uzkrātiem valstī tikai tad, ja vecāka, kas audzina bērnu, un viņa bērna parastā uzturēšanās vieta ir ārvalstīs un šim vecākam ir obligāto iemaksu periodi audzināšanas laikā vai tieši pirms bērna dzimšanas sakarā ar valstī veiktu darbu vai patstāvīgu saimniecisko darbību vai — ja laulātie vai dzīvesbiedri kopīgi dzīvo ārvalstīs — šādi obligāto iemaksu periodi ir vecāka, kas audzina bērnu, laulātajam vai dzīvesbiedram, vai ja nav tādu, tad tikai tāpēc, ka viņš bija SGB VI [Sociālā nodrošinājuma kodeksa VI grāmatas] 5. panta pirmajā un ceturtajā daļā minētā personā vai saskaņā ar SGB VI 6. pantu bija atbrīvots no obligātās apdrošināšanas (SGB VI 56. panta trešās daļas otrais, trešais teikums; 57. pants; 249. pants)?
- 2) Vai Eiropas Parlamenta un Padomes 2009. gada 16. septembra Regula (EK) Nr. 987/2009, ar ko nosaka īstenošanas kārtību Regulai (EK) Nr. 883/2004 par sociālās nodrošināšanas sistēmu koordinēšanu, 44. panta 2. punkta noteikums ir jāinterpretē tādējādi, ka izņēmuma gadījumā, arī neesot darbam vai patstāvīgai saimnieciskai darbībai, ir jāņem vērā bērnu audzināšanas periodi, ja pretējā gadījumā tie netiek ieskaitīti ne saskaņā ar attiecīgajiem kompetentās dalībvalsts, ne arī citas dalībvalsts, kurā persona bērna audzināšanas laikā parasti ir uzturējusies, tiesību aktiem?

⁽¹⁾ OV L 284, 1. lpp.

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2010. gada 10. novembrī iesniedza Oberster Gerichtshof (Austrija) — Wintersteiger AG/Products 4U Sondermaschinenbau GmbH

(Lieta C-523/10)

(2011/C 30/32)

Tiesvedības valoda — vācu

Iesniedzējtiesa

Oberster Gerichtshof

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: Wintersteiger AG

Atbildētāja: Products 4U Sondermaschinenbau GmbH

Prejudiciālie jautājumi

- 1) Vai formulējums “vietas [...], kur kaitējums noticis vai varējis notikt” Regulas (EK) Nr. 44/2001 (Briseles I regula)⁽¹⁾ 5. panta 3. punktā, ja tiek apgalvota citā dalībvalstī dzīvojošas personas valsts, kurā prasība celta, preču zīmes apdraudēšana, izmantojot šai preču zīmei identisku atslēgvārdu (AdWord) interneta meklētājprogrammā, kas savus pakalpojumus piedāvā dažādiem valstu pirmā līmeņa domēniem, ir jāinterpretē tādējādi,
 - 1.1. ka piekritība ir pamatota tikai tad, ja atslēgvārds tiek izmantots tādās meklētājprogrammu tīmekļa vietnēs, kuras ir attiecīgās valsts, kurā prasība celta, pirmā līmeņa domēns;
 - 1.2. ka piekritību pamato vienīgi tas, ka attiecīgā meklētājprogrammas tīmekļa vietne, kurā tiek izmantots atslēgvārds, ir pieejama valstī, kurā prasība celta;
 - 1.3. ka piekritība ir atkarīga no tā, ka papildus tīmekļa vietnes izmantojamībai ir jābūt izpildītām citām prasībām?
- 2) Ja uz 1.3. jautājumu tiek sniegta apstiprinoša atbilde:

Pēc kādiem kritējiem ir jānosaka, vai, izmantojot valsts, kurā prasība celta, preču zīmi kā AdWord citas valsts, nevis attiecīgās valsts, kurā prasība celta, pirmā līmeņa domēna meklētājprogrammas tīmekļa vietnē, piekritība ir pamatota saskaņā ar Briseles I regulas 5. panta 3. punktu?

⁽¹⁾ Padomes 2000. gada 22. decembra Regula (EK) Nr. 44/2001 par jurisdikciju un spriedumu atzīšanu un izpildi civillietās un komercietās, OV L 12, 1. lpp.

Prasība, kas celta 2010. gada 11. novembrī — Eiropas Komisija/Portugāles Republika

(Lieta C-524/10)

(2011/C 30/33)

Tiesvedības valoda — portugāļu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Eiropas Komisija (pārstāvis — M. Afonso)

Atbildētāja: Portugāles Republika

Prasītājas prasījumi:

Komisija lūdz Tiesu:

— atzīt, ka Portugāles Republika, lauksaimniekiem piemērodama īpašu režīmu, kas PVN direktīvā⁽¹⁾ noteiktajam režīmam neatbilst gan tāpēc, ka tie tiek atbrīvoti no PVN maksāšanas, gan tāpēc, ka tiek piemēroti vienotās likmes kompensācijas procenti nulles apmērā, vienlaikus veidama būtisku negatīvu kompensāciju pašu resursos, lai izlīdzinātu PVN iekasēšanu, nav izpildījusi PVN direktīvas 296.-298. pantā noteikto;

— piespriest Portugāles Republikai atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Portugāles tiesību aktos nav paredzēta vienotas likmes kompensācija lauksaimniekiem par samaksāto PVN priekšnodokli. Portugālē 2007. gada 13. un 14. novembrī par 2004. un 2005. gadu veiktās pašu resursu pārbaudes rezultātā Portugāles iestādes norādīja, ka PVN priekšnodoklis, kuru nav atskaitījuši lauksaimnieki, uz kuriem attiecas īpašais režīms, sasniedza apmēram 5,3 % no attiecīgā apgrozījuma 2004. gadā un 7,9 % — 2005. gadā. Uzskatīdams, ka lauksaimniecības nozarē maksātais PVN tādēļ ir pārmērīgs, Portugāles iestādes attiecībā uz 2004. gadu veica negatīvu kompensāciju apmēram 70 miljonu EUR apmērā savos pašu resursu bāzes aprēķinos. Sīki izvērtējusi lauksaimniekiem Portugālē piemērotā īpašā režīma saderīgumu ar PVN direktīvu, Komisija secināja, ka Portugāles Republika nav izpildījusi PVN direktīvas 296.-298. pantā noteiktos pienākumus. Proti, saskaņā ar PVN direktīvā paredzēto kopējo vienotās likmes režīmu jānosaka pienācīgi kompensācijas procenti, ja attiecīgā makroekonomikas statistika norāda, ka PVN apmērs, ko priekšnodokli samaksājuši lauksaimnieki, uz kuriem attiecas šis īpašais režīms, nav bijis nulle vai tuvu nullei.

Lai arī dalībvalstīm nav atļauts noteikt vienotās kompensāciju likmes procentus, kas pārsniegtu priekšnodokli samaksāto PVN,

ievērojot, ka šādas pārmērīgas kompensācijas būtu valsts atbalsts attiecīgajām nozarēm, no tā nav secināms, ka PVN direktīvai būtu atbilstīgi Portugāles tiesību akti, kuros nav paredzēta nekāda kompensācija lauksaimniekiem, uz kuriem attiecas īpašais režīms. Dalībvalstis nedrīkst patvaļīgi neņemt vērā makroekonomikas statistiku un gluži vienkārši nolemt, ka par priekšnodokli samaksāto PVN nepienākas nekāda kompensācija. Šādā gadījumā dalībvalsts saviem lauksaimniekiem piemērotu īpašu režīmu, kas nolūka un mērķu ziņā būtiski atšķiras no PVN direktīvas XII sadaļas 2. nodaļā paredzētā un regulētā kopējā vienotas likmes režīma lauksaimniekiem.

Komisija uzskata, ka ar īpašo režīmu, kas Portugāles tiesību aktos paredzēts lauksaimnieku veiktajai darbībai, netiek pareizi un saskanīgi īstenots šis kopējais režīms. Patiesībā visi tie lauksaimnieki, kuri neizvēlas parasto nodokļu režīmu, ar minētajiem tiesību aktiem tikai tiek atbrīvoti no nodokļa un tādējādi pavisam izslēgti no PVN sistēmas. Ņemot vērā, ka lauksaimnieki, uz kuriem attiecas šis režīms, joprojām pārstāv ievērojamu Portugāles lauksaimniecības nozares daļu, ar šo valsts likumdevēja izvēli tiek smagi pārkāpts nodokļa vispārējuma princips, saskaņā ar kuru PVN jāiekasē pēc iespējas vispārējāk un tam jābūt piemērojamam visos preču ražošanas un izplatīšanas, kā arī pakalpojumu sniegšanas posmos. Turklāt lauksaimnieku veiktajām darbībām piemērojama atbrīvojuma noteikšana nav paredzēta nevienā PVN direktīvas normā un ir klajā pretrunā tās 296. panta 1. punkta noteikumiem, kuros dalībvalstīm attiecībā uz lauksaimniekiem ļauts izvēlēties kādu no trijiem skaidri noteiktiem režīmiem, proti, piemērot parasto režīmu, XII sadaļas 1. nodaļā paredzēto vienkāršoto režīmu vai tās pašas sadaļas 2. nodaļā paredzēto kopējo vienotas likmes režīmu.

⁽¹⁾ Padomes 2006. gada 28. novembra Direktīva 2006/112/EK par kopējo pievienotās vērtības nodokļa sistēmu (OV L 347, 1. lpp.)

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2010. gada 15. novembrī iesniedza Magyar Köztársaság Legfelsőbb Bírósága (Ungārijas Republika) — ERSTE Bank Hungary Nyrt./Magyar Allam, B.C.L. Trading GmbH, ERSTE Befektetési Zrt.

(Lieta C-527/10)

(2011/C 30/34)

Tiesvedības valoda — ungāru

Iesniedzējtiesa

Magyar Köztársaság Legfelsőbb Bírósága

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: ERSTE Bank Hungary Nyrt.

Atbildētājas: Magyar Állam, B.C.L. Trading GmbH, ERSTE Befektetési Zrt.

Personas, kas iestājušās lietā: dr. Bárándy és Társai Ügyvédi Iroda, Komerční banka, a.s.

Prejudiciālie jautājumi

Vai Padomes 2000. gada 29. maija Regulas (EK) Nr. 1346/2000 par maksātspējas procedūrām ⁽¹⁾ [turpmāk tekstā — “regula”] 5. panta 1. punkts ir jāpiemēro civilprocesā par tiesību uz *in rem* [šajā gadījumā — finanšu nodrošinājuma (*óvadék*)] esamību, ja valsts, kurā atrodas nodrošinājuma priekšmets, proti, kustama manta, un vēlāk — to aizstājoša nauda — brīdī, kad citā dalībvalstī tika uzsākta maksātspējas procedūra, vēl nebija Eiropas Savienības dalībvalsts, tomēr bija dalībvalsts brīdī, kad tika uzsākta tiesvedība?

⁽¹⁾ OV L 160, 30.06.2000, 1. lpp.

Prasība, kas celta 2010. gada 15. novembrī — Eiropas Komisija/Grieķijas Republika

(Lieta C-528/10)

(2011/C 30/35)

Tiesvedības valoda — grieķu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — G. Zavvos un H. Støvlbæk)

Atbildētāja: Grieķijas Republika

Prasītājas prasījumi:

— atzīt, ka, neveicot pasākumus, kas vajadzīgi, lai ieviestu pirmo dzelzceļa paketi, Grieķijas Republika nav izpildījusi Direktīvas 2001/14/EK ⁽¹⁾ 6. panta 2.–5. punktā un 11. pantā, kā arī šīs direktīvas 30. panta 1., 4. un 5. punktā paredzētos pienākumus.

— piespriest Grieķijas Republikai atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

- i) **Sistēmas, kuras mērķis ir veicināt infrastruktūras nodrošināšanas izmaksu un piekļuves maksas lieluma samazināšanu, nepiemērošana**

Komisija apgalvo, ka, nesniedzot atbilstošus paskaidrojumus, Grieķijas Republika nav veikusi pasākumus, kas vajadzīgi, lai

faktiski piemērotu sistēmu, kura mudina infrastruktūru pārvaldītājus samazināt infrastruktūras nodrošināšanas izmaksas un piekļuves maksas lielumu, tādējādi neizpildot Direktīvas 2001/14/EK 6. panta 2.–5. punktā paredzētos pienākumus.

ii) Darbības uzlabošanas shēmas neizstrāde

Turklāt Komisija apgalvo, ka, nesniedzot atbilstošus paskaidrojumus, Grieķijas Republika nav veikusi vajadzīgos pasākumus un nav oficiāli ieviesusi mehānismus, lai nodrošinātu darbības uzlabošanas shēmas izstrādi un piemērošanu nolūkā līdz minimumam samazināt traucējumus un uzlabot dzelzceļa tīkla Grieķijā darbību, un tādēļ tā nav izpildījusi Direktīvas 2001/14/EK 11. pantā paredzētos pienākumus.

iii) Neatkarīgas regulatīvās iestādes neizveidošana un nenodrošināšana, ka šī iestāde ir spējīga piemērot sankcijas

Turklāt Komisija apgalvo, ka, nesniedzot atbilstošus paskaidrojumus, Grieķijas Republika nav izveidojusi regulatīvo iestādi, kas būtu atbildīga par transporta jautājumiem un būtu organizatoriski, juridiski un no lēmumu pieņemšanas un finansēšanas stratēģijas viedokļa neatkarīga no jebkura infrastruktūras pārvaldītāja, jebkuras iestādes, kas nosaka maksu, piešķirošās iestādes vai no prasītāja. It īpaši tā piebilst, ka Valsts Dzelzceļa padome, kurai ir šāda atbildība, darbojas Transporta un komunikāciju ministrijas pārraudzībā, kurai, kā zināms, ir izšķiroša ietekme dzelzceļa uzņēmumā “TRAINOSE”. Acīmredzot šādā situācijā rodas interešu konflikts, ņemot vērā valsts ierēdņu kā regulatīvās iestādes locekļu statusu, kuriem ir jānodrošina, ka netiek pieļauta diskriminējoša attieksme pret valsts dzelzceļa uzņēmuma konkurentiem, un kuriem tajā pašā laikā, veicot savus regulatīvos uzdevumus, ir jāņem vērā dzelzceļa uzņēmuma, kuru pārrauga pati ministrija, komercintereses. Ņemot vērā iepriekš minēto, Komisija apgalvo, ka Grieķijas Republika nav izpildījusi Direktīvas 2001/14/EK 30. panta 1. punktā paredzētos pienākumus.

Turklāt Komisija apgalvo, ka, nesniedzot atbilstošus paskaidrojumus, Grieķijas Republika nav veikusi pasākumus, kas vajadzīgi, lai nodrošinātu, ka regulatīvā iestāde ir spējīga piemērot sankcijas gadījumos, kad ir saņemts atteikums sniegt informāciju, vai lai labotu radušos situāciju. Konkrētāk — Grieķijas Republika nav pieņēmusi lēmumu, ar kuru tikti noteikti sankciju veids, naudas sodu apmērs un procedūra to piemērošanai un iekasēšanai, kā rezultātā tā nav izpildījusi Direktīvas 2001/14/EK 30. panta 1., 4. un 5. punktā paredzētos pienākumus.

⁽¹⁾ OV L 75, 15.03.2001., 29. lpp.

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2010. gada 16. novembrī iesniedza Corte suprema di cassazione (Itālija) — Ministero dell'Economia e delle Finanze, Agenzia delle Entrate/Safilo Spa

(Lieta C-529/10)

(2011/C 30/36)

Tiesvedības valoda — itāļu

Iesniedzējtiesa

Corte suprema di cassazione

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāji: Ministero dell'Economia e delle Finanze, Agenzia delle Entrate

Atbildētāja: Safilo Spa

Prejudiciālie jautājumi

- 1) Vai tiesību ļaunprātīgas izmantošanas princips nodokļu jomā, kā tas ir definēts spriedumos lietā C-255/02 *Halifax* u.c. un lietā C-425/06 *Part Service*, ir uzskatāms par Kopienu tiesību pamatprincipu, kas ir piemērojams tikai attiecībā uz saskaņoto nodokļu jomu un jomām, kas tiek regulētas saskaņā ar atvasināto Kopienu tiesību normām, vai arī to var paplašināti piemērot — gadījumā, ja tiek pārkāptas pamattiesības — arī tādās nesaskaņotās nodokļu jomās kā tiešie nodokļi, ja tie attiecas uz tādiem starptautiskiem finanšu darījumiem, kā gadījumu, kad kāda sabiedrība iegādājas citā dalībvalstī vai valstī, kas nav Eiropas Savienības dalībvalsts, reģistrētas sabiedrības kapitāla daļu lietojuma tiesības?
- 2) Neatkarīgi no atbildes uz iepriekšējo jautājumu, vai attiecībā uz tiesību noteikumu, kuru dalībvalstis pieņem kā pasākumu pret izvairīšanos no nodokļu maksāšanas nesaskaņotās nodokļu jomā, ir Kopienu interese un vai šī interese ir pārkāpta, ja atbrīvojuma no soda nodokļu jomā ietvaros netiek piemērots tiesību ļaunprātīgas izmantošanas princips, kas tāpat ir atzīts valsts tiesībās, un, ja atbilde ir apstiprinoša, vai ir pārkāpti Eiropas Savienības līguma 4. panta 3. punktā paredzētie principi?
- 3) Vai saskaņā ar principiem, ar kuriem tiek regulēts kopējais tirgus, papildus ārkārtēju pasākumu attiecībā uz pilnīgu atteikšanos no nodokļu prasības pieņemšanai tāpat ir aizliegti tādi ārkārtēji pasākumi attiecībā uz nodokļu strīdu izbeigšanu, kuru piemērošana ir ierobežota laikā un ir pakārtota nosacījumam, ka tiek samaksāta tikai daļa no maksājamā nodokļa, kura ir daudz mazāka par kopējo summu?
- 4) Vai saskaņā ar nediskriminācijas principu un tiesību noteikumiem valsts atbalsta jomā ir pieļaujama tāda nodokļu jomā radušos strīdu izbeigšanas sistēma kāda tiek izskatīta šajā lietā?

- 5) Vai Kopienu tiesību efektivitātes princips pieļauj tādu ārkārtēju procesuālo tiesisko regulējumu, kas ir piemērojams ierobežotā laikā un saskaņā ar kuru pēdējās instances tiesai, kurai ir pienākums iesniegt Eiropas Savienības Tiesā prejudiciālus jautājumus par spēkā esamību un interpretāciju, tiek liegts veikt leģitimitātes pārbaudi (un it īpaši pārbaudi par Kopienu tiesību pareizu interpretāciju un piemērošanu)?

Prasība, kas celta 2010. gada 16. novembrī — Eiropas Komisija/Slovākijas Republika

(Lieta C-531/10)

(2011/C 30/37)

Tiesvedības valoda — slovaku

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — C. Zadra un J. Javorský)

Atbildētāja: Slovākijas Republika

Prasītājas prasījumi:

- atzīt, ka tiktāl, ciktāl Slovākijas Republikas Satiksmes, pasta pakalpojumu un telekomunikāciju ministrija, iepriekš nepublicējot paziņojumu par paredzamo publisko iepirkumu, ir noslēgusi līgumu par konsultāciju pakalpojumu sniegšanu, kuram ir pārrobežu nozīme, Slovākijas Republika nav izpildījusi pienākumus, kas tai pastāv atbilstoši nediskriminācijas un pārskatāmības principiem, kas izriet no LESD 49. un 56. panta un kas minēti Direktīvas 2004/18/EK (¹) 2. pantā;
- piespriest Slovākijas Republikai atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Slovākijas Republikas Satiksmes, pasta pakalpojumu un telekomunikāciju ministrija ir noslēgusi līgumu par pakalpojumu sniegšanu, kuram, ņemot vērā līguma vērtību, prasīto tehnisko spēju un to, ka iepriekšējais pakalpojumu sniedzējs bija citā dalībvalstī reģistrēta sabiedrība, ir pārrobežu nozīme. Līgums tika noslēgts bez iepriekšējas paziņojuma par paredzamo publisko iepirkumu publicēšanas. Līdz ar to acīmredzami ir pārkāpts pārskatāmības princips, jo citi subjekti, izņemot tos, kuriem pēc ministrijas pašas ieskatiem tika paziņots par paredzamo publisko iepirkumu, nebija informēti par šo publisko iepirkumu un tiem nebija iespējas iesniegt savus piedāvājumus. Pārkāpuma pārskatāmības principu, ministrija vienlaicīgi ir pārkāpusi arī nediskriminācijas principu, jo ir īstenojusi atšķirīgu attieksmi pret to uzņēmumu grupu, kurus tā bija informējusi par paredzamo publisko iepirkumu, un otru grupu — kurā ietilpst arī ārpus Slovākijas Republikas reģistrēti uzņēmumi — kuriem nebija paziņots par šo publisko iepirkumu, bet kuri varēja būt tajā ieinteresēti. Tā kā attiecīgā līguma slēgšanas tiesību piešķiršana netika īstenota atklātas konkursa procedūras

ietvaros, ministrija pati ir atteikusies no priekšrocībām, kas šajā gadījumā varēja izrietēt no iekšējā tirgus pastāvēšanas un kas lautu ministrijai saņemt visizdevīgāko piedāvājumu konsultāciju pakalpojumu sniegšanai no lielāka skaita Eiropas Savienībā reģistrētu uzņēmumu.

(¹) Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 31. marta Direktīva 2004/18/EK par to, kā koordinēt būvdarbu valsts līgumu, piegādes valsts līgumu un pakalpojumu valsts līgumu slēgšanas tiesību piešķiršanas procedūru (OV L 134, 114. lpp.).

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2010. gada 17. novembrī iesniedza Tribunal d'instance de Roubaix (Francija) — CIVAD SA/Receveur des douanes de Roubaix, Directeur régional des douanes et droits indirects de Lille, Administration des douanes

(Lieta C-533/10)

(2011/C 30/38)

Tiesvedības valoda — franču

Iesniedzējtiesa

Tribunal d'instance de Roubaix

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: CIVAD SA

Atbildētāji: Receveur des douanes de Roubaix, Directeur régional des douanes et droits indirects de Lille, Administration des douanes

Prejudiciālie jautājumi:

- 1) Vai Kopienas regulas, par kuru saimnieciskās darbības veicējs ne faktiski, nedz arī juridiski nevar celt individuālu prasību atcelt tiesību aktu, prettiesiskums attiecībā uz [šo saimnieciskās darbības veicēju] ir *force majeure* gadījums, kas pieļauj atkāpšanos no Kopienas Muitas kodeksa 236. panta [2. punkta otrajā daļā] noteiktā termiņa (¹)?
- 2) Gadījumā, ja atbilde uz pirmo jautājumu ir noliedzoša, vai Kopienas Muitas kodeksa 236. panta [2. punkta trešajā daļā] ietvertie noteikumi noteic muiņas iestādēm pienākumu pēc savas ierosmes veikt samaksāto antidempinga maksājumu atmaksu gadījumā, kad to prettiesiskums ir ticis konstatēts pēc tam, kad to tiesiskumu ir lūgusi izvērtēt Pasaules tirdzniecības organizācijas (PTO) dalībvalsts:
 - 1) pēc attiecīgās valsts, kura apstrīd antidempinga regulas tiesiskumu, pirmā paziņojuma;

2) pēc īpaši izveidotas grupas, kura ir konstatējusi antidempinga regulas prettiesiskumu, ziņojuma;

3) pēc PTO Strīdu noregulēšanas institūcijas ziņojuma, kura rezultātā Eiropas Kopiena ir atzinusi antidempinga regulas prettiesiskumu?

(¹) Padomes 1992. gada 12. oktobra Regula (EEK) Nr. 2913 par Kopienas Muitas kodeksa izveidi (OV L 302, 1. lpp.).

Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas (ceturtnā palāta) 2010. gada 8. septembra spriedumu lietā T-575/08 4care AG/Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) (ITSB) 2010. gada 19. novembrī iesniedza 4care AG

(Lieta C-535/10 P)

(2011/C 30/39)

Tiesvedības valoda — vācu

Lietas dalībnieki

Apelācijas sūdzības iesniedzēja: 4care AG (pārstāvji — S. Redeker, Rechtsanwältin)

Pārējie lietas dalībnieki: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) (ITSB), Laboratorios Diafarm, S.A.

Apelācijas sūdzības iesniedzējas prasījumi:

- atcelt Vispārējās tiesas (ceturtnā palāta) 2010. gada 8. septembra spriedumu lietā T-575/08 un noraidīt personas, kas iestājusies lietā, iebildumus;
- piespriest atbildētājam un personai, kas iestājusies lietā, atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Šī apelācijas sūdzība ir iesniegta par Vispārējās tiesas spriedumu, ar ko tā ir noraidījusi apelācijas sūdzības iesniedzējas prasību atcelt Iekšējā tirgus saskaņošanas biroja Apelāciju otās padomes 2008. gada 7. oktobra lēmumu noraidīt apelācijas sūdzības iesniedzējas pieteikumu reģistrēt grafisku apzīmējumu "Acumed". Ar savu spriedumu Vispārējā tiesa ir apstiprinājusi Apelācijas padomes lēmumu, atbilstoši kuram pastāvēt sajaukšanas iespēja ar agrāku valsts vārdisku preču zīmi "AQUAMED ACTIVE".

Pārsūdzētais Vispārējās tiesas nolēmums esot ticis pieņemts, pārkāpjot Savienības tiesības Tiesas Statūtu 58. panta izpratnē. Vispārējā tiesa esot kļūdaini novērtējusi iebildumu preču zīmes atšķirtspēju, konfliktējošo apzīmējumu līdzību, kā arī sajaukšanas iespējas jautājumu.

Izskatot atšķirtspēju, Vispārējā tiesa neesot pietiekami ņēmusi vērā iebildumu preču zīmē iekļautā jēdziena "AQUAMED" aprakstošo raksturu. Turklāt Vispārējā tiesa esot pārpratusi prasītājas norādīto citu agrāku preču zīmju lielā skaita nozīmi. Apzīmējumam "AQUAMED ACTIVE" vāja atšķirtspēja esot ne tikai aprakstošu un konkrētā preču nozarē plaši par parastu uzskatāmu apzīmējuma sastāvdaļu izmantošanas dēļ. Atšķirtspēju papildus vājinot arī citu līdzīgu preču zīmju izmantošana komercdarbībā. Ja šos apsvērumus Vispārējā tiesa būtu novērtējusi atbilstoši, tā būtu nonākusi pie secinājuma, ka iebildumu preču zīmei "AQUAMED ACTIVE" labākajā gadījumā ir ļoti neliela atšķirtspēja un līdz ar to šaura aizsardzības joma.

Pārbaudot apzīmējumu līdzību, Vispārējā tiesa neesot ņēmusi vērā nozīmīgus apstākļus un līdz ar to neesot veikusi visaptverošu vērtējumu. Vispārējā tiesa esot nepamatoti balstījusies uz to, ka, salīdzinot apzīmējumus, iebildumu preču zīmes sastāvdaļa "AQUAMED" ir pilnībā ignorējama un savstarpēji salīdzināmi ir tikai jēdzieni "AQUAMED" un "Acumed". Šajā sakarā Vispārējā tiesa neesot ievērojusi, ka jēdzieni "AQUAMED" un "ACTIVE" veido cieši saistītu kombināciju, kas nepieļaujot jēdziena "ACTIVE" pilnīgu neievērošanu. Ja reģistrācijai pieteiktajai preču zīmei "Acumed" Vispārējā tiesa būtu pretnostatījusi iebildumu preču zīmi "AQUAMED ACTIVE" tās kopumā, apzīmējumu līdzība tai būtu jānoliedz.

Pat ja — kas būtu nepamatoti — tiktu salīdzināti tikai jēdzieni "AQUAMED" un "Acumed", Vispārējā tiesa esot katrā ziņā kļūdaini izvērtējusi sajaukšanas iespējas jautājumu. Šajā sakarā Vispārējā tiesa neesot ievērojusi agrāku nolēmumu virkni, kuros līdzīgos apstākļos sajaukšanas iespējas esamība esot tikusi izslēgta. Turklāt Vispārējā tiesa neesot ņēmusi vērā, ka, lai izslēgtu sajaukšanas iespēju, iebildumu preču zīmes šauras aizsardzības jomas dēļ pietiek jau ar nelielām apzīmējumu atšķirībām. Ja Vispārējā tiesa šo apstākli būtu ievērojusi, tā būtu nonākusi pie secinājuma, ka esošo grafisko, fonētisko un konceptuālo atšķirību dēļ reģistrācijai pieteiktā preču zīme un iebildumu preču zīme katrā ziņā ir pietiekami distancētas.

Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas (otrā palāta) 2010. gada 10. septembra spriedumu lietā T-233/08 MPDV Mikrolab GmbH, Mikroprozessordatenverarbeitung und Mikroprozessorklabor/Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) 2010. gada 19. novembrī iesniedza MPDV Mikrolab GmbH, Mikroprozessordatenverarbeitung und Mikroprozessorklabor

(Lieta C-536/10 P)

(2011/C 30/40)

Tiesvedības valoda — vācu

Lietas dalībnieki

Apelācijas sūdzības iesniedzēja: MPDV Mikrolab GmbH, Mikroprozessordatenverarbeitung und Mikroprozessorklabor (pārstāvis — W. Göpfert, Rechtsanwalt)

Otrs lietas dalībnieks: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi)

Apelācijas sūdzības iesniedzējas prasījumi:

- atcelt pārsūdzēto spriedumu tiktāl, ciktāl ar to tikusi noraidīta atbilstoši Vispārējā tiesā izvirzītajiem prasījumiem noformulētā prasība;
- atcelt Apelāciju ceturtās padomes 2008. gada 15. aprīļa lēmumu lietā R 1525/2006-4, un
- piespriest atbildētājam atlīdzināt apelācijas tiesvedībā un prasības tiesvedībā radušos tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

- 1) Ar apelācijas sūdzību apelācijas sūdzības iesniedzēja lūdza atcelt Vispārējās tiesas spriedumu, ar kuru tā ir noraidījusi prasību tiktāl, ciktāl tā ir nospriedusi, ka Iekšējā tirgus saskaņošanas biroja (preču zīmes, paraugi un modeļi) Apelāciju ceturtā padome, atsakot vārdiskas preču zīmes "ROI ANALYZER" reģistrāciju attiecībā uz precēm, kas ietilpst 9. klasē (datoru programmatūra), kā arī attiecībā uz pakalpojumiem, kas ietilpst 35. un 42. klasē (konsultācijas komercdarbībā, kā arī datu apstrādes programmu attīstība utt.), nav pārkāpusi Padomes 1993. gada 20. decembra Regulas (EK) Nr. 40/94 par Kopienas preču zīmi (turpmāk tekstā — "Regula par Kopienas preču zīmi") 7. panta 1. punkta b) apakšpunktu un Regulas par Kopienas preču zīmi 7. panta 1. punkta c) apakšpunktu.
- 2) Šajā sakarā Vispārējā tiesa, pamatojoties uz neatbilstošiem lietas apstākļiem, esot pieņēmusi, ka runa ir tieši par precēm un pakalpojumiem, kas ir domāti tikai profesionāļiem, kuriem ir zināšanas un interese par komercdarbības jomu. Šajā sakarā neesot ticis ievērots apstāklis, ka 9. klasē ietilpstošās preces "datoru programmatūra" tikai "tostarp" tika pieteiktas attiecībā uz uzņēmumu datu iekļaušanu un

apstrādi. Tādējādi reģistrācijai pieteiktās preču zīmes priekšmets varot būt arī plašāka pielietojuma programmatūra. Turklāt ar reģistrācijas pieteikuma iesniedzējas programmatūru strādājot arī inženieri un citas personas, kurām neesot zināšanu specifiskajā komercdarbības jomā. Tādēļ Vispārējās tiesas vērtējums esot balstīts uz nepareizu faktisko pamatu.

Turklāt Vispārējā tiesa, tāpat ņemot vērā neatbilstošus faktus, esot ieņēmusi nostāju, ka, lai gan sastāvdaļai "ROI" dažādās valodās ir dažādas nozīmes, savienojumā ar vārdu "ANALYZER" sabiedrība elementu "ROI" vienmēr uztver kā "Return On Investment". Šajā sakarā Vispārējās tiesas argumentācija esot kļūdaina tiktāl, ciktāl [tā uzskatījusi], ka reģistrācijai pieteikto preču zīmi konkrētā sabiedrības daļa bez turpmākas apsvēršanas uztvers kā "investīciju rentabilitātes analīzes instrumenta" apzīmējumu.

Turpinājumā, pieņemot reģistrācijas šķēršļu attiecībā uz datoru programmatūru esamību, Vispārējā tiesa esot kļūdaini novērtējusi pamatā esošās preces un pakalpojumus. Pēc veiktās preču zīmes sadalīšanas apzīmējums attiecībā uz šīm 35. un 42. klasē ietilpstošajām precēm un pakalpojumiem jau esot ticis tiesiski saistoši reģistrēts.

Visbeidzot, norāde attiecībā uz ES iepriekš veiktajām reģistrācijām, tas ir, Kopienas preču zīmju reģistrācijām, esot tikusi noraidīta ar pamatojumu, ka valsts preču zīmes nevar ņemt vērā. Arī šeit esot tikuši pieņemti neatbilstoši lietas apstākļi.

Prasība, kas celta 2010. gada 17. novembrī — Eiropas Komisija/Polijas Republika

(Lieta C-542/10)

(2011/C 30/41)

Tiesvedības valoda — poļu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — Ē. Habiak un S. La Pergola)

Atbildētāja: Polijas Republika

Prasītājas prasījumi:

— atzīt, ka, nepieņemot visus normatīvus un administratīvus aktu, kas vajadzīgi, lai pilnībā transponētu Eiropas Parla-

menta un Padomes 2007. gada 13. novembra Direktīvu 2007/64/EK par maksājumu pakalpojumiem iekšējā tirgū, ar ko groza Direktīvas 97/7/EK, 2002/65/EK, 2005/60/EK un 2006/48/EK un atceļ Direktīvu 97/5/EK ⁽¹⁾ vai katrā ziņā nedarot šos aktus zināmus Komisijai, Polijas Republika nav izpildījusi tai šīs direktīvas 94. panta 1. punktā paredzētos pienākumus;

— piespriest Polijas Republikai atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Terminš Direktīvas 2007/64 transponēšanai beidzās 2009. gada 1. novembrī.

⁽¹⁾ OV L 319, 1. lpp.

Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas (ceturtnā palāta) 2010. gada 8. septembra spriedumu lietā T-458/08 Wilfer/Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) 2010. gada 23. novembrī iesniedza Hans-Peter Wilfer

(Lieta C-546/10 P)

(2011/C 30/42)

Tiesvedības valoda — vācu

Lietas dalībnieki

Apelācijas sūdzības iesniedzējs: Hans-Peter Wilfer k-gs (pārstāvis — W. Prinz, Rechtsanwalt)

Otrs lietas dalībnieks: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi)

Apelācijas sūdzības iesniedzēja prasījumi:

— pilnībā atcelt Vispārējās tiesas (ceturtnā palāta) 2010. gada 8. septembra spriedumu lietā T-458/08;

— piespriest otrajam lietas dalībniekam atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Šī apelācijas sūdzība ir iesniegta par Vispārējās tiesas spriedumu, ar kuru tā ir noraidījusi apelācijas sūdzības iesniedzēja prasību atcelt Iekšējā tirgus saskaņošanas biroja Apelāciju ceturtās padomes 2008. gada 25. jūlija lēmumu, ar kuru noraidīts apelācijas sūdzības iesniedzēja pieteikums reģistrēt grafisku preču zīmi, kurā ir attēlota ģitāras grifa galva sudraba, pelēkā un brūnā krāsā.

Pamatojot apelācijas sūdzību, apelācijas sūdzības iesniedzējs izvirza četrus šīs sūdzības pamatus.

Vispārējā tiesa neesot ņēmusi vērā dokumentus, kas pirmo reizi tikuši iesniegti līdz ar prasības pieteikumu. Apelācijas sūdzības iesniedzējs uzskata, ka runa esot bijusi tikai par jau iesniegtu materiālu papildinājumiem, kādēļ [dokumenti] esot bijis jāņem vērā.

Vispārējā tiesa, neņemot vērā, ka preces formas trīsdimensiju preču zīmju gadījumā esot jānošķir starp plaša patēriņa precēm, no vienas puses, un īpašām precēm, no otras puses, esot pārkāpusi Regulas (EK) Nr. 40/94 7. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Īpašas preces raksturojoties ar to, ka atbilstoši vispārējai konkrētās sabiedrības daļas izpratnei tajās ir iekļautas noteiktas preces daļas, kas kalpo tieši tam, lai norādītu uz izcelsmi. Atbilstoši minētajam šajā sakarā nepastāvot nekādas īpašas prasības atšķirtspējas parādīšanai. Ņemot vērā norādīto, šādu preču daļu gadījumā pietiekot jau ar atšķirtspējas minimumu. Turklāt atšķirtspējas jautājums neesot ticis aplūkots, ņemot vērā no pieredzes izrietošo atziņu, ka konkrētā sabiedrības daļa (profesionāli un amatieru mūziķi) pazīstot no seniem laikiem pastāvošo parasto [preču] raksturu; ka stīgu instrumentus, tajā skaitā arī vijoles, kā, piemēram, Stradivari vijoles, raksturojot īpaša grifa galvas uzbūve. Vispārējā tiesa arī neesot ievērojusi, ka grafiskas preču zīmes, kurā ir atspoguļota tikai tā preces daļa, ko parasti izmanto preces apzīmēšanai, kā, piemēram, ģitāras grifa galva, gadījumā pietiek jau ar atšķirtspējas minimumu.

Vispārējā tiesa esot pārkāpusi lietas apstākļu noskaidrošanas pēc savas iniciatīvas atbilstoši Regulas (EK) Nr. 40/94 74. panta 1. punktam principu, jo saistībā ar jautājumu, ciktāl ģitāru gadījumā grifa galva norāda uz izcelsmi, tā esot pārkāpusi normas un tās izņēmuma attiecības.

Visbeidzot, Vispārējā tiesa esot pārkāpusi arī vienlīdzīgas attieksmes principu, jo tā neesot ievērojusi, ka pastāv citas Kopienas un valsts preču zīmes, kas tāpat atspoguļo tikai ģitāras grifa galvu.

Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas (piektā palāta) 2010. gada 9. septembra spriedumu lietā T-319/05 Šveices Konfederācija/Eiropas Komisija 2010. gada 23. novembrī iesniedza Eiropas Komisija (pārējie lietas dalībnieki — Vācijas Federatīvā Republika un Landkreis Waldshut)

(Lieta C-547/10 P)

(2011/C 30/43)

Tiesvedības valoda — vācu

Lietas dalībnieki

Apelācijas sūdzības iesniedzēja: Šveices Konfederācija (pārstāvis — S. Hirsbrunner, Rechtsanwalt)

Pārējie lietas dalībnieki: Eiropas Komisija, Vācijas Federatīvā Republika un Landkreis Waldshut

Apelācijas sūdzības iesniedzējas prasījumi:

- atcelt Vispārējās tiesas 2010. gada 9. septembra spriedumu lietā T-319/05 saskaņā ar Statūtu 61. pantu;
- ja Tiesa uzskatīs, ka lietā var taisīt spriedumu, tad atcelt Eiropas Komisijas 2003. gada 5. decembra Lēmumu 2004/12/EK un piespriest Eiropas Komisijai saskaņā ar Tiesas Reglamenta 122. panta 1. daļu segt visus tiesāšanās izdevumus, kā arī tos, kas radušies pirmajā instancē;
- ja Tiesa uzskatīs, ka lietā nevar taisīt spriedumu, tad nodot lietu otrreizējai izskatīšanai attiecīgajā tiesā un atstāt lēmuma pieņemšanu par tiesāšanās izdevumiem apelācijas instancē Vispārējās tiesas ziņā.

Pamati un galvenie argumenti

Apelācijas sūdzība ir vērsta pret Vispārējās tiesas 2010. gada 9. septembra spriedumu lietā T-319/05 (turpmāk tekstā — “pārsūdzētais spriedums”). Ar pārsūdzēto spriedumu tika noraidīta apelācijas sūdzības iesniedzējas prasība atcelt Komisijas 2003. gada 5. decembra Lēmumu 2004/12/EK (turpmāk tekstā — “pārsūdzētais lēmums”) par 2003. gada 15. janvāra 213. īstenošanas regulu Vācijas tiesiskajam regulējumam gaisa satiksmes jomā, izveidojot lidmašīnu izlidošanas un nolaišanās kārtību Cīrihes lidostā (turpmāk tekstā — “213. īstenošanas regula”), kas grozīta ar 2003. gada 1. aprīļa pirmo regulu par grozījumiem 213. īstenošanas regulā (turpmāk tekstā — “apskatāmie Vācijas pasākumi”).

Apelācijas sūdzības iesniedzēja izvirza šādus pamatus:

- 1) Vispārējā tiesa esot kļūdaini interpretējusi un piemērojusi Regulas Nr. 2408/92 9. panta 1. punktu, visaptveroši saprotot tās piemērošanas jomu tikai kā aizliegumus īstenot satiksmes tiesības. Turklāt Vispārējā tiesa neesot ņēmusi vērā, ka apelācijas sūdzības iesniedzēja saskaņā ar Nolikuma 1. panta 2. punktu nevar iebilst pret šādu Regulas Nr. 2408/92 9. panta 1. punkta interpretāciju, pat ja tāda būtu iespējama ES kontekstā.
- 2) Vispārējā tiesa esot kļūdaini interpretējusi un piemērojusi pamatošanas pienākumu LESD 296. panta (iepriekšējā redakcijā — EKL 253. pants) izpratnē, jo tā neesot apšaubījusi, ka Komisija ir izslēgusi Regulas Nr. 2408/92 9. panta 1. punkta piemērošanu bez pamatojuma. Vispārējā tiesa turklāt nepamatoti pieņemot, ka tiesvedībā neesot vēlāka pamatu aizstāšana, ja Komisija pārsūdzētajā lēmumā ietverto pamatojumu tiesvedībā aizstāj ar pilnīgi jaunu “skaidrojumu”.
- 3) Neņemdamā vērā lidostas izmantotāja un apkārtnes iedzīvotāju tiesības, Vispārējā tiesa kļūdaini esot interpretējusi un piemērojusi Regulas Nr. 2408/92 8. panta 3. punktu.
- 4) Vispārējā tiesa esot kļūdaini interpretējusi un piemērojusi diskriminācijas aizliegumu. Tā kļūdaini no pamatojuma esot izslēgusi lidostas izmantotāja un apkārtnes Šveices iedzīvotāju tiesības. Tā pretēji prasībā ietvertajiem prasījumiem esot atteikusies izvērtēt, vai pasākumi ir bijuši vajadzīgi. Tā nepietiekami šauri esot piemērojusi prasību par attaisnojumu objektīvu iemeslu dēļ. Interese piešķirt priekšrocību tūrisma zonai nav aizsargājama, jo saimnieciskās intereses nevarot būt objektīvs attaisnojošs apstāklis.
- 5) Vispārējās tiesas veiktajā samērīguma pārbaudē esot sastopamas būtiskas juridiskas kļūdas. Vispārējā tiesa esot sagrozījusi pierādījumus. Tā nepilnīgi esot noskaidrojusi faktus. Nepareizi izpradzama savas pārbaudes pilnvaras, tā Komisijas konstatētos faktus esot aizstājusi ar saviem konstatējumiem. Tā, neņemdamā vērā tiesības tikt uzklausi, ir vadījusies no pieņēmumiem par faktiem, saistībā ar kuriem apelācijas sūdzības iesniedzēja neesot tikusi uzklausi.
- 6) Mazāk radikālu ierobežojumu pārbaudē Vispārējā tiesa neesot ievērojusi noteikumus par pierādīšanas pienākuma sadali un citiem principiem.

- 7) Izklāstītā par trokšņa kontingentu kā alternatīvu Vispārējās tiesas argumenti esot bijuši acīmredzami pretrunīgi.

Prasība, kas celta 2010. gada 23. novembrī — Eiropas Komisija/Austrijas Republika

(Lieta C-548/10)

(2011/C 30/44)

Tiesvedības valoda — vācu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — A. Alcover San Pedro un C. Egerer)

Atbildētāja: Austrijas Republika

Prasītājas prasījumi:

— atzīt, ka, pilnībā nepieņemot vai katrā ziņā pilnībā nedarot Komisijai zināmus normatīvos un administratīvos aktus, kas vajadzīgi, lai izpildītu Eiropas Parlamenta un Padomes 2007. gada 4. marta Direktīvas 2007/2/EK, ar ko izveido Telpiskās informācijas infrastruktūru Eiropas Kopienā (INSPIRE) ⁽¹⁾, prasības, Austrijas Republika nav izpildījusi šajā direktīvā paredzētos pienākumus;

— piespriest Austrijas Republikai atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Terminš šīs direktīvas transponēšanai beidzās 2009. gada 15. maijā.

⁽¹⁾ OV L 108, 1. lpp.

Prasība, kas celta 2010. gada 26. novembrī — Eiropas Komisija/Austrijas Republika

(Lieta C-555/10)

(2011/C 30/45)

Tiesvedības valoda — vācu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — G. Braun un H. Støvlbæk)

Atbildētāja: Austrijas Republika

Prasītājas prasījumi:

— atzīt, ka, transponējot pirmo dzelzceļa tiesiskā regulējuma pakotni, Austrijas Republika nav izpildījusi Direktīvas 91/440/EEK 6. panta 3. punktā un II pielikumā redakcijā pēc grozījumiem un Direktīvas 2001/14/EK 4. panta 2. punktā un 14. panta 2. punktā paredzētos pienākumus;

— piespriest Austrijas Republikai atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Komisija uzskata, ka valsts tiesībās nav pareizi transponēta direktīvā paredzētā Austrijas dzelzceļa infrastruktūras pārvaldītāja autonomija.

Uzņēmuma, kurš veic būtiskus dzelzceļa infrastruktūras pārvaldīšanas uzdevumus un uzņēmuma, kas sniedz dzelzceļa pārvaldījumu pakalpojumus, Austrijā pastāvošā organizatoriskā struktūra vienā holdingā esot pieļaujama. Tomēr esot jānodrošina, lai varētu garantēt šo uzņēmumu saimniecisko autonomiju.

Īpaši holdings nedrīkstot nekādā veidā kontrolēt meitas sabiedrību, kura veic būtiskus dzelzceļa infrastruktūras pārvaldīšanas uzdevumus. Tas Austrijā neesot nodrošināts. Infrastruktūras pārvaldītāja autonomiju neuzraugot neatkarīga iestāde un konkurentiem neesot efektīvu pārsūdzības iespēju gadījumā, kad kādam uzņēmumam tiek piemērota labvēlīgāka attieksme.

Neesot arī pietiekamu normatīvu vai līgumisku noteikumu, kas regulētu attiecības starp holdinga sabiedrību un tās meitas sabiedrību, kura veic būtiskus dzelzceļa infrastruktūras pārvaldīšanas uzdevumus.

Komisija uzskata, ka šaubas par saimniecisko autonomiju rada arī ievērojamā pārklāšanās holdinga un tā meitas sabiedrības personāla jomā, piemēram, attiecīgo valžu dubultfunkcijas. Esot nepieciešams viena uzņēmuma vadību uz dažiem gadiem nepieļaut darbam otra uzņēmuma vadošajās pozīcijās. Turklāt būtiskos uzdevumus veicošā uzņēmuma vadība esot jāieceļ tikai neatkarīgas uzraudzības iestādes pārraudzībā.

Turklāt esot nepieciešams telpiski un no apkalpojošā personāla aspekta nošķirt arī attiecīgās informācijas sistēmas, lai nodrošinātu uzņēmuma, kam uzticēta dzelzceļa infrastruktūras pārvaldīšanas būtisko uzdevumu veikšana, autonomiju.

Prasība, kas celta 2010. gada 2. decembrī — Eiropas Komisija/Itālijas Republika

(Lieta C-565/10)

(2011/C 30/46)

Tiesvedības valoda — itāļu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — S. Pardo Quintillán un D. Recchia)

Atbildētāja: Itālijas Republika

Prasītājas prasījumi:

— atzīt, ka,

— nepieņemot aktus, kas vajadzīgi, lai nodrošinātu, ka:

— *Chieti un Gissi* (Abruco),

— *Acri, Siderno, Bagnara Calabria, Bianco, Cassano allo Ionio, Castrovillari Crotone, Santa Maria del Cedro, Gioia Tauro, Lamezia Terme, Melito di Porto Salvo, Mesoraca, Montebello Ionico, Montepaone, Motta San Giovanni, Reggio Calabria, Rende, Rossano, Scalea, Sellia Marina, Soverato un Strongoli* (Kalabrija),

— *Afragola, Nola, Ariano Irpino, Avellino, Battipaglia, Benevento, Capaccio, Capri, Caserta, Mercato Sanseverino, Torre del Greco, Aversa, Ischia, Casamicciola Terme, Forio, Napoli Est, Napoli Nord, Napoli Ovest, Vico Equense, Salerno un Montesarchio* (Kampānija),

— *Cervignano del Friuli un Monfalcone* (Friuli-Venēcija Džūlija),

— *Frascati un Zagarolo* (Lacio),

— *Camisano, Genova, La Spezia, Riva Ligure, Sanremo un Ventimiglia* (Ligūrija),

— *Tolentino* (Marke),

- *Campobasso 1 un Isernia (Molize),*
- *Manduria, Porto Cesareo, Supersano un Traviano (Apūlija),*
- *Follonica un Piombino (Toskāna),*
- *Misterbianco u.c., Paternò, Aci Catena, Adrano, Catania u.c., Giarre-Mascalì-Riposto u.c., Caltagirone, Aci Castello, Acireale u. c., Belpasso, Biancavilla, Gravina di Catania, Tremestieri Etneo, San Giovanni La Punta, Caltanissetta-San Cataldo, Macchitella, Niscemi, Agrigento un piepilsēta, Favara, Palma di Montechiaro, Porto Empedocle, Sciacca, Cefalù, Carini un ASI Palermo, Monreale, Palermo un periferiālās apdzīvotās vietas, Santa Flavia, Augusta, Avola, Priolo Gargallo, Carlentini, Ragusa, Marina di Ragusa, Santa Croce Camerina, Vittoria, Scoglitti, Favignana, Marsala, Partanna I (Villa Ruggero), Capo d'Orlando, Giardini Naxos, Consortile Letojanni, Pace del Mela, Piraino, Roccalumera, Consortile Sant'Agata Militello, Consortile Torregrotta, Messina I, Messina un Messina 6 (Sicīlija),*

aglomerācijās, kurās cilvēka ekvivalents ir 15 000 un vairāk, notekūdeņi no kurām tiek novadīti saņemtajos ūdeņos, kas netiek uzskatīti par "jutīgajām zonām" Direktīvas 91/271/EEK (1) 5. panta izpratnē, pastāv komunālo notekūdeņu sistēmas atbilstoši šīs direktīvas 3. panta 1. punkta pirmajam ievilkumam,

- nepieņemot aktus, kas vajadzīgi, lai nodrošinātu, ka
 - *Gissi un Lanciano-Castel Frentano (Abruco),*
 - *Acri, Siderno, Bagnara Calabria, Cassano allo Ionio, Castrovillari, Crotona, Melito di Porto Salvo, Montebello Ionico, Montepaone, Motta San Giovanni, Reggio Calabria un Rossano (Kalabrija),*
 - *Ariano Irpino, Avellino, Battipaglia, Benevento, Capaccio, Capri, Caserta, Aversa, Ischia, Casamiciola Terme, Forio, Massa Lubrense, Napoli Est, Napoli Nord un Vico Equense (Kampānija),*
 - *Trieste-Muggia-San Dorligo (Friuli-Venēcija Džūlija),*
 - *Zagarolo (Lacio),*
 - *Albenga, Borghetto Santo Spirito, Finale Ligure, Genova, Imperia, La Spezia, Margherita Ligure, Quinto, Rapallo, Recco un Riva Ligure (Ligūrija),*
 - *Campobasso I un Isernia (Molize)*
 - *Casamassima, Casarano, Manduria, Monte Sant'Angelo, Porto Cesareo, Salice Salentino, San Giovanni Rotondo, San Vito dei Normanni, Squinzano, Supersano un Vernole (Apūlija),*
 - *Vicenza (Veneto),*
 - *Misterbianco u.c., Scordia — Militello Val di Catania, Palagonia, Aci Catena, Giarre-Mascalì-Riposto u.c.,*

Caltagirone, Aci Castello, Bronte, Acireale u.c., Belpasso, Gravina di Catania, Tremestieri Etneo, San Giovanni La Punta, Macchitella, Niscemi, Riesi, Agrigento un piepilsēta, Favara, Palma di Montechiaro, Merfì, Porto Empedocle, Ribera, Sciacca, Bagheria, Cefalù, Carini un ASI Palermo, Misilmeri, Monreale, Santa Flavia, Termini Imerese, Trabia, Augusta, Avola, Carlentini, Rosolini, Pozzallo, Ragusa, Modica, Scicli, Scoglitti, Campobello di Mazara, Castevetrano I, Triscina Marinella, Trapani-Erice (Casa santa), Favignana, Marsala, Mazara del Vallo, Partanna I (Villa Ruggero), Barcellona Pozzo di Gotto, Capo d'Orlando, Furnari, Giardini Naxos, Consortile Letojanni, Pace del Mela, Piraino, Roccalumera, Consortile Sant'Agata Militello, Consortile Torregrotta, Gioiosa Marea, Messina I, Messina 6, Milazzo, Patti un Rometta (Sicīlija),

aglomerācijās, kurās cilvēka ekvivalents ir 15 000 un vairāk, notekūdeņi no kurām tiek novadīti saņemtajos ūdeņos, kas netiek uzskatīti par "jutīgajām zonām" Direktīvas 91/271/EEK 5. panta izpratnē, komunālie notekūdeņi, kas nonāk kanalizācijas sistēmās, pirms novadīšanas tiek attīrīti atbilstoši šīs direktīvas 4. panta 1. un 3. punktam,

- nepieņemot aktus, kas vajadzīgi, lai nodrošinātu, ka komunālo notekūdeņu attīrīšanas iekārtas, kas tiek celtas atbilstīgi 4., 5., 6. un 7. panta prasībām, projektētu, celtu, darbinātu un uzturētu, nodrošinot apmierinošu darbību visos parastajos vietējos klimata apstākļos, un lai, projektējot šīs komunālo notekūdeņu attīrīšanas iekārtas, tiktu ņemtas vērā sezonālās variācijas šādās aglomerācijās:

- *Gissi un Lanciano-Castel Frentano (Abruco),*
- *Acri, Siderno, Bagnara Calabria, Cassano allo Ionio, Castrovillari, Crotona, Melito di Porto Salvo, Montebello Ionico, Montepaone, Motta San Giovanni, Reggio Calabria un Rossano (Kalabrija),*
- *Ariano Irpino, Avellino, Battipaglia, Benevento, Capaccio, Capri, Caserta, Aversa, Ischia, Casamiciola Terme, Forio, Massa Lubrense, Napoli Est, Napoli Nord un Vico Equense (Kampānija),*
- *Trieste-Muggia-San Dorligo (Friuli-Venēcija Džūlija),*
- *Zagarolo (Lacio),*
- *Albenga, Borghetto Santo Spirito, Finale Ligure, Genova, Imperia, La Spezia, Margherita Ligure, Quinto, Rapallo, Recco un Riva Ligure (Ligūrija),*
- *Casamassima, Casarano, Manduria, Monte Sant'Angelo, Porto Cesareo, Salice Salentino, San Giovanni Rotondo, San Vito dei Normanni, Squinzano, Supersano un Vernole (Apūlija),*

- Vicenza (Veneto),
- Misterbianco u.c., Scordia — Militello Val di Catania, Palagonia, Acì Catena, Giarre-Mascalì-Riposto u.c., Caltagirone, Acì Castello, Bronte, Acireale u.c., Belpasso, Gravina di Catania, Tremestieri Etneo, San Giovanni La Punta, Macchitella, Niscredi, Riesi, Agrigento un piepil-sēta, Favara, Palma di Montechiaro, Menfi, Porto Empedocle, Ribera, Sciacca, Bagheria, Cefalù, Carini un ASI Palermo, Misilmeri, Monreale, Santa Flavia, Termini Imerese, Trabia, Augusta, Avola, Carlentini, Rosolini, Pozzallo, Ragusa, Modica, Scicli, Scoglitti, Campobello di Mazara, Castevetrano I, Triscina Marinella, Trapani-Erice (Casa santa), Favignana, Marsala, Mazara del Vallo, Partanna I (Villa Ruggero), Barcellona Pozzo di Gotto, Capo d'Orlando, Furnari, Giardini Naxos, Consortile Letojanni, Pace del Mela, Piraino, Roccalumera, Consortile Sant'Agata Militello, Consortile Torregrotta, Gioiosa Marea, Messina I, Messina 6, Milazzo, Patti un Rometta (Sicīlija),

Itālijas Republika nav izpildījusi Padomes 1991. gada 21. maija Direktīvas 91/271/EEK par komunālo notekūdeņu attīrīšanu 3. panta 1. un 2. punktā, 4. panta 1. un 3. punktā, lasot tos kopā ar šīs direktīvas I pielikuma B daļu un 10. pantu, paredzētos pienākumus;

- piespriest Itālijas Republikai atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Savā prasībā Komisija apgalvo, ka Itālija vairākos savas teritorijas apgabalos nav pareizi ieviesusi Padomes 1991. gada 21. maija Direktīvu 91/271/EEK par komunālo notekūdeņu attīrīšanu.

Vispirms Komisija norāda uz vairākiem Direktīvas 91/271/EEK 3. panta 1. punkta pirmā ievilkuma un šī panta 2. punkta pārkāpumiem; saskaņā ar šīm tiesību normām dalībvalstīm vēlākais līdz 2000. gada 31. decembrim bija jānodrošina, ka visām aglomerācijām, kurās cilvēka ekvivalents ir 15 000 un vairāk, ir šīs direktīvas I pielikuma A daļā noteiktajām prasībām atbilstošas komunālo notekūdeņu kanalizācijas sistēmas. Vairākās Abruco, Kalabrijas, Kampānijas, Friuli-Venēcijas Džūlijas, Lacio, Ligūrijas, Molizes, Apūlijas, Toskānas un Sicīlijas reģionu aglomerācijās, kurām ir piemērojamas attiecīgās tiesību normas, šis pienākums nav ticis pareizi izpildīts.

Turklāt saskaņā ar Direktīvas 91/271/EEK 4. panta 1. un 3. punktu dalībvalstīm vēlākais līdz 2000. gada 31. decembrim bija jānodrošina, ka komunālos notekūdeņus no visām aglomerācijām, kurās cilvēka ekvivalents ir 15 000 un vairāk, kas nonāk kanalizācijas sistēmās, pirms novadīšanas atkārtoti attīra vai attīra līdzvērtīgi saskaņā ar šīs direktīvas I pielikuma B daļā noteiktajām prasībām. Komisija ir konstatējusi, ka saistībā ar vairākām Abruco, Kalabrijas, Kampānijas, Friuli-Venēcijas Džūlijas, Lacio, Ligūrijas, Molizes, Apūlijas, Veneto un Sicīlijas reģionu aglomerācijām attiecīgās tiesību normas nav tikušas ievērotas. Vairākumā gadījumu Direktīvas 91/271/EEK 4. panta pārkāpums ietver arī šīs direktīvas 10. panta pārkāpumu,

kurā ir paredzēts, ka komunālo notekūdeņu attīrīšanas iekārtām ir jābūt projektētām, celtām, darbinātām un uzturētām tādā veidā, lai varētu nodrošināt apmierinošu darbību visos parastajos vietējos klimata apstākļos.

(¹) OV L 135, 40. lpp.

Prasība, kas celta 2010. gada 13. decembrī — Eiropas Komisija/Austrijas Republika

(Lieta C-582/10)

(2011/C 30/47)

Tiesvedības valoda — vācu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — N. Yerrell un B. Schöfer)

Atbildētāja: Austrijas Republika

Prasītājas prasījumi:

- atzīt, ka, pilnā apmērā nepieņemot normatīvus un administratīvus aktus, kas vajadzīgi, lai izpildītu Eiropas Parlamenta un Padomes 2009. gada 24. septembra Direktīvas 2008/68/EK par bīstamo kravu iekšzemes pārvadājumiem (¹) prasības, vai katrā ziņā nepaziņojot Komisijai par šo aktu pieņemšanu, Austrijas Republika nav izpildījusi šajā direktīvā paredzētās prasības;
- piespriest Austrijas Republikai atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Termiņš Direktīvas 2008/68/EK transponēšanai beidzās 2009. gada 30. jūnijā.

(¹) OV L 260, 13. lpp.

Tiesas trešās palātas priekšsēdētāja 2010. gada 16. novembra rīkojums — Eiropas Komisija/Itālijas Republika

(Lieta C-383/08) (¹)

(2011/C 30/48)

Tiesvedības valoda — itāļu

Trešās palātas priekšsēdētājs ir izdevis rīkojumu izslēgt lietu no reģistra.

(¹) OV C 301, 22.11.2008.

Tiesas trešās palātas priekšsēdētāja 2010. gada 16. novembra rīkojums — Eiropas Komisija/Vācijas Federatīvā Republika

(Lieta C-244/09) ⁽¹⁾

(2011/C 30/49)

Tiesvedības valoda — vācu

Trešās palātas priekšsēdētājs ir izdevis rīkojumu izslēgt lietu no reģistra.

⁽¹⁾ OV C 233, 26.09.2009.

Tiesas priekšsēdētāja 2010. gada 9. novembra rīkojums — Eiropas Komisija/Portugāles Republika

(Lieta C-103/10) ⁽¹⁾

(2011/C 30/52)

Tiesvedības valoda — portugāļu

Tiesas priekšsēdētājs ir izdevis rīkojumu izslēgt lietu no reģistra.

⁽¹⁾ OV C 113, 01.05.2010.

Tiesas piektās palātas priekšsēdētāja 2010. gada 25. oktobra rīkojums — Eiropas Komisija/Igaunijas Republika

(Lieta C-528/09) ⁽¹⁾

(2011/C 30/50)

Tiesvedības valoda — igauņu

Piektās palātas priekšsēdētājs ir izdevis rīkojumu izslēgt lietu no reģistra.

⁽¹⁾ OV C 63, 13.03.2010.

Tiesas priekšsēdētāja 2010. gada 16. novembra rīkojums (Rechtbank van eerste aanleg te Brussel, Beļģija, lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — Belpolis Benelux SA/Beļģijas valsts

(Lieta C-114/10) ⁽¹⁾

(2011/C 30/53)

Tiesvedības valoda — holandiešu

Tiesas priekšsēdētājs ir izdevis rīkojumu izslēgt lietu no reģistra.

⁽¹⁾ OV C 134, 22.05.2010.

Tiesas priekšsēdētāja 2010. gada 8. novembra rīkojums — Eiropas Komisija/Portugāles Republika

(Lieta C-44/10) ⁽¹⁾

(2011/C 30/51)

Tiesvedības valoda — portugāļu

Tiesas priekšsēdētājs ir izdevis rīkojumu izslēgt lietu no reģistra.

⁽¹⁾ OV C 100, 17.04.2010.

Tiesas priekšsēdētāja 2010. gada 11. novembra rīkojums — Eiropas Komisija/Austrijas Republika

(Lieta C-146/10) ⁽¹⁾

(2011/C 30/54)

Tiesvedības valoda — vācu

Tiesas priekšsēdētājs ir izdevis rīkojumu izslēgt lietu no reģistra.

⁽¹⁾ OV C 148, 05.06.2010.

**Tiesas priekšsēdētāja 2010. gada 8. novembra rīkojums —
Eiropas Komisija/Igaunijas Republika**

(Lieta C-195/10) ⁽¹⁾

(2011/C 30/55)

Tiesvedības valoda — igauņu

Tiesas priekšsēdētājs ir izdevis rīkojumu izslēgt lietu no reģistra.

⁽¹⁾ OV C 179, 03.07.2010.

**Tiesas priekšsēdētāja 2010. gada 26. oktobra rīkojums —
Eiropas Komisija/Igaunijas Republika**

(Lieta C-231/10) ⁽¹⁾

(2011/C 30/56)

Tiesvedības valoda — igauņu

Tiesas priekšsēdētājs ir izdevis rīkojumu izslēgt lietu no reģistra.

⁽¹⁾ OV C 179, 03.07.2010.

VISPĀRĒJĀ TIESA

Vispārējās tiesas 2010. gada 7. decembra spriedums —
Frucona Košice/Komisija

(Lieta T-11/07) ⁽¹⁾

(Valsts atbalsts — Nodokļu parāda daļēja atcelšana sanācijas ietvaros — Lēmums, ar kuru atbalsts atzīts par nesaderīgu ar kopējo tirgu un uzlikts pienākums to atgūt — Privātā kreditora kritērijs tirgus ekonomikā)

(2011/C 30/57)

Tiesvedības valoda — angļu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: *Frucona Košice a.s.* (Košice [Košice] Slovākija) (pārstāvji — B. Hartnets [B. Hartnett], *barrister*, O. H. Ģiss [O. H. Geiss] un A. Barger, advokāti)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — B. Martenčuks [B. Martenczuk] un K. Valkerova [K. Walkerová])

Persona, kas iestājusies lietā atbildētājas atbalstam: *St. Nicolaus-trade a.s.* (Bratislava, Slovākija) (pārstāvis: N. Smaho [N. Smaho], advokāts)

Priekšmets

Prasība atcelt Komisijas 2006. gada 7. jūnija Lēmumu 2007/254/EK par valsts atbalstu C-25/05 (ex NN 21/05), ko īstenojusi Slovākijas Republika attiecībā uz *Frucona Košice a.s.* (OV L 112, 14. lpp.)

Rezolutīvā daļa:

1) prasību noraidīt;

2) *Frucona Košice a.s.* atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

⁽¹⁾ OV C 56, 10.03.2007.

Vispārējās tiesas 2010. gada 7. decembra spriedums —
Fahas/Padome

(Lieta T-49/07) ⁽¹⁾

(Kopējā ārpolitika un drošības politika — Ierobežojoši pasākumi terorisma apkarošanas nolūkā — Naudas līdzekļu iesaldēšana — Prasība atcelt tiesību aktu — Tiesības uz aizstāvību — Tiesības uz efektīvu tiesību aizsardzību tiesā — Pamatojums — Prasība par zaudējumu atlīdzību)

(2011/C 30/58)

Tiesvedības valoda — vācu

Lietas dalībnieki

Prasītājs: *Sofiane Fahas* k-gs (Mielendorf, Vācija) (pārstāvis — F. Zillmer, advokāts)

Atbildētāja: Eiropas Savienības Padome (pārstāvji — sākotnēji M. Bishop, E. Finnegan un S. Marquardt, pēc tam M. Bishop, J.-P. Hix un E. Finnegan)

Persona, kas iestājusies lietā atbildētājas prasījumu atbalstam: Itālijas Republika (pārstāvji — I. Bruni, kam palīdz G. Albenzio, *avvocato dello Stato*)

Priekšmets

Pirmkārt, prasība daļēji atcelt Padomes 2008. gada 15. jūlija Lēmumu 2008/583/EK, ar kuru īsteno 2. panta 3. punktu Regulā (EK) Nr. 2580/2001 par īpašiem ierobežojošiem pasākumiem, kas terorisma apkarošanas nolūkā vērsti pret konkrētām personām un organizācijām, un ar kuru atceļ Lēmumu 2007/868/EK (OV L 188, 21. lpp.), tiktāl, ciktāl tas attiecas uz prasītāju, kā arī piespriet Padomei vairs neminēt prasītāja vārdu savos turpmākajos lēmumos, ja nav spēkā stājies tiesas nolēmums, un, otrkārt, prasība atlīdzināt zaudējumus

Rezolutīvā daļa:

1) prasību noraidīt;

2) *Sofians Fahass* sedz savus, kā arī atlīdzina Eiropas Savienības Padomes tiesāšanās izdevumus;

3) Itālijas Republika sedz savus tiesāšanās izdevumus pati.

⁽¹⁾ OV C 95, 28.04.2007.

Vispārējās tiesas 2010. gada 7. decembra spriedums — Nute Partecipazioni un La Perla/ITSB — Worldgem Brands (“NIMEI LA PERLA MODERN CLASSIC”)

(Lieta T-59/08) ⁽¹⁾

(Kopienas preču zīme — Spēkā neesamības atzīšanas process — Kopienas vārdiska preču zīme “NIMEI LA PERLA MODERN CLASSIC” — Valsts agrākas vārdiskas preču zīmes “la PERLA” — Relatīvs atteikuma pamatojums — Reputācijas apdraudējums — Padomes Regulas (EK) Nr. 40/94 8. panta 5. punkts un 52. panta 1. punkta a) apakšpunkts (tagad — Regulas (EK) Nr. 207/2009 8. panta 5. punkts un 53. panta 1. punkta a) apakšpunkts))

(2011/C 30/59)

Tiesvedības valoda — itāļu

Lietas dalībnieki

Prasītājas: Nute Partecipazioni SpA, iepriekš Gruppo La Perla SpA (Boloņa, Itālija) un La Perla Srl (Boloņa, Itālija) (pārstāvji — R. Moresi [R. Morresi] un A. dal Fero [A. Dal Ferro], advokāti)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) (pārstāvji — sākotnēji — L. Rampini [L. Rampini], pēc tam — O. Montalto [O. Montalto])

Otra procesa ITS B Apelāciju padomē dalībniece, persona, kas iestājusies lietā Vispārējā tiesā: Worldgem Brands Srl, iepriekš Worldgem Brands — Gestão e Investimentos L^{da} (Kreaco [Creazzo], Itālija) (pārstāvji — V. Bilardo [V. Bilardo], M. Macitelli [M. Mazzitelli] un K. Bakīni [C. Bacchini], advokāti)

Priekšmets

Prasība par ITS B Apelāciju otrās palātas 2007. gada 19. novembra lēmumu (lieta R 537/2004-2) par spēkā neesamības atzīšanas procesu starp Nute Partecipazioni SpA un Worldgem Brands Srl

Rezolutīvā daļa:

- 1) atcelt Iekšējā tirgus saskaņošanas biroja (preču zīmes, paraugi un modeļi) (ITS B) Apelāciju otrās padomes 2007. gada 19. novembra lēmumu (lieta R 537/2004-2) daļā, kurā ITS B ir noraidījis pieteikumu par atzīšanu par spēkā neesošu un piespriedis Nute Partecipazioni SpA segt savus tiesāšanās izdevumus pašai;
- 2) pārējā daļā prasību noraidīt;
- 3) ITS B sedz savus, kā arī atlīdzina 90 % Nute Partecipazioni un La Perla Srl tiesāšanās izdevumu procesā Vispārējā tiesā un visus Nute Partecipazioni tiesāšanās izdevumus procesā Apelāciju padomē;
- 4) Nute Partecipazioni un La Perla sedz 10 % no saviem tiesāšanās izdevumiem procesā Vispārējā tiesā;

- 5) Worldgem Brands Srl sedz savus tiesāšanās izdevumus pati.

⁽¹⁾ OV C 92, 12.04.2008.

Vispārējās tiesas 2010. gada 9. decembra spriedums — Polija/Komisija

(Lieta T-69/08) ⁽¹⁾

(Tiesību aktu tuvināšana — Direktīva 2001/18/EK — Valsts tiesību normas, ar kurām atkāpjas no saskaņošanas pasākuma — Noraidošs Komisijas lēmums — Nepaziņošana EKL 95. panta 6. punkta pirmajā daļā paredzētajā sešu mēnešu termiņā)

(2011/C 30/60)

Tiesvedības valoda — poļu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Polijas Republika (pārstāvji — sākotnēji M. Dowgielewicz, pēc tam M. Dowgielewicz, B. Majczyna un M. Jarosz, un, visbeidzot — M. Szpunar)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — M. Patakia, C. Zadra un K. Herrmann)

Personas, kas iestājušās lietā prasītājas prasījumu atbalstam: Čehijas Republika (pārstāvis — M. Smolek) Grieķijas Republika (pārstāvji — A. Samoni-Rantou un M. Tassopoulou), un Austrijas Republika (pārstāvji — sākotnēji E. Riedl, pēc tam E. Riedl un C. Pesendorfer, un, visbeidzot — E. Riedl, C. Pesendorfer, G. Hesse un M. Fruhmann)

Priekšmets

Prasība atcelt Komisijas 2007. gada 12. oktobra Lēmumu 2008/62/EK attiecībā uz 111. un 172. pantu Polijas tiesību akta projektā par ģenētiski modificētiem organismiem, ko Polijas Republika ir paziņojusi saskaņā ar EK dibināšanas līguma 95. panta 5. punktu kā atkāpes no Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2001/18/EK noteikumiem par ģenētiski modificētu organismu apzinātu izplatīšanu vidē (OV 2008, L 16, 17. lpp.)

Rezolutīvā daļa:

- 1) atcelt Komisijas 2007. gada 12. oktobra Lēmumu 2008/62/EK attiecībā uz 111. un 172. pantu Polijas tiesību akta projektā par ģenētiski modificētiem organismiem, ko Polijas Republika ir paziņojusi saskaņā ar EK dibināšanas līguma 95. panta 5. punktu kā atkāpes no Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2001/18/EK noteikumiem par ģenētiski modificētu organismu apzinātu izplatīšanu vidē;

2) Eiropas Komisija atļūdzina savus, kā arī atļūdzina Polijas Republikas tiesāšanās izdevumus;

3) Čehijas Republika, Grieķijas Republika un Austrijas Republika sedz savus tiesāšanās izdevumus pašas.

(¹) OV C 92, 12.04.2008.

Vispārējās tiesas 2010. gada 7. decembra spriedums — Komisija/Commune de Valbonne

(Lieta T-238/08) (¹)

(Šķīrējtiesas klauzula — Pētniecības un apmācību līgums attiecībā uz savstarpējās izglītības projektu starp Valbonas pašvaldību (Francija) un Askoli Pičeno (Ascoli Piceno) provinci (Itālija) — Prasība atmaksāt iemaksāto avansu)

(2011/C 30/61)

Tiesvedības valoda — franču

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — sākotnēji L. Escobar Guerrero, pēc tam F. Dintilhac un A. Sauka, pārstāvji, kam palīdz E. Bouttier, avocat)

Atbildētāja: Commune de Valbonne (Francija) (pārstāvis — B. Rapp-Jung, avocat)

Priekšmets

Prasība, kas pamatota ar šķīrējtiesas klauzulu EKL 238. panta izpratnē, piespriet Valbonas pašvaldībai atmaksāt Eiropas Komisijas iemaksāto avansu saistībā ar 1997. gada 29. decembra līgumu "VALASPI MM 1027" un kavējuma naudu

Rezolutīvā daļa:

1) prasību noraidīt;

2) Eiropas Komisija atļūdzina tiesāšanās izdevumus.

(¹) OV C 223, 30.08.2008.

Vispārējās tiesas 2010. gada 9. decembra spriedums — Tresplain Investments/ITBS — Hoo Hing ("Golden Elephant Brand")

(Lieta T-303/08) (¹)

(Kopienas preču zīme — Spēkā neesamības atzīšanas process — Kopienas grafiska preču zīme "Golden Elephant Brand" — Neregistrēta valsts grafiska preču zīme "GOLDEN ELEPHANT" — Relatīvs atteikuma pamatojums — Atsauce uz agrākai preču zīmei piemērojamām valsts tiesībām — Common law prasības sakarā ar apzīmējuma maldinošu izmantošanu (action for passing off) regulējums — Regulas (EK) Nr. 40/94 74. panta 1. punkts (tagad — Regulas (EK) Nr. 207/2009 76. panta 1. punkts) — Regulas Nr. 40/94 73. pants (tagad — Regulas Nr. 207/2009 75. pants) — Regulas Nr. 40/94 8. panta 4. punkts un 52. panta 1. punkta c) apakšpunkts (tagad — Regulas Nr. 207/2009 8. panta 4. punkts un 53. panta 1. punkta c) apakšpunkts) — Jauni pamati — Reglamenta 48. panta 2. punkts)

(2011/C 30/62)

Tiesvedības valoda — angļu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Tresplain Investments Ltd (Tsing Yi, Honkonga, Ķīna) (pārstāvis — D. McFarland, barrister)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) (pārstāvis — J. Novais Gonçalves)

Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniiece, persona, kas iestājusies lietā Vispārējā tiesā: Hoo Hing Holdings Ltd (Romford, Essex, Apvienotā Karaliste) (pārstāvis: M. Edenborough, barrister)

Priekšmets

Prasība par ITSB Apelāciju pirmās padomes 2008. gada 7. maija lēmumu lietā R 889/2007-1 attiecībā uz spēkā neesamības atzīšanas procesu starp Hoo Hing Holdings Ltd un Tresplain Investments Ltd

Rezolutīvā daļa:

1) prasību noraidīt;

2) noraidīt Hoo Hing Holdings Ltd prasījumus, ar kuriem lūdz atcelt daļā un grozīt Iekšējā tirgus saskaņošanas biroja (preču zīmes, paraugi un modeļi) (ITSB) Apelāciju pirmās padomes 2008. gada 7. maija lēmumu lietā R 889/2007-1 attiecībā uz spēkā neesamības atzīšanas procesu starp Hoo Hing Holdings Ltd un Tresplain Investments Ltd;

3) Tresplain Investments sedz savus tiesāšanās izdevumus un atļūdzina ITSB tiesāšanās izdevumus, kā arī pusi no Hoo Hing Holdings tiesāšanās izdevumiem. Hoo Hing Holdings sedz pusi no saviem tiesāšanās izdevumiem pati.

(¹) OV C 260, 11.10.2008.

Vispārējās tiesas 2010. gada 10. decembra spriedums — Ryanair/Komisija

(Lietas no T-494/08 līdz T-500/08 un T-509/08) ⁽¹⁾

(Piekļuve dokumentiem — Regula (EK) Nr. 1049/2001 — Dokumenti par valsts atbalsta kontroles procedūrām — Netieši izteikti piekļuves atteikumi — Tieši piekļuves atteikumi — Izņēmums saistībā ar pārbaužu, izmeklēšanas un revīzijas mērķu aizsardzību — Pienākums veikt konkrētu un individuālu pārbaudi)

(2011/C 30/63)

Tiesvedības valoda — angļu

Lietas dalībnieki

Prasītājs: Ryanair Ltd (Dublina, Īrija) (pārstāvji — E. Vahida un I.-G. Metaxas-Maragkidis, avocats)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — C. O'Reilly un P. Costa de Oliveira)

Priekšmets

Prasīsa atcelt Komisijas netiešos lēmumus, ar kuriem prasītājai ir atteikta piekļuve noteiktiem dokumentiem par apgalvota valsts atbalsta kontroles procedūrām, ko tai esot piešķirusi Orhūsas [Aarhus] (Dānija) (lieta T-494/08), Algero [Alghero] (Itālija) (lieta T-495/08), Berlīnes Šēnfeldas [Berlin-Schönefeld] (Vācija) (lieta T-496/08), Frankurtes-Hānas [Frankfurt-Hahn] (Vācija) (lieta T-497/08), Lībekas Blankenzē [Lübeck Blankensee] (Vācija) (lieta T-498/08), Po-Bearnes [Pau-Béarn] (Francija) (lieta T-499/08), Tamperes-Pirkalas [Tampere-Pirkkala] (Somija) (lieta T-500/08) un Bratislavas (Slovākija) (lieta T-509/08) lidostu pārvaldītāji, kā arī pakārtoti — prasība atcelt vēlākos tiešos lēmumus atteikt piekļuvi šiem dokumentiem

Rezolutīvā daļa:

- 1) lietas T-494/08, T-495/08, T-496/08, T-497/08, T-498/08, T-499/08, T-500/08 un T-509/08 tiek apvienotas šī sprieduma taisīšanai;
- 2) prasības tiktāl, ciktāl tās ir par netiešajiem lēmumiem atteikt piekļuvi lietās T-494/08, T-495/08, T-499/08, T-500/08 un T-509/08, ir nepieņemamas;
- 3) izbeigt tiesvedību par prasībām lietās T-496/08, T-497/08 un T-498/08 tiktāl, ciktāl tās ir par netiešajiem lēmumiem atteikt piekļuvi;
- 4) pārējā daļā prasības noraidīt;
- 5) Ryanair Ltd atlīdzina tiesāšanas izdevumus lietās T-494/08, T-495/08, T-499/08, T-500/08 un T-509/08;

- 6) Eiropas Komisija sedz savus, kā arī atlīdzina Ryanair Ltd tiesāšanās izdevumus lietās T-496/08, T-497/08 un T-498/08.

⁽¹⁾ OV C 32, 07.02.2009.

Vispārējās tiesas 2010. gada 9. decembra spriedums — Komisija/Strack

(Lieta T-526/08 P) ⁽¹⁾

(Apelācija — Pretapelācija — Civildienests — Ierēdņi — Pieņemšana darbā — Paziņojums par vakanci — Kandidatūras noraidīšana — Iecelšana nodaļas vadītāja amatā — Prasība atcelt tiesību aktu — Pieņemamība — Interese celt prasību — Prasība par zaudējumu atlīdzību — Morālais kaitējums)

(2011/C 30/64)

Tiesvedības valoda — vācu

Lietas dalībnieki

Apelācijas sūdzības iesniedzēja: Eiropas Komisija (pārstāvji — H. Krämer un B. Eggers)

Otrs lietas dalībnieks: Guido Strack (Ķelne, Vācija) (pārstāvis — H. Tettenborn, avocat)

Priekšmets

Apelācija par Eiropas Savienības Civildienesta tiesas (otrā palāta) 2008. gada 25. septembra spriedumu lietā F-44/05 Strack/Komisija (Krājumā vēl nav publicēts), kurā lūgts daļēji atcelt šo spriedumu

Rezolutīvā daļa:

- 1) atcelt Eiropas Savienības Civildienesta tiesas (otrā palāta) 2008. gada 25. septembra sprieduma lietā F-44/05 Strack/Komisija rezolutīvās daļas 1., 2., 3., 5. un 6. punktu;
- 2) pretprasību pārējā daļā noraidīt;
- 3) lietu nosūtīt atpakaļ Civildienesta tiesai, lai tā izlemtu prasījumus atcelt lēmumu par A kunga iecelšanu Eiropas Kopienų Oficiālo publikāciju biroja "Konkursa uzaicinājumu un līgumu" nodaļas vadītāja amatā un lēmumu noraidīt Gvido Štraka [Guido Strack] kandidatūru šim pašam amatam un prasījumus par zaudējumu atlīdzību par morālo kaitējumu, ko esot cietis Štraks, EUR 2 000 apmērā, kā arī par tiesāšanās izdevumiem;
- 4) lēmuma par tiesāšanās izdevumiem pieņemšanu atlikt.

⁽¹⁾ OV C 44, 21.02.2009.

Vispārējās tiesas 2010. gada 25. novembra spriedums — Vidieffe/ITSB — Ellis International Group (“GOTHA”)

(Lieta T-169/09) ⁽¹⁾

(Kopienas preču zīme — Iebildumu process — Kopienas vārdiskas preču zīmes “GOTHA” reģistrācijas pieteikums — Kopienas agrāka grafiska preču zīme “gotcha” — Relatīvs atteikuma pamatojums — Sajaukšanas iespēja — Apzīmējumu līdzība — Regulas (EK) Nr. 40/94 8. panta 1. punkta b) apakšpunkts (tagad — Regulas (EK) Nr. 207/2009 8. panta 1. punkta b) apakšpunkts))

(2011/C 30/65)

Tiesvedības valoda — itāļu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Vidieffe Srl (Boloņa, Itālija) (pārstāvji — M. Lamandini, D. De Pasquale un M. Pappalardo, advokāti)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) (pārstāvis — P. Bullock)

Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece: Perry Ellis International Group Holdings, Ltd (Nassau, Bahamu salas)

Priekšmets

Prasība par ITSB Apelāciju pirmās padomes 2009. gada 12. februāra lēmumu lietā R 657/2008-1 par iebildumu procesu starp Perry Ellis International Group Holdings, Ltd un Vidieffe Srl.

Rezolutīvā daļa:

1) Iekšējā tirgus saskaņošanas biroja (preču zīmes, paraugi un modeļi) (ITSB) Apelāciju pirmās padomes 2009. gada 12. februāra lēmumu lietā R 657/2008-1 atcelt daļā, kurā ar to atcelts iebildumu nodaļas lēmums daļā, kurā noraidīti iebildumi, pirmkārt, attiecībā uz “[ādas un ādas imitācijas] precēm (kas nav ietvertas citās klasēs); ceļasomām un čemodāniem; lietussargiem, saulesargiem un spiekiem”, kas ietilpst 18. klasē, un visām precēm, kas ietilpst 25. klasē;

2) pārējā daļā prasību noraidīt;

3) ITSB sedz savus un atlīdzina Vidieffe Srl tiesāšanās izdevumus.

⁽¹⁾ OV C 141, 20.06.2009.

Vispārējās tiesas 2010. gada 9. decembra spriedums — Wilo/ITSB (Elektromotora fasetēta apvalka forma un zaļu fasešu forma)

(Lietas T-253/09 un T-254/09) ⁽¹⁾

(Kopienas preču zīme — Kopienas trīsdimensiju preču zīmes reģistrācijas pieteikums — Elektromotora apvalks — Kopienas grafiskas preču zīmes, kas attēlo zaļa apvalka formu, reģistrācijas pieteikums — Absolūti atteikuma pamatojumi — Atšķirtspējas neesamība — Regulas (EK) Nr. 40/94 7. panta 1. punkta b) apakšpunkts (tagad — Regulas (EK) Nr. 207/2009 7. panta 1. punkta b) apakšpunkts))

(2011/C 30/66)

Tiesvedības valoda — vācu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Wilo SE (Dortmunde, Vācija) (pārstāvis — G. Braun, avocat)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) (pārstāvji — B. Schmidt un P. Quay)

Priekšmets

Divas prasības par ITSB Apelāciju pirmās padomes 2009. gada 30. marta lēmumiem lietā R 1184/2008-1 un lietā R 1196/2008-1 attiecībā uz trīsdimensiju apzīmējuma, ko veido elektromotora fasetēta apvalka forma, un grafiska apzīmējuma, ko veido zaļu fasešu forma, reģistrācijas pieteikumiem

Rezolutīvā daļa:

1) prasību noraidīt;

2) Wilo SE atlīdzina tiesāšanās izdevumi.

⁽¹⁾ OV C 205, 29.08.2009.

Vispārējās tiesas 2010. gada 9. decembra spriedums — Fédération internationale des logis/ITSB (zaļš kvadrāts ar izliektām malām)

(Lieta T-282/09) ⁽¹⁾

(Kopienas preču zīme — Kopienas grafiskas preču zīmes, kurā attēlots zaļš kvadrāts ar izliektām malām, reģistrācijas pieteikums — Absolūts atteikuma pamatojums — Atšķirtspējas neesamība — Regulas (EK) Nr. 207/2009 7. panta 1. punkta b) apakšpunkts)

(2011/C 30/67)

Tiesvedības valoda — franču

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Fédération Internationale des Logis (Parīze, Francija) (pārstāvis — B. Brisset, advokāts)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) (pārstāvis — A. Folliard-Monguiral)

Priekšmets

Prasība par ITSB Apelāciju pirmās padomes 2009. gada 22. aprīļa lēmumu lietā R 1511/2008-1 attiecībā uz pieteikumu reģistrēt zaļu kvadrātu ar izliektām malām kā Kopienas preču zīmi

Rezolutīvā daļa:

- 1) prasību noraidīt;
- 2) *Fédération internationale des logis* atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

(¹) OV C 220, 12.09.2009.

Vispārējās tiesas 2010. gada 9. decembra spriedums — *Earle Beauty*/ITSB (“NATURALLY ACTIVE”)

(Lieta T-307/09) (¹)

(Kopienas preču zīme — Kopienas vārdiskas preču zīmes “NATURALLY ACTIVE” reģistrācijas pieteikums — Absolūts atteikuma pamatojums — Raksturīgās atšķirtspējas neesamība — Izmantošanas rezultātā iegūtās atšķirtspējas neesamība — Regulas (EK) Nr. 207/2009 7. panta 1. punkta b) apakšpunkts un 3. punkts)

(2011/C 30/68)

Tiesvedības valoda — angļu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: *Liz Earle Beauty Co. Ltd* (Ryde, Isle of Wight, Apvienotā Karaliste) (pārstāvji — sākotnēji M. Cover, vēlāk — K. O'Rourke, solīcitors)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) (pārstāvis — A. Folliard-Monguiral)

Priekšmets

Prasība par ITSB Apelāciju otrās padomes 2009. gada 11. maija lēmumu lietā R 27/2009-2 attiecībā uz pieteikumu reģistrēt vārdisku apzīmējumu “NATURALLY ACTIVE” kā Kopienas preču zīmi

Rezolutīvā daļa:

- 1) atcelt Iekšējā tirgus saskaņošanas biroja (preču zīmes, paraugi un modeļi) (ITSB) Apelāciju otrās padomes 2009. gada 11. maija lēmumu lietā R 27/2009-2 daļā, kurā atteikts reģistrēt vārdisku apzīmējumu “NATURALLY ACTIVE” kā Kopienas preču zīmi attiecībā uz maisiņiem veļas mazgāšanai, kosmētikas somiņām

un kofieriem, pludmales somām, rokassomām, plecu somām, iepirkumu tīkliņiem, naudasmaķiem, kabatas portfeliem, tā sauktajiem “vanity cases”, dekoratīvās kosmētikas somām, auduma somām un spoguļu maisiņiem, kas ietilpst 18. klasē atbilstoši pārskatītajam un grozītajam 1957. gada 15. jūnija Nicas nolīgumam par preču un pakalpojumu starptautisko klasifikāciju preču zīmju reģistrācijas vajadzībām;

- 2) prasību pārējā daļā noraidīt;

- 3) *Liz Earle Beauty Co. Ltd* sedz savus tiesāšanās izdevumus, kā arī atlīdzina divas trešdaļas ITSB tiesāšanās izdevumu. ITSB sedz vienu trešdaļu savu tiesāšanās izdevumu.

(¹) OV C 244, 10.10.2009.

Vispārējās tiesas 2010. gada 9. decembra spriedums — *Fédération internationale des logis*/ITSB (Kastaņbrūnas krāsas nokrāsa)

(Lieta T-329/09) (¹)

(Kopienas preču zīme — Kopienas preču zīmes, ko veido kastaņbrūnas krāsas nokrāsa, reģistrācijas pieteikums — Absolūts atteikuma pamatojums — Atšķirtspējas neesamība — Regulas (EK) Nr. 207/2009 7. panta 1. punkta b) apakšpunkts)

(2011/C 30/69)

Tiesvedības valoda — franču

Lietas dalībnieki

Prasītāja: *Fédération internationale des logis* (Parīze, Francija) (pārstāvji — sākotnēji C. Champagner Katz, pēc tam B. Brisset, advokāti)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) (pārstāvis — A. Folliard-Monguiral)

Priekšmets

Prasība par ITSB Apelāciju pirmās padomes 2009. gada 11. jūnija lēmumu lietā R 202/2009-1 par pieteikumu reģistrēt kastaņbrūnas krāsas nokrāsu kā Kopienas preču zīmi

Rezolutīvā daļa:

- 1) prasību noraidīt;
- 2) *Fédération internationale des logis* atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

(¹) OV C 267, 07.11.2009.

Vispārējās tiesas priekšsēdētāja 2010. gada 25. novembra rīkojums — United Phosphorus/Komisija

(Lieta T-95/09 R III)

(Pagaidu noregulējums — Direktīva 91/414/EEK — Lēmums par napropamīda neiekļaušanu Direktīvas 91/414 I pielikumā — Piemērošanas apturēšanas pasākuma pagarināšana)

(2011/C 30/70)

Tiesvedības valoda — angļu

Lietas dalībnieki

Prasītājs: *United Phosphorus Ltd* (Warrington, Češīra, Apvienotā Karaliste) (pārstāvji — C. Mereu un K. Van Maldegem, advokāti)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — L. Parpala un F. Wilman)

Priekšmets

Lūgums pagarināt Komisijas 2008. gada 7. novembra Lēmuma 2008/902/EK par napropamīda neiekļaušanu Padomes Direktīvas 91/414/EEK I pielikumā un tādu augu aizsardzības līdzekļu atļauju atsaukšanu, kuros ir minētā viela (OV L 326, 35. lpp.), piemērošanas apturēšanas pasākumu

Rezolutīvā daļa:

- 1) Pirmās instances tiesas priekšsēdētāja 2009. gada 28. aprīļa rīkojuma lietā T-95/09 R *United Phosphorus/Komisija* (Krājumā nav publicēts) rezolutīvās daļas 1. punktā noteikto piemērošanas apturēšanas pasākumu pagarināt līdz 2011. gada 31. decembrim, tomēr, vēlākais, līdz nolēmuma pamata lietā pasludināšanas dienai, ja tas notiek pirms šī datuma;
- 2) lēmuma par tiesāšanās izdevumiem pieņemšanu atlikt.

Vispārējās tiesas 2010. gada 24. novembra rīkojums — Concord Power Nordal/Komisija

(Lieta T-317/09) ⁽¹⁾

(Prasība atcelt tiesību aktu — Dabaszāzes iekšējais tirgus — Direktīvas 2003/55/EK 22. pants — Komisijas vēstule, kurā regulējošai iestādei prasīts grozīt savu lēmumu par atbrīvojuma izsniegšanu — Nepārsūdzams akts — Nepieņemamība)

(2011/C 30/71)

Tiesvedības valoda — vācu

Lietas dalībnieki

Prasītājs: *Concord Power Nordal GmbH* (Hamburga, Vācija) (pārstāvji — C. von Hammerstein, C.-S. Schweer un C. Wünschmann, advokāti)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — G. Wilms, O. Beynet un B. Schima)

Persona, kas iestājusies lietā atbildētāja prasījumu atbalstam: *OPAL NEL Transport GmbH* (Kassel, Vācija) (pārstāvji — U. Quack un O. Fleischmann, advokats)

Priekšmets

Prasība atcelt lēmumu, kas, iespējams, ietverts *Bundesnetzagentur* (Vācijas enerģētikas regulējošā iestāde) adresētajā Komisijas 2009. gada 12. jūnija vēstulē, pamatojoties uz Eiropas Parlamenta un Padomes 2003. gada 26. jūnija Direktīvas 2003/55/EK par kopīgiem noteikumiem attiecībā uz dabaszāzes iekšējo tirgu un par Direktīvas 98/30/EK atcelšanu (OV L 176, 57. lpp.) 22. panta 4. punktu

Rezolutīvā daļa:

- 1) izbeigt tiesvedību par *Concord Power Nordal* prasībām par konfidencialu izskatīšanu;
- 2) prasību noraidīt;
- 3) *Concord Power Nordal* sedz savus tiesāšanās izdevumus un atlīdzina tos, kas radušies Eiropas Komisijai;
- 4) *OPAL NEL Transport GmbH* sedz savus tiesāšanās izdevumus pati.

⁽¹⁾ OV C 267, 07.11.2009.

Vispārējās tiesas 2010. gada 24. novembra rīkojums — RWE Transgas/Komisija

(Lieta T-381/09) ⁽¹⁾

(Prasība atcelt tiesību aktu — Dabaszāzes iekšējais tirgus — Direktīvas 2003/55/EK 22. pants — Komisijas vēstule, kurā regulējošai iestādei prasīts grozīt savu lēmumu par atbrīvojuma izsniegšanu — Nepārsūdzams akts — Nepieņemamība)

(2011/C 30/72)

Tiesvedības valoda — vācu

Lietas dalībnieki

Prasītājs: *RWE Transgas a.s.* (Prāga, Čehijas Republika) (pārstāvji — sākotnēji W. Deselaers, D. Seeliger un S. Einhaus, pēc tam W. Deselaers, D. Seeliger, S. Einhaus un T. Weck, advokāti)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — G. Wilms, O. Beynet un B. Schima)

Persona, kas iestājusies lietā atbildētāja prasījumu atbalstam: Čehijas Republika (pārstāvis — M. Smolek)

Priekšmets

Prasība atcelt lēmumu, kas, iespējams, ietverts *Bundesnetzagentur* (Vācijas enerģētikas regulējošā iestāde) adresētajā Komisijas 2009. gada 12. jūnija vēstulē, pamatojoties uz Eiropas Parlamenta un Padomes 2003. gada 26. jūnija Direktīvas 2003/55/EK par kopīgiem noteikumiem attiecībā uz dabasgāzes iekšējo tirgu un par Direktīvas 98/30/EK atcelšanu (OV L 176, 57. lpp.) 22. panta 4. punktu

Rezolutīvā daļa:

- 1) Prasību atcelt;
- 2) RWE Transgas a.s. sedz savus tiesāšanās izdevumus un atļūdzina tos, kas radušies Eiropas Komisijai;
- 3) Čehijas Republika sedz savus tiesāšanās izdevumus pati.

(¹) OV C 297, 05.12.2009.

Prasība, kas celta 2010. gada 8. oktobrī — Islamic Republic of Iran Shipping Lines u.c./Padome

(Lieta T-489/10)

(2011/C 30/73)

Tiesvedības valoda — angļu

Lietas dalībnieki

Prasītāji: *Islamic Republic of Iran Shipping Lines* (Teherāna, Irāna), *Bushehr Shipping Co. Ltd* (Valleta, Malta), *Cisco Shipping Company Limited* (Seula, Dienvidkoreja), *Hafize Darya Shipping Lines (HDSL)* (Teherāna, Irāna), *Irano Mistr Shipping Co.* (Teherāna, Irāna), *Irinvestship Ltd* (Londona, Apvienotā Karaliste), *IRISL (Malta) Ltd* (Slīma, Malta), *IRISL Club* (Teherāna, Irāna), *IRISL Europe GmbH (Hamburg)* (Hamburga, Vācija), *IRISL Marine Services and Engineering Co.* (Teherāna, Irāna), *IRISL Multimodal Transport Company* (Teherāna, Irāna), *ISI Maritime Ltd (Malta)* (Valleta, Malta), *Khazer Shipping Lines (Bandar Anzali)* (Gīlāna, Irāna), *Leadmarine (Singapore)*, *Marble Shipping Ltd (Malta)* (Slīma, Malta), *Safirān Payam Darya Shipping Lines (SAPID)* (Tehe-

rāna, Irāna), *Shipping Computer Services Co. (SCSCOL)* (Teherāna, Irāna), *Soroush Saramin Asatir (SSA)* (Teherāna, Irāna), *South Way Shipping Agency Co. Ltd* (Teherāna, Irāna), *Valfajr 8th Shipping Line Co.* (Teherāna, Irāna) (pārstāvji — F. Randolph, M. Lester, Barristers, un M. Taher, Solicitor)

Atbildētāja: Eiropas Savienības Padome

Prasītāju prasījumi:

— atcelt Padomes 2010. gada 26. jūlija Īstenošanas Regulu (ES) Nr. 668/2010, ar ko īsteno 7. panta 2. punktu Regulā (EK) Nr. 423/2007 par ierobežojošiem pasākumiem pret Irānu (¹), un Padomes 2010. gada 26. jūlija Lēmumu 2010/413/KĀDP, ar ko paredz ierobežojošus pasākumus pret Irānu un atceļ Kopējo nostāju 2007/140/KĀDP (²) tiktāl, ciktāl šie akti attiecas uz prasītājiem;

— piespriest Padomei atļūdzināt tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Šajā lietā prasītāji, kuģniecības uzņēmumi, kas atrodas Irānā, Apvienotajā Karalistē, Maltā, Vācijā, Singapūrā un Dienvidkorejā, lūdz daļēji atcelt Padomes Īstenošanas Regulu (ES) Nr. 668/2010 un Padomes Lēmumu 2010/413/KĀDP tiktāl, ciktāl šie uzņēmumi ir iekļauti tādu fizisku un juridisku personu, vienību un struktūru sarakstā, kuru līdzekļi un saimnieciskie resursi iesaldēti saskaņā ar šiem noteikumiem.

Prasītāji savu prasījumu pamatošanai izvirza četrus pamatus.

Pirmkārt, prasītāji argumentē, ka apstrīdētie akti tikuši pieņemti, pārkāpjot prasītāju tiesības uz aizstāvību un tiesības uz efektīvu tiesību aizsardzību tiesā, jo tajos nav paredzēta to pierādījumu paziņošanas kārtība prasītājiem, uz kuru pamata pieņemts lēmums par viņu līdzekļu iesaldēšanu vai kas tiem sniegtu iespēju lietderīgi izteikties par šādiem pierādījumiem. Turklāt prasītāji apgalvo, ka regulā un lēmumā norādītie iemesli ietver tikai vispārīgus, nepamatotus, neskaidrus apgalvojumus par rīcību, kas attiecas tikai uz diviem prasītājiem. Attiecībā uz pārējiem prasītājiem nav sniegti nekādi citi pierādījumi vai informācija kā vien apgalvota nekonkrēta saistība ar pirmo prasītāju. Prasītāji uzskata, ka Padome nav sniegusi pietiekamu informāciju, lai tie atbildē varētu efektīvi paust savu viedokli, kas savukārt Tiesai neļauj novērtēt, vai Padomes lēmums un vērtējums ir bijis pamatots un balstīts uz pārliecinošiem pierādījumiem.

Otrkārt, prasītāji apgalvo, ka Padome nav norādījusi pietiekamus iemeslus to iekļaušanai apstrīdētajos aktos, pārkāpdama pienākumu sniegt skaidru izklāstu par faktiskiem un konkrētiem iemesliem, kas pamato tās lēmumu, tostarp konkrētus individuālus iemeslus, kas tai likuši uzskatīt, ka prasītāji atbalstījuši kodolieroču izplatīšanu.

Treškārt, prasītāji uzsver, ka ar apstrīdētajiem aktiem tiek radīts neattaisnots un nesamērīgs ierobežojums prasītāju tiesībām uz īpašumu un tiesībām nodarboties ar uzņēmējdarbību. Līdzekļu iesaldēšanas pasākumi būtiski un ilglaicīgi ietekmē viņu pamattiesības. Prasītāji apgalvo, ka viņu iekļaušana sarakstā nav racionāli saistīta ar apstrīdētās regulas un lēmuma mērķi, jo pret prasītājiem izvirzītie apgalvojumi nav saistīti ar kodolieroču izplatīšanu. Katrā ziņā Padome nav pierādījusi, ka pilnīga iesaldēšana ir vismazāk apgrūtinotais veids šāda mērķa sasniegšanai vai ka prasītājiem nodarītais būtiskais kaitējums ir attaisnots un samērīgs.

Ceturtkārt, prasītāji argumentē, ka Padome ir pieļāvusi acīmredzamu kļūdu vērtējumā, noteikdama, ka attiecībā uz prasītājiem bija izpildīti apstrīdētajā regulā un apstrīdētajā lēmumā paredzētie iekļaušanas kritēriji. Nevienam no apgalvojumiem pret prasītājiem nav saistīts ar kodolieroču izplatīšanu vai ieročiem. Vienkāršs apgalvojums, ka daži no prasītājiem pieder vai tos kontrolē pirmais minētais prasītājs vai tā aģenti, nav pietiekams, lai kritēriji būtu izpildīti. Tāpēc prasītāji uzskata, ka Padome nav novērtējusi faktiskos stāvokli.

⁽¹⁾ OV L 195, 25. lpp.

⁽²⁾ OV L 195, 39. lpp.

Prasība, kas celta 2010. gada 9. novembrī — Confortel Gestión/ITSB — Homargrup (“CONFORTEL AQUA 4”)

(Lieta T-521/10)

(2011/C 30/74)

Valoda, kādā sagatavots prasības pieteikums — spāņu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Confortel Gestión, SA (Madride, Spānija) (pārstāvis — I. Valdelomar Serrano)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi)

Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece: Homargrup, SA (Sta Susana, Spānija)

Prasītājas prasījumi:

— atcelt Apelāciju otrās padomes 2010. gada 5. augusta lēmumu lietā R 1359/2009-2 un līdz ar to reģistrēt Kopienas preču zīmi “CONFORTEL AQUA 4” Nr. 5.276.951 attiecībā uz visām reģistrācijas pieteikuma norādītajām klasēm, un

— piespriest atbildētājam atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Kopienas preču zīmes reģistrācijas pieteikuma iesniedzējs: prasītāja

Attiecīgā Kopienas preču zīme: vārdiska preču zīme “CONFORTEL Aqua 4” attiecībā uz pakalpojumiem, kas ietilpst 41., 43. un 44. klasē

Iebildumu procesā pretstatītās preču zīmes vai apzīmējuma īpašniece: Homargrup, SA

Pretstatītā preču zīme vai apzīmējums: Kopienas vārdiska un grafiska preču zīmes “AQUA” un “A AQUA HOTEL” un Spānijas vārdiskas un grafiska preču zīmes “AQUAMARINA”, “AQUATEL” un “AQUAMAR” attiecībā uz pakalpojumiem, kas ietilpst 42. klasē

Iebildumu nodaļas lēmums: iebildumus apmierināt

Apelāciju padomes lēmums: apelācijas sūdzību noraidīt

Izvirzītie pamati: Regulas (EK) Nr. 207/2009⁽¹⁾ 8. panta 1. punkta b) apakšpunkta pārkāpums, jo nepastāvot konfliktējošo preču zīmju sajaukšanas iespēja

⁽¹⁾ Padomes 2009. gada 26. februāra Regula (EK) Nr. 207/2009 par Kopienas preču zīmi (OV L 78, 1. lpp.).

Prasība, kas celta 2010. gada 12. novembrī — Google/ITSB — Giersch Ventures (“GMail”)

(Lieta T-527/10)

(2011/C 30/75)

Valoda, kādā sagatavots prasības pieteikums — angļu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Google, Inc. (Wilmington, Amerikas Savienotās Valstis) (pārstāvji — M. Kinkeldey un A. Bognár, lawyers)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi)

Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece: Giersch Ventures LLC (Losandželosa, Amerikas Savienotās Valstis)

Prasītājas prasījumi:

— atcelt Iekšējā tirgus saskaņošanas biroja (preču zīmes, paraugi un modeļi) Apelāciju ceturtnās padomes 2010. gada 8. septembra lēmumu lietā R 342/2010-4 un

— piespriest atbildētājam atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Kopienas preču zīmes reģistrācijas pieteikuma iesniedzēja: prasītāja

Attiecīgā Kopienas preču zīme: grafiska preču zīme "GMail" attiecībā uz precēm un pakalpojumiem, kas ietilpst 9., 38. un 42. klasē — Kopienas preču zīmes reģistrācijas pieteikums Nr. 5685136

Iebildumu procesā pretstatītās preču zīmes vai apzīmējuma īpašniece: otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece

Pretstatītā preču zīme vai apzīmējums: Vācijas vārdiskas preču zīmes "G-mail" reģistrācija Nr. 30666860, tostarp attiecībā uz precēm un pakalpojumiem, kas ietilpst 9., 38. un 42. klasē; Vācijas grafiskas preču zīmes "G-mail ... und die Post geht richtig ab" reģistrācija Nr. 30025697 attiecībā uz pakalpojumiem, kas ietilpst 38., 39. un 42. klasē

Iebildumu nodaļas lēmums: iebildumus apmierināt

Apelāciju padomes lēmums: apelācijas sūdzību noraidīt

Izvirzītie pamati: prasītāja uzskata, ka ar apstrīdēto lēmumu ir pārkāpts Padomes Regulas (EK) Nr. 207/2009 8. panta 1. punkta b) apakšpunkts, jo Apelāciju padome esot pieļāvusi kļūdu, i) veicot apstrīdētās preču zīmes un agrākās pretstatītās preču zīmes vizuālo salīdzināšanu, ii) neņemot vērā, kā tās uztver attiecīgie patērētāji, iii) pieņemot, ka kombinēto preču zīmju vārdiskie elementi ir vienmēr izteiktāki nekā vizuālie elementi, un neņemot vērā attiecīgo judikatūru, iv) konstatējot, ka agrāka vārdiska preču zīme kopumā nav jāuzskata par pēc būtības vāju, un v) secinot, ka reģistrācijas pieteikuma iesniedzēja argumenti par preču zīmju vizuālā salīdzinājuma nozīmīgumu attiecībā pret to fonētisko salīdzinājumu nav pārliecinoši

Prasība, kas celta 2010. gada 15. novembrī — Truvo Belgium/ITSB — AOL ("TRUVO")

(Lieta T-528/10)

(2011/C 30/76)

Valoda, kādā sagatavots prasības pieteikums — angļu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Truvo Belgium (Antverpene, Beļģija) (pārstāvis — O. van Haperen, lawyer)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi)

Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece: AOL LLC (Dulles, Amerikas Savienotās Valstis)

Prasītājas prasījumi:

— atcelt Iekšējā tirgus saskaņošanas biroja (preču zīmes, paraugi un modeļi) Apelāciju otrās padomes 2010. gada 31. augusta lēmumu lietā R 893/2010-2 un

— piespriest atbildētājam atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Kopienas preču zīmes reģistrācijas pieteikuma iesniedzēja: prasītāja

Attiecīgā Kopienas preču zīme: vārdiska preču zīme "TRUVO" attiecībā uz precēm un pakalpojumiem, kas ietilpst 16., 35., 38. un 41. klasē — Kopienas preču zīmes reģistrācijas pieteikums Nr. 5632948

Iebildumu procesā pretstatītās preču zīmes vai apzīmējuma īpašnieks: otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece

Pretstatītā preču zīme vai apzīmējums: Kopienas grafiskas preču zīmes "TRUVEO" reģistrācija Nr. 4756169 attiecībā uz pakalpojumiem, kas ietilpst 42. klasē

Iebildumu nodaļas lēmums: apmierināt iebildumus un noraidīt Kopienas preču zīmes reģistrācijas pieteikumu attiecībā uz visu 38. klasi

Apelāciju padomes lēmums: apelācijas sūdzību noraidīt

Izvirzītie pamati: prasītāja uzskata, ka ar apstrīdēto lēmumu ir pārkāpts Padomes Regulas (EK) Nr. 207/2009 8. panta 1. punkta b) apakšpunkts, jo Apelāciju padome esot pieļāvusi kļūdu, i) veicot apzīmējumu vizuālo un fonētisko salīdzināšanu, ii) veicot apzīmējumu salīdzināšanu, ciktāl tā esot atteikusies piešķirt jebkādu nozīmi iebildumu iesniedzēja preču zīmei, iii) veicot pakalpojumu salīdzināšanu un iv) novērtējot konkrēto sabiedrības daļu

Prasība, kas celta 2010. gada 15. novembrī — Reber/ITSB — Klusmeier ("Wolfgang Amadeus Mozart PREMIUM")

(Lieta T-530/10)

(2011/C 30/77)

Valoda, kādā sagatavots prasības pieteikums — vācu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Reber Holding GmbH & Co. KG (Bad Reichenhall, Vācija) (pārstāvji—O. Spuhler un M. Geitz, Rechtsanwälte)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi)

Otra procesa ITS B Apelāciju padomē dalībniece: Anna Klusmeier (Bielefeld, Vācija)

Prasītājas prasījumi:

- atcelt Iekšējā tirgus saskaņošanas biroja (preču zīmes, paraugi un modeļi) Apelāciju ceturtās padomes 2010. gada 14. septembra lēmumu lietā R 363/2008-4;
- piespriest atbildētājam atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Kopienas preču zīmes reģistrācijas pieteikuma iesniedzēja: Anna Klusmeier tiesību priekštece

Attiecīgā Kopienas preču zīme: vārdiska preču zīme “Wolfgang Amadeus Mozart PREMIUM” attiecībā uz precēm, kas ietilpst 30. un 32. klasē

Iebildumu procesā pretstatītās preču zīmes vai apzīmējuma īpašniece: prasītāja

Pretstatītā preču zīme vai apzīmējums: Vācijas grafiskas preču zīmes, kas ietver vārdisku elementu “W. Amadeus Mozart” attiecībā uz šādām precēm un pakalpojumiem: miklas izstrādājumi, konditorejas izstrādājumi, šokolādes izstrādājumi un cukura konditorejas izstrādājumi, viesu ēdināšana kafējnīcās un konditorejās

Iebildumu nodaļas lēmums: iebildumus noraidīt

Apelāciju padomes lēmums: apelācijas sūdzību noraidīt

Izvirzītie pamati: Regulas (EK) Nr. 207/2009⁽¹⁾ 42. panta 2. punkta pirmā teikuma, skatot to kopā ar 3. punktu, pārkāpums, jo prasītājas iesniegtie izmantošanas dokumenti konkrēti norādot uz iebildumu procesā pretstatītās preču zīmes “W. Amadeus Mozart” izmantošanas veidu, kā arī Regulas (EK) Nr. 207/2009 15. panta 1. punkta, 2. punkta a) apakšpunkta pārkāpums, jo esot ticis pierādīts, ka iebildumu procesā pretstatītās preču zīmes tiekot viennozīmīgi izmantotas kā preču zīmes

⁽¹⁾ Padomes 2009. gada 26. februāra Regula (EK) Nr. 207/2009 par Kopienas preču zīmi (OV L 78, 1. lpp.).

Prasība, kas celta 2010. gada 22. novembrī — Häfele/ITSB (“Vorfront”)

(Lieta T-531/10)

(2011/C 30/78)

Tiesvedības valoda — vācu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Häfele GmbH & Co. KG (Nagold, Vācija) (pārstāvji — M. Eck un J. Dönch, Rechtsanwälte)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi)

Prasītājas prasījumi:

- atcelt Iekšējā tirgus saskaņošanas biroja (preču zīmes, paraugi un modeļi) Apelāciju pirmās padomes 2010. gada 14. septembra lēmumu lietā R 570/2010-1;
- piespriest Iekšējā tirgus saskaņošanas birojam atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Attiecīgā Kopienas preču zīme: vārdiska preču zīme “Vorfront” attiecībā uz precēm, kas ietilpst 6., 7., 19. un 20. klasē

Pārbaudītāja lēmums: reģistrācijas pieteikumu noraidīt

Apelāciju padomes lēmums: apelācijas sūdzību noraidīt

Izvirzītie pamati: Regulas (EK) Nr. 207/2009⁽¹⁾ 7. panta 1. punkta b) un c) apakšpunkta pārkāpums, jo attiecīgajai Kopienas preču zīmei esot atšķirtspēja un tā neesot pilnībā aprakstoša

⁽¹⁾ Padomes 2009. gada 26. februāra Regula (EK) Nr. 207/2009 par Kopienas preču zīmi (OV L 78, 1. lpp.).

Prasība, kas celta 2010. gada 13. novembrī — Cosepuri/EFSA

(Lieta T-532/10)

(2011/C 30/79)

Tiesvedības valoda — itāļu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Cosepuri Soc. coop. p.a. (Boloņa, Itālija) (pārstāvis — F. Fiorenza, advokāts)

Atbildētāja: Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestāde (EFSA)

Prasītājas prasījumi:

- atcelt 2010. gada 15. septembrī pausto atteikumu, ar kuru Cosepuri liegta piekļuve dokumentiem;

— noteikt EFSA pienākumu iesniegt konfidenciālos dokumentus;

— piespriest EFSA atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Prasītāja šajā lietā, kas ir prasītāja arī lietā T-339/10 ⁽¹⁾ *Cosepuri/EFSA*, apstrīd Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādes (EFSA) 2010. gada 15. septembra lēmumu saistībā ar konkursu CFT/EFSA/FIN/2010/01 (paziņojums par līgumu 2010/S 51-074689) par regulāru turp un atpakaļ pārvadājumu pakalpojumu (*shuttle services*) nodrošināšanu Itālijā un Eiropā, kura ietvaros attiecīgā līguma slēgšanas tiesības tika piešķirtas citai sabiedrībai.

Apstrīdētajā lēmumā EFSA ir atteikusi piekļuvi atsevišķiem ar konkursu saistītiem dokumentiem un it īpaši dokumentiem, kas ir saistīti ar dalības nosacījumiem un saimnieciski visizdevīgākā piedāvājuma izvēli.

Savu prasījumu pamatojumam prasītāja norāda uz atbilstošo Padomes 2002. gada 25. jūnija Regulas (EK) Nr. 1605/2002 ⁽²⁾ un Eiropas Parlamenta un Padomes 2001. gada 30. maija Regulas (EK) Nr. 1049/2001 ⁽³⁾ noteikumu pārkāpumu, kā arī uz pienākuma norādīt pamatojumu, pārskatāmības principa un tiesību piekļūt dokumentiem pārkāpumu. Visbeidzot prasītāja norāda arī uz pilnvaru nepareizu izmantošanu.

Prasītāja īpaši apgalvo, ka atbildētāja nav norādījusi, kāds konkrēti kaitējums tiktu nodarīts līguma slēgšanas tiesības saņēmējai sabiedrībai, ja tiktu piešķirta piekļuve prasītajiem dokumentiem, kā arī norāda, ka nav sniegts vai ir sniegts neatbilstošs daļējas piekļuves dokumentam atteikuma pamatojums, jo konkursa procedūru kontekstā attiecīgā informācija ir uzskatāma par salīdzinošo informāciju, kas ietverta dokumentos, kurus saistībā ar konkursa procedūru iesnieguši konkurenti, un kas līdz ar to nav saistīta ar konfidenciālu komercinformāciju. Prasītāja arī lūdz šo lietu apvienot ar lietu T-339/10, kas šobrīd tiek izskatīta šajā pašā tiesā.

⁽¹⁾ OV C 288, 47. lpp.

⁽²⁾ Padomes 2002. gada 25. jūnija Regula (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam (OV L 248, 1. lpp.).

⁽³⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes 2001. gada 30. maija Regula (EK) Nr. 1049/2001 par publisku piekļuvi Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas dokumentiem (OV L 145, 43. lpp.).

Prasība, kas celta 2010. gada 24. novembrī — DTS Distribuidora de Televisión Digital/Komisija

(Lieta T-533/10)

(2011/C 30/80)

Tiesvedības valoda — spāņu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: DTS Distribuidora de Televisión Digital, SA (Tres Cantos, Madride, Spānija) (pārstāvji — H. Brokelmann, abogado, un M. Ganino, abogado)

Atbildētāja: Eiropas Komisija

Prasītājas prasījumi:

— atcelt Komisijas 2010. gada 20. jūlija Lēmumu C(2010) 4925, galīgā redakcija, un

— piespriest Komisijai atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Šajā tiesvedībā esošā prasītāja, maksas satelīttelevīzijas operatore, iebilst pret Komisijas 2010. gada 20. jūlija Lēmumu C(2010) 4925, galīgā redakcija, "Par atbalsta shēmu Nr. C 38/2009 (ex NN 58/2009), kuru Spānija iecerējusi īstenot par labu *Corporación de Radio y Televisión Española (RTVE)*", kurā minētā shēma ar grozījumiem, kas tajā izdarīti ar 2009. gada 28. augusta Likumu Nr. 8/2009 par *Corporación de Radio y Televisión Española* finansēšanu, ir atzīta par saderīgu ar kopējo tirgu, neuzskatot par vajadzīgu izvērtēt tās finansēšanas līdzekļus.

Prasītāja uzskata, ka Komisija nedrīkstēja atļaut minēto atbalsta shēmu, neizvērtējusi nupat minētajā likumā paredzētos finansēšanas līdzekļus, konkrēti — nodokli, ar kuru 1,5 % apmērā apliek bruto ieņēmumus no maksas televīzijas pakalpojumu sniedzēju darbības.

Savu prasījumu pamatošanai prasītāja izvirza šādus prasības pamatus:

— kļūda tiesību piemērošanā, jo Komisija atļāva atbalstu, kas ir šīs prasības priekšmets, neizvērtējusi tā finansēšanas kārtību. Šajā ziņā tiek apgalvots, ka saskaņā ar patstāvīgo judikatūru atbalsts nav vērtējams savrupi no tā finansēšanas līdzekļa, ja tas ir atbalsta neatņemama sastāvdaļa, un ka šajā lietā aplūkotajā gadījumā nodoklis, ar kuru 1,5 % apmērā apliek bruto ieņēmumus no maksas televīzijas pakalpojumu sniedzēju darbības, ir atbalsta shēmas neatņemama sastāvdaļa, un tādēļ Komisijai tas esot bijis jāizvērtē kopā ar atbalstu;

— LESD 106. panta 2. punkta pārkāpums, jo Komisija atļāvusi atbalsta shēmu, kurā nav ievērots samērīguma princips, jo nodokļi, ar kuriem tā tiek finansēta, pretēji kopīgajām interesēm rada nopietnu konkurences izkropļojumu [raidījumu] satura iegādes tirgos un no tiem atvasinātajā teleskatītāju tirgū;

— LESD 49. un 63. panta pārkāpums. Prasītāja uzskata, ka Komisija šīs tiesību normas ir pārkāpusi tiktāl, ciktāl atļautā atbalsta finansēšanas kārtība ierobežo brīvību veikt uzņēmējdarbību un kapitāla brīvu apriti, jo šo brīvību izmantošana ir padarīta mazāk pievilcīga citās dalībvalstīs dibinātiem gan maksas televīzijas operatoriem, gan citiem investoriem.

Prasība, kas celta 2010. gada 22. novembrī — Organismos Kyriakis Galaktokomikis Viomichanias/ITSB — Garmo (“HELLIM”)

(Lieta T-534/10)

(2011/C 30/81)

Valoda, kādā sagatavots prasības pieteikums — vācu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Organismos Kyriakis Galaktokomikis Viomichanias (Lefkosia, Kipra) (pārstāvji — C. Milbradt un H. Van Volxem, Rechtsanwältin)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi)

Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece: Garmo AG (Štutgarte, Vācija)

Prasītājas prasījumi:

— atcelt Iekšējā tirgus saskaņošanas biroja (preču zīmes, paraugi un modeļi) Apelāciju ceturtās padomes 2010. gada 20. septembra lēmumu lietā R 794/2010-4;

— piespriest atbildētājam atlīdzināt tiesāšanās izdevumus, tostarp tos, kas ir radušies procesā Apelāciju padomē.

Pamati un galvenie argumenti

Kopienas preču zīmes reģistrācijas pieteikuma iesniedzēja: Garmo AG

Attiecīgā Kopienas preču zīme: vārdiska preču zīme “HELLIM” attiecībā uz precēm, kas ietilpst 29. klasē

Iebildumu procesā pretstatītās preču zīmes vai apzīmējuma īpašniece: prasītāja

Pretstatītā preču zīme vai apzīmējums: kolektīva vārdiska preču zīme “HALLOUMI” attiecībā uz precēm, kas ietilpst 29. klasē

Iebildumu nodaļas lēmums: iebildumus noraidīt

Apelāciju padomes lēmums: apelācijas sūdzību noraidīt

Izvirzītie pamati: Regulas (EK) Nr. 207/2009⁽¹⁾ 8. panta 1. punkta b) apakšpunkta pārkāpums, jo konfliktējošās preču zīmes un preces esot līdzīgas un pastāvot preču zīmju sajaukšanas iespēja, kā arī Regulas Nr. 207/2009 63. panta 2. punkta pārkāpums, jo prasītāja esot varējusi paļauties uz to, ka tai būs iespēja atbildēt uz otras procesa Apelāciju padomē dalībnieces pausto nostāju

⁽¹⁾ Padomes 2009. gada 26. februāra Regula (EK) Nr. 207/2009 par Kopienas preču zīmi (OV L 78, 1. lpp.).

Prasība, kas celta 2010. gada 22. novembrī — Organismos Kyriakis Galaktokomikis Viomichanias/ITSB — Garmo (“GAZI Hellim”)

(Lieta T-535/10)

(2011/C 30/82)

Valoda, kādā sagatavots prasības pieteikums — vācu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Organismos Kyriakis Galaktokomikis Viomichanias (Lefkosia, Kipra) (pārstāvji — C. Milbradt un H. Van Volxem, Rechtsanwältin)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi)

Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece: Garmo AG (Štutgarte, Vācija)

Prasītājas prasījumi:

— atcelt Iekšējā tirgus saskaņošanas biroja (preču zīmes, paraugi un modeļi) Apelāciju ceturtās padomes 2010. gada 20. septembra lēmumu lietā R 1497/2009-4;

— piespriest atbildētājam atlīdzināt tiesāšanās izdevumus, tostarp tos, kas ir radušies procesā Apelāciju padomē.

Pamati un galvenie argumenti

Kopienas preču zīmes reģistrācijas pieteikuma iesniedzēja: *Garmo AG*

Attiecīgā Kopienas preču zīme: grafiska preču zīme "GAZI hellim" attiecībā uz precēm, kas ietilpst 29. klasē

Iebildumu procesā pretstatītās preču zīmes vai apzīmējuma īpašniece: prasītāja

Pretstatītā preču zīme vai apzīmējums: kolektīva vārdiska preču zīme "HALLOUMI" attiecībā uz precēm, kas ietilpst 29. klasē

Iebildumu nodaļas lēmums: iebildumus noraidīt

Apelāciju padomes lēmums: apelācijas sūdzību noraidīt

Izvirzītie pamati: Regulas (EK) Nr. 207/2009 (¹) 8. panta 1. punkta b) apakšpunkta pārkāpums, jo konfliktējošās preču zīmes un preces esot līdzīgas un pastāvot preču zīmju sajaukšanas iespēja

(¹) Padomes 2009. gada 26. februāra Regula (EK) Nr. 207/2009 par Kopienas preču zīmi (OV L 78, 1. lpp.).

Prasība, kas celta 2010. gada 23. novembrī — Kessel/ITSB — Janssen-Cilag ("Premeno")

(Lieta T-536/10)

(2011/C 30/83)

Valoda, kādā sagatavots prasības pieteikums — vācu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: *Kessel Marketing & Vertriebs GmbH* (Mörfelden-Walldorf, Vācija) (pārstāvis — *S. Bund, Rechtsanwältin*)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi)

Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece: *Janssen-Cilag GmbH* (Neuss, Vācija)

Prasītājas prasījumi:

— atcelt Iekšējā tirgus saskaņošanas biroja (preču zīmes, paraugi un modeļi) Apelāciju ceturtās padomes 2010. gada 21. septembra lēmumu lietā R 708/2010-4;

— saskaņā ar Vispārējās tiesas Reglamenta 87. panta 2. un 5. punktu piespriest atbildētājam, kā arī personai, kas iestājusies lietā, atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Kopienas preču zīmes reģistrācijas pieteikuma iesniedzēja: prasītāja

Attiecīgā Kopienas preču zīme: vārdiska preču zīme "Premeno" attiecībā uz precēm, kas ietilpst 5. klasē

Iebildumu procesā pretstatītās preču zīmes vai apzīmējuma īpašniece: *Janssen-Cilag GmbH*

Pretstatītā preču zīme vai apzīmējums: Vācijas vārdiska preču zīme "Pramino" attiecībā uz precēm, kas ietilpst 5. klasē

Iebildumu nodaļas lēmums: iebildumus apmierināt

Apelāciju padomes lēmums: apelācijas sūdzību noraidīt

Izvirzītie pamati: Regulas (EK) Nr. 207/2009 (¹) 42. panta 2. un 3. punkta pārkāpums, jo iebildumu procesā pretstatītās preču zīmes izmantošanas pierādījums esot nepareizi pamatots, Regulas (EK) Nr. 207/2009 8. panta 1. punkta b) apakšpunkta pārkāpums, jo nepastāvot konfliktējošo preču zīmju sajaukšanas iespēja.

Prasītāja iebilst arī pret preču un pakalpojumu saraksta ierobežojuma pieļaujamības atteikumu.

(¹) Padomes 2009. gada 26. februāra Regula (EK) Nr. 207/2009 par Kopienas preču zīmi (OV L 78, 1. lpp.).

Prasība, kas celta 2010. gada 26. novembrī — Adamowski/ITSB — Fagumit ("FAGUMIT")

(Lieta T-537/10)

(2011/C 30/84)

Valoda, kādā sagatavots prasības pieteikums — vācu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: *Ursula Adamowski k-dze* (Hamburga, Vācija) (pārstāvis — *D. von Schultz, Rechtsanwalt*)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi)

Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece: *Fabryka Węży Gumowych i Tworzyw Sztucznych Fagumit Sp. z o.o.* (Wolbrom, Polija)

Prasītājas prasījumi:

— atcelt Iekšējā tirgus saskaņošanas biroja (preču zīmes, paraugi un modeļi) Apelāciju pirmās padomes 2010. gada 3. septembra lēmumu lietā R 1002/2009-1;

— noraidīt pieteikumu par Kopienas preču zīmes Nr. 3 005 980 atzīšanu par spēkā neesošu;

— piespriest ITSB atlīdzināt anulēšanas procesā, apelācijas procesā un šajā tiesvedībā radušos tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Kopienas preču zīme, kuru lūdz atzīt par spēkā neesošu: grafiska preču zīme, kas ietver vārdisku elementu "FAGUMIT", attiecībā uz precēm, kas ietilpst 12. un 17. klasē

Kopienas preču zīmes īpašniece: prasītāja

Lietas dalībniece, kas lūdz atzīt Kopienas preču zīmi par spēkā neesošu: Fabryka Węży Gumowych i Tworzyw Sztucznych Fagumit Sp. z o.o.

Personas, kas lūdz atzīt Kopienas preču zīmi par spēkā neesošu, preču zīmes tiesības: valsts grafiska preču zīme, kas ietver vārdisku elementu "FAGUMIT", attiecībā uz precēm, kas ietilpst 17. klasē

Anulēšanas nodaļas lēmums: pieteikumu par atzīšanu par spēkā neesošu noraidīt

Apelāciju padomes lēmums: apelācijas sūdzību apmierināt un atzīt preču zīmi par spēkā neesošu

Izvirzītie pamati: Regulas (EK) Nr. 207/2009⁽¹⁾ 53. panta 1. punkta c) apakšpunkta, skatot to kopā ar 8. panta 4. punktu, pārkāpums, jo otra procesa Apelāciju padomē dalībniece neesot iesniegusi tiesiski derīgus pierādījumus, no kuriem izrietētu firmas apzīmējuma "FAGUMIT" faktiskā izmantošana; Regulas (EK) Nr. 207/2009 53. panta 1. punkta b) apakšpunkta, skatot to kopā ar 8. panta 3. punktu, pārkāpums, jo otra procesa Apelāciju padomē dalībniece esot atbilstoši izteikusi savu piekrišanu preču zīmju tiesību reģistrācijai attiecībā uz apzīmējumu "FAGUMIT", kā arī Regulas (EK) Nr. 207/2009 52. panta 1. punkta b) apakšpunkta pārkāpums, jo uz nozīmīgo apstrīdētās Kopienas preču zīmes reģistrācijas pieteikuma iesniegšanas brīdi prasītājai nevarot pārmest nekādu ļaunprātīgu rīcību

⁽¹⁾ Padomes 2009. gada 26. februāra Regula (EK) Nr. 207/2009 par Kopienas preču zīmi (OV L 78, 1. lpp.).

Prasība, kas celta 2010. gada 26. novembrī — Adamowski/ITSB — Fagumit ("Fagumit")

(Lieta T-538/10)

(2011/C 30/85)

Valoda, kādā sagatavots prasības pieteikums — vācu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Ursula Adamowski k-dze (Hamburga, Vācija) (pārstāvis — D. von Schultz, Rechtsanwalt)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi)

Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece: Fabryka Węży Gumowych i Tworzyw Sztucznych Fagumit Sp. z o.o. (Wolbrom, Polija)

Prasītājas prasījumi:

— atcelt Iekšējā tirgus saskaņošanas biroja (preču zīmes, paraugi un modeļi) Apelāciju pirmās padomes 2010. gada 3. septembra lēmumu lietā R 1003/2009-1;

— noraidīt pieteikumu par Kopienas preču zīmes Nr. 3 093 226 atzīšanu par spēkā neesošu;

— piespriest ITSB atļūdināt anulēšanas procesā, apelācijas procesā un šajā prasības tiesvedībā radušos tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Kopienas preču zīme, kuru lūdz atzīt par spēkā neesošu: vārdiska preču zīme "Fagumit", attiecībā uz precēm, kas ietilpst 12. un 17. klasē

Kopienas preču zīmes īpašniece: prasītāja

Lietas dalībniece, kas lūdz atzīt Kopienas preču zīmi par spēkā neesošu: Fabryka Węży Gumowych i Tworzyw Sztucznych Fagumit Sp. z o.o.

Personas, kas lūdz atzīt Kopienas preču zīmi par spēkā neesošu, preču zīmes tiesības: valsts grafiska preču zīme, kas ietver vārdisku elementu "FAGUMIT", attiecībā uz precēm, kas ietilpst 17. klasē

Anulēšanas nodaļas lēmums: pieteikumu par atzīšanu par spēkā neesošu noraidīt

Apelāciju padomes lēmums: apelācijas sūdzību apmierināt un atzīt preču zīmi par spēkā neesošu

Izvirzītie pamati: Regulas (EK) Nr. 207/2009⁽¹⁾ 53. panta 1. punkta c) apakšpunkta, skatot to kopā ar 8. panta 4. punktu, pārkāpums, jo otra procesa Apelāciju padomē dalībniece neesot iesniegusi tiesiski derīgus pierādījumus, no kuriem izrietētu firmas apzīmējuma "FAGUMIT" faktiskā izmantošana; Regulas (EK) Nr. 207/2009 53. panta 1. punkta b) apakšpunkta, skatot to kopā ar 8. panta 3. punktu, pārkāpums, jo otra procesa Apelāciju padomē dalībniece esot atbilstoši izteikusi savu piekrišanu preču zīmju tiesību reģistrācijai attiecībā uz apzīmējumu "FAGUMIT", kā arī Regulas (EK) Nr. 207/2009 52. panta 1. punkta b) apakšpunkta pārkāpums, jo uz nozīmīgo apstrīdētās Kopienas preču zīmes reģistrācijas pieteikuma iesniegšanas brīdi prasītājai nevarot pārmest nekādu ļaunprātīgu rīcību

⁽¹⁾ Padomes 2009. gada 26. februāra Regula (EK) Nr. 207/2009 par Kopienas preču zīmi (OV L 78, 1. lpp.).

Prasība, kas celta 2010. gada 24. novembrī — Acino Pharma/Komisija

(Lieta T-539/10)

(2011/C 30/86)

Tiesvedības valoda — vācu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Acino Pharma GmbH (Miesbach, Vācija) (pārstāvis — R. Buchner, advokāts)

Atbildētāja: Eiropas Komisija

Prasītājas prasījumi:

— atcelt Komisijas 2010. gada 29. marta Lēmumus Nr. C(2010) 2203, C(2010) 2204, C(2010) 2205, C(2010) 2206, C(2010) 2207, C(2010) 2208, C(2010) 2210 un C(2010) 2218, kā arī Komisijas 2010. gada 16. septembra Lēmumus Nr. C(2010) 6428, C(2010) 6429, C(2010) 6430, C(2010) 6432, C(2010) 6433, C(2010) 6434, C(2010) 6435 un C(2010) 6436;

— piespriest Eiropas Komisijai atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Prasītāja, pirmkārt, apstrīd Komisijas 2010. gada 29. marta lēmumus, ar kuriem tika apturēta zāļu partiju “Clopidogrel Acino — Clopidogrel”, “Clopidogrel Acino Pharma GmbH — Clopidogrel”, “Clopidogrel ratiopharm — Clopidogrel”, “Clopidogrel Sandoz — Clopidogrel”, “Clopidogrel 1A Pharma — Clopidogrel”, “Clopidogrel Acino Pharma — Clopidogrel”, “Clopidogrel Hexal — Clopidogrel” un “Clopidogrel ratiopharm GmbH — Clopidogrel” laišana apgrozībā un zāļu partijas, kuras jau bija Savienības tirgū, tika atsauktas. Otrkārt, prasītāja lūdz atcelt Komisijas 2010. gada 16. septembra lēmumus, ar kuriem tika grozīta minēto zāļu tirdzniecības atļauja un ar kuriem tika aizliegta jebkāda vēlāka atsevišķu šo zāļu partiju laišana tirgū.

Prasītāja savas prasības atbalstam norāda piecus pamatus.

Ar savu pirmo pamatu prasītāja apgalvo, ka nav izpildīti nosacījumi par attiecīgo zāļu Kopienas tirdzniecības atļauju apturēšanu, atsaukšanu vai pārmaiņām atbilstoši Regulas (EK) Nr. 726/2004⁽¹⁾ 20. pantam, aplūkojot to kopsakarā ar Direktīvas 2001/83/EK⁽²⁾ 116. un 117. pantu. Prasītāja esot vairākkārt procedūras laikā iesniegusi pierādījumus, ka konstatētie pārkāpumi nav radījuši šo zāļu kvalitātes pasliktināšanos.

Ar savu otro pamatu prasītāja norāda, ka Komisija nav sasniegusi pierādījumu līmeni, kas tiek prasīts, lai pierādītu, ka nav izpildīti Direktīvas 2001/83/EK 116. un 117. pantā noteiktie nosacījumi.

Ar savu trešo pamatu prasītāja norāda, ka, nosakot piemērojamo aizsardzības līmeni, Komisija ir pārkāpusi samērīguma principu.

Ar ceturto pamatu tā apgalvo, ka ir notikuši būtiski formas pārkāpumi saistībā ar Eiropas Zāļu aģentūras Cilvēkiem paredzēto zāļu komitejas atzinuma nelikumību. Saskaņā ar prasītājas piedāvāto interpretāciju šī atzinuma nelikumība tā izšķirošās nozīmes dēļ ietekmē Komisijas lēmumus. Turklāt apstrīdēto lēmumu pamatojums neļaujot konstatēt, ka Komisija ir īstenojusi tai piešķirtās pilnvaras.

Visbeidzot, ar savu piekto pamatu prasītāja apgalvo, ka Komisija nav pietiekami pamatojusi apstrīdētos lēmumus, tādēļ tie ir nepienācīgi pamatoti, un tajos ir atsauces tikai uz Eiropas Zāļu aģentūras Cilvēkiem paredzēto zāļu komitejas zinātnisko atzinumu.

⁽¹⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 31. marta Regula (EK) Nr. 726/2004, ar ko nosaka cilvēkiem paredzēto un veterināro zāļu reģistrēšanas un uzraudzības Kopienas procedūras un izveido Eiropas Zāļu aģentūru (OV L 136, 1.–33. lpp.).

⁽²⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes 2001. gada 6. novembra Direktīva 2001/83/CE par Kopienas kodeksu, kas attiecas uz cilvēkiem paredzētām zālēm (OV L 311, 67.–128. lpp.).

Prasība, kas celta 2010. gada 24. novembrī — Spānija/Komisija

(Lieta T-540/10)

(2011/C 30/87)

Tiesvedības valoda — spāņu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Spānijas Karaliste (pārstāvis — M. Muñoz Pérez, advokāts)

Atbildētāja: Eiropas Komisija

Prasītājas prasījumi:

— atcelt Komisijas 2010. gada 13. septembra Lēmumu C(2010) 6154 tiktāl, ciktāl ar to ir samazināts Kohēzijas fonda finansējums šādu projektu posmiem:

“Linea de Alta Velocidad Madrid-Zaragoza-Barcelona-Frontera francesa. Tramo Lleida-Martorell (Plataforma). Subtramo IX-A” (CCI Nr. 2001.ES.16.C.PT.005),

“Linea de Alta Velocidad Madrid-Zaragoza-Barcelona-Frontera francesa. Tramo Lleida-Martorell (Plataforma). Subtramo X-B (Avinyonet del Penedés-Sant Sadurní d’Anoia)” (CCI Nr. 2001.ES.16.C.PT.008),

“Linea de Alta Velocidad Madrid-Zaragoza-Barcelona-Frontera francesa. Tramo Lleida-Martorell (Plataforma). Subtramo XI-A y XI-B (Sant Sadurní d’Anoia-Gelida)” (CCI Nr. 2001.ES.16.C.PT.009), un

“Linea de Alta Velocidad Madrid-Zaragoza-Barcelona-Frontera francesa. Tramo Lleida-Martorell (Plataforma). Subtramo IX-C” (CCI Nr. 2001.ES.16.C.PT.010);

— pakārtoti, attiecībā uz labojumiem, kas tika piemēroti grozījumiem, kas izriet no trokšņa sliekšņu pārsniegšanas (apakšsekcija IX-A), *Santa Oliva* pašvaldības PGOU (pilsētas teritorijas attīstības ģenerālplāns) grozījumiem (apakšsekcija IX-A) un atšķirībām ģeotehniskajos nosacījumos (apakšsekcijas X-B, XI-A, XI-B un IX-C), daļēji atcelt lēmumu tiktāl, ciktāl ar to labotā summa tika samazināta līdz EUR 2 348 201,96.

— katrā ziņā, piespriet Komisijai atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Ar pieņemto lēmumu Komisija ir samazinājusi Kohēzijas fonda finansējumu, kas sākotnēji bija piešķirts iepriekš minēto projektu posmiem, pamatojoties uz to, ka tika pieļauti pārkāpumi, piemērojot tiesisko regulējumu par publiskajiem iepirkumiem.

Spānijas Karaliste uzskata, ka lēmums ir jāatceļ šādu trīs iemeslu dēļ:

a) Regulas Nr. 1164/94 ⁽¹⁾ II pielikuma H panta 2. punkta pārkāpums, jo Komisija savu lēmumu ir pieņēmusi, neievērojot trīs mēnešu termiņu lēmuma pieņemšanai, sākot no tās [Spānijas Karalistes] uzklaušanās dienas;

b) Direktīvas 93/38 ⁽²⁾ 20. panta 2. punkta f) apakšpunkta nepareiza piemērošana, ciktāl paziņojums par papildu pakalpojumu sniegšanu ir nošķirta darbība no Spānijas tiesību aktos attiecībā uz publisko iepirkumu paredzētā publiskā iepirkuma līguma, kurš tiek izpildīts, grozīšanas, un tādejādi šis grozījums neietilpst Direktīvas 93/38 piemērošanas jomā;

c) pakārtoti, iepriekš minētā Direktīvas 93/38 20. panta 2. punkta f) apakšpunkta pārkāpums tiktāl, ciktāl visi nosacī-

jumi, kas Spānijas iestādēm pēc neizsludinātas sarunu procedūras ļāva piešķirt papildu veicamos būvdarbus četros projektu posmos, uz kuriem attiecas korekcija, bija izpildīti.

⁽¹⁾ Padomes 1994. gada 16. maija Regula (EK) Nr. 1164/94 par Kohēzijas fonda izveidi (OV L 130, 1. lpp.).

⁽²⁾ Padomes 1993. gada 14. jūnija Direktīva 93/38/EEK, ar ko koordinē līgumu piešķiršanas procedūras, kuras piemēro subjekti, kas darbojas ūdensapgādes, enerģētikas, transporta un telekomunikāciju nozarē (OV L 82, 40. lpp.).

Prasība, kas celta 2010. gada 22. novembrī — ADEDY u.c./Eiropas Savienības Padome

(Lieta T-541/10)

(2011/C 30/88)

Tiesvedības valoda — grieķu

Lietas dalībnieki

Prasītāji: Anotati Dioikisi Enoseon Dimosion Ypallilon (ADEDY) (Atēnas, Grieķija), Sp. Papaspiros (Atēnas, Grieķija) un Il. Iliopoulos (Atēnas, Grieķija) (pārstāvis — M. Tsipra, advokāts)

Atbildētāja: Eiropas Savienības Padome

Prasītāju prasījumi:

— atcelt Padomes 2010. gada 7. septembra Lēmumu 2010/486/ES, ar kuru groza Lēmumu 2010/320/ES, kas adresēts Grieķijai, lai pastiprinātu un paplašinātu fiskālo uzraudzību, un ar ko Grieķijai pieprasa veikt budžeta deficīta samazināšanas pasākumus, kurus uzskata par nepieciešamiem, lai novērstu pārmērīgu budžeta deficītu (OV L 241, 14.09.2010., 12. lpp.);

— atcelt Padomes 2010. gada 8. jūnija Lēmumu 2010/320/ES, kas adresēts Grieķijai, lai pastiprinātu un paplašinātu fiskālo uzraudzību, un ar ko Grieķijai pieprasa veikt budžeta deficīta samazināšanas pasākumus, kurus uzskata par nepieciešamiem, lai novērstu pārmērīgu budžeta deficītu (OV L 145, 11.06.2010., 6. lpp.);

— piespriet atbildētājam atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Ar šo prasību prasītāji lūdz atcelt Eiropas Savienības Padomes 2010. gada 7. septembra Lēmumu 2010/486/ES, ar kuru groza Lēmumu 2010/320/ES, kas adresēts Grieķijai, lai pastiprinātu un paplašinātu fiskālo uzraudzību, un ar ko Grieķijai pieprasa veikt budžeta deficīta samazināšanas pasākumus, kurus uzskata par nepieciešamiem, lai novērstu pārmērīgu budžeta deficītu (OV L 241, 14.09.2010., 12. lpp.), un Padomes 2010. gada 8. jūnija Lēmumu 2010/320/ES, kas adresēts Grieķijai, lai pastiprinātu un paplašinātu fiskālo uzraudzību, un ar ko Grieķijai pieprasa veikt budžeta deficīta samazināšanas pasākumus, kurus uzskata par nepieciešamiem, lai novērstu pārmērīgu budžeta deficītu (OV L 145, 11.06.2010., 6. lpp.).

Savu argumentu pamatojumam prasītāji norāda šādus pamatus:

Pirmkārt, prasītāji apgalvo, ka apstrīdētie lēmumi ir pieņemti, pārsniedzot pilnvaras, kas ar Līgumiem piešķirtas Eiropas Komisijai un Padomei. Līgumu 4. un 5. pantā īpaši ir noteikts subsidiaritātes un samērīguma princips. Turklāt Līgumu 5. panta 2. punktā skaidri ir paredzēts, ka kompetence, ko dalībvalstis nav piešķirušas Savienībai, paliek dalībvalstīm. Saskaņā ar Līgumu 126. un nākamajiem pantiem pasākumus, ko Padome var veikt pārmērīga budžeta deficīta procedūras ietvaros un kas var tikt iekļauti tās lēmumos, nevar konkrēti, tieši un stingri noteikt, ja Līgumos Padomei šādas pilnvaras nav piešķirtas.

Otrkārt, prasītāji uzsver, ka apstrīdētie lēmumi ir pieņemti, pārkāpjot pilnvaras, kas ar Līgumiem piešķirtas Eiropas Komisijai un Padomei, un ka satura ziņā tie esot pretrunā Līgumiem. Apstrīdētajos lēmumos kā to pieņemšanas juridiskais pamats ir norādīts Līguma 126. panta 9. punkts un 136. pants. Tomēr apstrīdētie akti, pārsniedzot pilnvaras, kas ar minētajiem pantiem piešķirtas Eiropas Komisijai un Padomei, tika pieņemti vienkārši kā pasākums tāda divpusēja nolīguma piemērošanai, kas noslēgts starp piecpadsmit euro zonas dalībvalstīm, kuras pieņēmušas lēmumu par divpusēju aizdevumu piešķiršanu, un Grieķiju. Tomēr Padomes kompetence pieņemt līdzīgu aktu Līgumos nav ne atzīta, ne paredzēta.

Treškārt, prasītāji uzsver, ka ar apstrīdētajiem lēmumiem, ar kuriem ir samazinātas algas un pensijas, ir pārkāptas prasītāju īpašumtiesības un tādējādi tie ir pieņemti, pārkāpjot Eiropas Cilvēktiesību aizsardzības konvencijas 1. protokola 1. pantu.

Prasība, kas celta 2010. gada 22. novembrī — XXXLutz Marken/ITSB — Meyer Manufacturing (“CIRCON”)

(Lieta T-542/10)

(2011/C 30/89)

Valoda, kādā sagatavots prasības pieteikums — vācu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: XXXLutz Marken GmbH (Wels, Austrija) (pārstāvis — H. Pannen, Rechtsanwalt)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi)

Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece: Meyer Manufacturing Co. Ltd (Honkonga, Ķīna)

Prasītājas prasījumi:

- atcelt Iekšējā tirgus saskaņošanas biroja (preču zīmes, paraugi un modeļi) Apelāciju pirmās padomes 2010. gada 3. septembra lēmumu lietā R 40/2010-1;
- piespriest ITSB atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Kopienas preču zīmes reģistrācijas pieteikuma iesniedzēja: prasītāja

Attiecīgā Kopienas preču zīme: vārdiska preču zīme “CIRCON” attiecībā uz precēm, kas ietilpst 7., 11. un 21. klasē

Iebildumu procesā pretstatītās preču zīmes vai apzīmējuma īpašniece: Meyer Manufacturing Company Limited

Pretstatītā preču zīme vai apzīmējums: vārdiska preču zīme “CIRCULON” attiecībā uz precēm, kas ietilpst 11. un 21. klasē

Iebildumu nodaļas lēmums: reģistrācijas pieteikumu daļēji noraidīt

Apelāciju padomes lēmums: apelācijas sūdzību noraidīt

Izvirzītie pamati: Regulas (EK) Nr. 207/2009 (¹) 8. panta 1. punkta b) apakšpunkta pārkāpums, jo nepastāvot konfliktējošo preču zīmju sajaukšanas iespēja, kā arī Regulas (EK) Nr. 207/2009 76. panta 2. punkta otrā teikuma pārkāpums, jo Apelāciju padome sava lēmumā esot ņēmusi vērā faktus, kurus otra procesa Apelāciju padomē dalībniece nebija apgalvojusi

(¹) Padomes 2009. gada 26. februāra Regula (EK) Nr. 207/2009 par Kopienas preču zīmi (OV L 78, 1. lpp.).

Prasība, kas celta 2010. gada 29. novembrī — Nordmilch/ITSB — Lactimilk (“MILRAM”)

(Lieta T-546/10)

(2011/C 30/90)

Valoda, kādā sagatavots prasības pieteikums — vācu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Nordmilch AG (Brēmene, Vācija) (pārstāvis — R. Schneider, Rechtsanwalt)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi)

Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece: Lactimilk, SA (Madride, Spānija)

Prasītājas prasījumi:

- atcelt Iekšējā tirgus saskaņošanas biroja (preču zīmes, paraugi un modeļi) Apelāciju ceturtās padomes 2010. gada 15. septembra lēmumu saistītajās lietās R 1041/2009-4 un R 1053/2009-4 tiktāl, ciktāl ar šo lēmumu tika noraidīts Kopienas preču zīmes reģistrācijas pieteikums Nr. 002 851 384 attiecībā uz noteiktām precēm, kas ietilpst 5. un 29. klasē;
- piespriest ITSB atlidzināt tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Kopienas preču zīmes reģistrācijas pieteikuma iesniedzēja: prasītāja

Attiecīgā Kopienas preču zīme: vārdiska preču zīme "MILRAM" attiecībā uz precēm, kas ietilpst 5., 29., 30., 32., 33. un 43. klasē

Iebildumu procesā pretstatītās preču zīmes vai apzīmējuma īpašniece: Lactimilk, SA

Pretstatītā preču zīme vai apzīmējums: valsts grafiska preču zīme, kas ietver vārdisku elementu "RAM", attiecībā uz precēm, kas ietilpst 29. klasē, kā arī dažādas valsts vārdiskas preču zīmes "RAM" attiecībā uz precēm, kas ietilpst 5., 29., 30. un 32. klasē

Iebildumu nodaļas lēmums: iebildumus daļēji noraidīt

Apelāciju padomes lēmums: Iebildumu nodaļas lēmumu atcelt tiktāl, ciktāl noraidīti iebildumi attiecībā uz noteiktām precēm, un noraidīt reģistrācijas pieteikumu attiecībā uz konkrētajām precēm

Izvirzītie pamati: Regulas (EK) Nr. 207/2009 (¹) 8. panta 1. punkta b) apakšpunkta pārkāpums, jo neesot konfliktējošo preču zīmju sajaukšanas iespējas. Turklāt prasītāja pārmet, ka saistībā ar vienu iebildumu preču zīmi Apelāciju padome neesot ievērojusi, ka lēmuma pieņemšanas brīdī 2010. gada 15. septembrī tās aizsardzības termiņš bija beidzies

(¹) Padomes 2009. gada 26. februāra Regula (EK) Nr. 207/2009 par Kopienas preču zīmi (OV L 78, 1. lpp.).

Prasība, kas celta 2010. gada 29. novembrī — Omya/ITSB — Alpha Calcit ("CALCIMATT")

(Lieta T-547/10)

(2011/C 30/91)

Valoda, kādā sagatavots prasības pieteikums — vācu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Omya AG (Oftringen, Šveice) (pārstāve — F. Kuscmirek, Rechtsanwältin)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi)

Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece: Alpha Calcit Füllstoffgesellschaft mbH (Ķelne, Vācija)

Prasītājas prasījumi:

- atcelt Iekšējā tirgus saskaņošanas biroja (preču zīmes, paraugi un modeļi) Apelāciju pirmās padomes 2010. gada 16. septembra lēmumu lietā R 1370/2009-1 un uzdot atbildētājam reģistrēt Kopienas preču zīmes "CALCIMATT" pieteikumu Nr. 5 200 654 attiecībā uz visām pieteikumā minētajām precēm;
- piespriest atbildētājam atlidzināt tiesāšanās izdevumus;
- pakārtoti, apturēt tiesvedību līdz tiek pieņemts galīgs nolēmums par Iekšējā tirgus saskaņošanas biroja veicamo iebildumu preču zīmes EU 003513488 "CALCILAN" atvelšanu.

Pamati un galvenie argumenti

Kopienas preču zīmes reģistrācijas pieteikuma iesniedzēja: prasītāja

Attiecīgā Kopienas preču zīme: vārdiska preču zīme "CALCIMATT" attiecībā uz precēm, kas ietilpst 1. un 2. klasē

Iebildumu procesā pretstatītās preču zīmes vai apzīmējuma īpašniece: Alpha Calcit Füllstoffgesellschaft mbH

Pretstatītā preču zīme vai apzīmējums: vārdisko preču zīmju "CALCIPLAST", "CALCILIT" un "CALCICELL" starptautiskas reģistrācijas attiecībā uz precēm, kas ietilpst 1. un 19. klasē, Kopienas vārdiskas preču zīmes "Calcilit" un "CALCILAN" attiecībā uz precēm, kas ietilpst 1. un 19. klasē, kā arī valsts vārdiskas preču zīmes "CALCICELL" un "CALCIPLAST" attiecībā uz precēm, kas ietilpst 1. klasē

Iebildumu nodaļas lēmums: iebildumus noraidīt

Apelāciju padomes lēmums: Iebildumu nodaļas lēmumu atcelt un reģistrācijas pieteikumu noraidīt

Izvirzītie pamati: Regulas (EK) Nr. 207/2009 (¹) 8. panta 1. punkta b) apakšpunkta pārkāpums, jo konfliktējošās preču zīmes saistībā ar attiecīgi pieteikumā minētajām precēm neesot tik līdzīgas, lai pastāvētu sajaukšanas iespēja

(¹) Padomes 2009. gada 26. februāra Regula (EK) Nr. 207/2009 par Kopienas preču zīmi (OV L 78, 1. lpp.).

Prasība, kas celta 2010. gada 26. novembrī — Fri-El Acerra/Komisija

(Lieta T-551/10)

(2011/C 30/92)

Tiesvedības valoda — itāļu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Fri-El Acerra Srl (Acerra, Napoli, Itālija) (pārstāvji — M. Todino, advokāts, P. Fattori, advokāts)

Atbildētāja: Eiropas Komisija

Prasītājas prasījumi:

- pilnībā atcelt Eiropas Komisijas 2010. gada 15. septembra lēmumu par valsts atbalstu Nr. C 8/2009, ar ko tā par nesaderīgu ar iekšējo tirgu ir atzinusi atbalsta pasākumu, kuru Itālijas Republika bija paredzējusi īstenot par labu Fri-El Acerra s.r.l.;
- piespriest Komisijai atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Šajā lietā prasītāja apstrīd Komisijas lēmumu, ar ko par nesaderīgu ar kopējo tirgu ir atzīts atbalsts, kuru prasītājai piešķirušas Itālijas iestādes saistībā ar centrāles, kas darbināma ar biomasu, būvniecību Acerra.

1. Pirmais pamats: nepareiza LESD 107. panta 3. punkta piemērošana, nepareiza Valstu reģionālā atbalsta pamatnostādņu piemērošana un judikatūras par [atbalsta] stimulējošo iedarbību sagrozīšana.

Prasītāja uzskata, ka Komisija nepareizi esot piemērojusi Valstu reģionālā atbalsta pamatnostādņu 2007.–2013. gadam 38. punktā paredzēto būtisko un hronoloģisko nosacījumu, piešķirot tam absolūtu spēku attiecībā uz atbalsta stimulējošo iedarbību un neaplūkojot atbalsta būtību. Tādējādi Komisija esot sniegusi šī nosacījuma formālu interpretāciju, kas ir pretrunā tam, kas ir noteikts judikatūrā par [atbalsta] stimulējošo iedarbību, un neesot atbilstoši novērtējusi lietas dalībnieku iesniegtos dokumentus.

2. Otrais pamats: vispārējo Kopieniu tiesību principu pārkāpums un it īpaši *tempus regit actum* un tiesiskās palāvības principu pārkāpums.

Prasītāja uzskata, ka Komisija nepareizi ir atzinusi, ka 2006. gadā publicētajās 2007. gada pamatnostādņēs paredzētais būtiskais nosacījums ir piemērojams faktiem, kas radušies pirms šo pamatnostādņu publicēšanas. Šāda piemērošana esot

pretrunā tādiem Kopieniu tiesību pamatprincipiem kā *tempus regit actum* principam, kas paredz, ka tiesību norma nav piemērojama ar atpakaļejošu spēku, kā arī tiesiskās palāvības principam.

3. Trešais pamats: Acīmredzama kļūda vērtējumā tiktāl, ciktāl Komisija ir sagrozījusi faktus, kļūdaini vērtējot nosacījumu par darba vietu skaita palielināšanu, kā arī enerģijas apmēru, kas nodrošināts Acerra rūpnieciskajai zonai, un kļūdaini secinot, ka projekts tikai pavisam nelielā mērā sekmē reģionālo enerģētikas politiku un reģionālo attīstību.

Šis pamats ir pamatots ar apsvērumiem, saskaņā ar kuriem atbildētāja:

- formāli un pretēji pati savai praksei šajā jomā ir vērtējusi nosacījumu par darba vietu skaita palielināšanu, aplūkojot to atsevišķi no tirgus veida un no ekonomiskā konteksta, kādā iekļaujas atbalsta projekts;
- turklāt nav atbilstoši novērtējusi tiešo labumu, ko Fri-El saražotā elektroenerģija sniedz Acerra rūpnieciskajai zonai, jo nav ņēmusi vērā Itālijas tiesisko regulējumu enerģētikas jomā un rūpnieciskās ražošanas un reģionālās attīstības veicināšanas netiešo iedarbību;
- neesot ņēmusi vērā Fri-El Acerra ieguldījumu reģionālās enerģētikas politikas īstenošanā, kuras mērķis ir līdz 2013. gadam panākt to, ka zināms daudzums elektroenerģijas tiek ražots no atjaunojamiem avotiem.

4. Ceturtais pamats: acīmredzama kļūda vērtējumā, jo Komisija esot kļūdaini novērtējusi atbalsta neatbilstību vides jomā pieņemto pamatnostādņu nozīmē.

Prasītāja uzskata, ka Komisija esot nepareizi apgalvojusi, ka Itālijas iestādes un Fri-El Acerra nav iesniegušas atbilstošu dokumentāciju. Turklāt tā neesot piemērojusi nosacījumu par veicināšanu, kā tas ir paredzēts pamatnostādņēs, kurās ir paredzēta būtiska, nevis tikai formāla pārbaude.

Prasība, kas celta 2010. gada 3. decembrī — riha Richard Hartinger Getränke/ITSB — Lidl Stiftung ("VITAL&FIT")

(Lieta T-552/10)

(2011/C 30/93)

Valoda, kādā sagatavots prasības pieteikums — vācu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: riha Richard Hartinger Getränke GmbH & Co. Handels-KG (Rinteln, Vācija) (pārstāvji — P. Goldenbaum, T. Melchert un I. Rohr, Rechtsanwältin)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi)

Otra procesa ITS B Apelāciju padomē dalībniece: Lidl Stiftung & Co. KG (Neckarsulm, Vācija)

Prasītājas prasījumi:

— atcelt Iekšējā tirgus saskaņošanas biroja (preču zīmes, paraugi un modeļi) Apelāciju ceturtās padomes 2010. gada 5. oktobra lēmumu lietā R 1229/2009-4;

— piespriest atbildētājam atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Kopienas preču zīmes reģistrācijas pieteikuma iesniedzēja: prasītāja

Attiecīgā Kopienas preču zīme: grafiska preču zīme, kas ietver vārdisku elementu "VITAL & FIT", attiecībā uz precēm, kas ietilpst 32. klasē

Iebildumu procesā pretstatītās preču zīmes vai apzīmējuma īpašniece: Lidl Stiftung & Co. KG

Pretstatītā preču zīme vai apzīmējums: piecas agrākas tiesības, tostarp valsts vārdiska preču zīme "VITAFIT" attiecībā uz precēm, kas ietilpst 32. klasē

Iebildumu nodaļas lēmums: iebildumus apmierināt

Apelāciju padomes lēmums: apelācijas sūdzību noraidīt

Izvirzītie pamati: Regulas (EK) Nr. 207/2009 ⁽¹⁾ 8. panta 1. punkta b) apakšpunkta pārkāpums, jo konfliktējošās preču zīmes neesot maldinoši līdzīgas, kā arī procesuālo tiesību normu pārkāpums saistībā ar to, ka Apelāciju padome neesot pat pārbaudījusi preču zīmju šķietamo fonētisko līdzību, ka tā neesot aplūkojusi ITS B un Vispārējās tiesas nolēmumus, uz kuriem ir atsaukušies lietas dalībnieki, un neesot tos izvērtējusi, un saistībā ar to, ka tā neesot skaidri norādījusi, vai faktiski ir ņemta vērā tikai Vācijas komercdarbība un tās izpratne

⁽¹⁾ Padomes 2009. gada 26. februāra Regula (EK) Nr. 207/2009 par Kopienas preču zīmi (OV L 78, 1. lpp.).

Prasība, kas celta 2010. gada 29. novembrī — Bides/ITS B — Manasul International ("FARMASUL")

(Lieta T-553/10)

(2011/C 30/94)

Valoda, kādā sagatavots prasības pieteikums — spāņu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Bides, S.L. (Madride, Spānija) (pārstāvis —E. Manresa Medina, advokāts)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi)

Otra procesa ITS B Apelāciju padomē dalībniece: Manasul Internacional S.L. (Ponferrada, Spānija)

Prasītājas prasījumi:

— atcelt Iekšējā tirgus saskaņošanas biroja (preču zīmes, paraugi un modeļi) Apelāciju pirmās padomes 2010. gada 3. septembra lēmumu lietā R 1034/2009-1 un

— piespriest atbildētājam un iespējamajām personām, kuras atbalsta tā prasījumus, atlīdzināt visus tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Kopienas preču zīmes reģistrācijas pieteikuma iesniedzēja: prasītāja

Attiecīgā Kopienas preču zīme: grafiska preču zīme "FARMASUL" attiecībā uz precēm, kas ietilpst 5., 30. un 31. klasē

Iebildumu procesā pretstatītās preču zīmes vai apzīmējuma īpašniece: Manasul Internacional S.L.

Pretstatītā preču zīme vai apzīmējums: valsts grafiskas preču zīmes "MANASUL" un "MANASUL ORO" attiecībā uz precēm, kas ietilpst 5., 30. un 31. klasē

Iebildumu nodaļas lēmums: noraidīt iebildumus un reģistrēt pieteikto preču zīmi

Apelāciju padomes lēmums: apmierināt apelācijas sūdzību un atteikt pieteiktās preču zīmes reģistrāciju

Izvirzītie pamati: Regulas (EK) Nr. 207/2009 ⁽¹⁾ 8. panta 1. punkta b) apakšpunkta un 5. punkta pārkāpums, jo attiecīgās preču zīmes neesot līdzīgas, iebildumu iesniedzēja neesot izvērtējusi otro licences līgumu, ar kuru grozīts pirmais licences līgums, un pretstatītajai preču zīmei nepiemītot apgalvotā atpazīstamība

⁽¹⁾ Padomes 2009. gada 26. februāra Regula (EK) Nr. 207/2009 par Kopienas preču zīmi (OV L 78, 1. lpp.).

Prasība, kas celta 2010. gada 26. novembrī — Evropaiki Dynamiki/Frontex

(Lieta T-554/10)

(2011/C 30/95)

Tiesvedības valoda — angļu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikoion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Atēnas, Grieķija) (pārstāvji: N. Korogiannakis un M. Dermizakis, lawyers)

Atbildētāja: Eiropas Aģentūra operatīvās sadarbības vadībai pie Eiropas Savienības dalībvalstu ārējām robežām (FRONTEX)

Prasītājas prasījumi:

- Atcelt FRONTEX lēmumu noraidīt prasītājas piedāvājumu, kas izteikts, atbildot uz uzaicinājumu iesniegt piedāvājumus atklātā konkursā *Frontex/OP/98/2010-EOROSUR Lielais Pilotprojekts* (OV S 66-134098), kā arī visus turpmākos saistītos FRONTEX lēmumus, tostarp lēmumu par līguma slēgšanas tiesību piešķiršanu konkursa uzvarētājam;
- atcelt FRONTEX lēmumu noraidīt prasītājas piedāvājumu, kas izteikts, atbildot uz uzaicinājumu iesniegt piedāvājumus atklātā konkursa *Frontex/OP/87/2010 — Ietvarlīgums* (OV S 66-098323) 1. un 6. grupā, kā arī visus turpmākos saistītos FRONTEX lēmumus, tostarp lēmumu par līguma slēgšanas tiesību piešķiršanu konkursa uzvarētājiem;
- piespriest FRONTEX atlīdzināt prasītājai sakarā ar attiecīgo konkursa procedūru radušos zaudējumus EUR 9 358 915,00 apmērā;
- piespriest FRONTEX atlīdzināt prasītājai zaudējumus sakarā ar iespējas zaudējumu un kaitējumu tās reputācijai un uzticamībai EUR 935 891,00 apmērā, un
- piespriest FRONTEX atlīdzināt prasītājas tiesāšanās un citus izdevumus, kas radušies saistībā ar prasību, pat ja šī prasība tiktu noraidīta.

Pamati un galvenie argumenti

Šajā lietā prasītāja lūdza atcelt atbildētājas 2010. gada 16. septembra un 2010. gada 20. oktobra lēmumu noraidīt tās piedāvājumu sakarā ar uzaicinājumu iesniegt piedāvājumus atklātā konkursā *Frontex/OP/98/2010 EOROSUR Lielais Pilotprojekts* (OV S 66-134098) un atklātā konkursa *Frontex/OP/87/2010 — Ietvarlīgums* (OV S 66-098323) 1. un 6. grupā, kā arī visus turpmākos saistītos FRONTEX lēmumus,

tostarp lēmumu par līguma slēgšanas tiesību piešķiršanu konkursa uzvarētājiem. Vēl prasītāja prasa kompensāciju par iespējamiem zaudējumiem sakarā ar konkursa procedūru.

Savas prasības pamatošanai prasītāja izvirza šādus divus pamatus.

Pirmkārt, prasītāja apgalvo, ka atbildētāja ir pārkāpusi Finanšu regulas ⁽¹⁾ 100. panta 2. punktā noteikto pienākumu norādīt pamatojumu, jo FRONTEX esot atteikusies sniegt prasītājai pietiekamu pamatojumu vai skaidrojumu.

Turklāt prasītāja apgalvo, ka atbildētāja esot pieļāvusi vairākas acīmredzamas un nopietnas kļūdas vērtējumā, tā esot pārkāpusi nediskriminācijas principu un neesot ievērojusi izslēgšanas kritērijus, tādējādi pārkāpjot Finanšu regulas 93. panta 1. punkta f) apakšpunktu un 94. pantu.

Visbeidzot prasītāja apgalvo, ka atbildētāja ir pārkāpusi labas pārvaldības principu, jo tā esot prettiesiski sajaukusī atlases un piešķiršanas kritērijus.

⁽¹⁾ Padomes 2002. gada 25. jūnija Regula (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam (OV L 248, 1. lpp)

Prasība, kas celta 2010. gada 3. decembrī — JBF RAK LLC/Padome

(Lieta T-555/10)

(2011/C 30/96)

Tiesvedības valoda — angļu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: JBF RAK LLC (Al Jazeera Al Hamra, Ras Al Khaimah, Apvienoto Arābu Emirāti) (pārstāvis — B. Servais, advokāts)

Atbildētāja: Eiropas Savienības Padome

Prasītājas prasījumi:

- atcelt Padomes 2010. gada 27. septembra Īstenošanas Regulu (ES) Nr. 857/2010, ar ko dažu veidu Irānas, Pakistānas un Apvienoto Arābu Emirātu izcelsmes polietilēntereftalāta importam piemēro galīgo kompensācijas maksājumu un galīgi iekasē pagaidu maksājumu ⁽¹⁾;
- piespriest Eiropas Savienības Padomei atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Savas prasības atbalstam prasītāja izvirza četrus pamatus.

1) Ar savu pirmo pamatu prasītāja apgalvo, ka Padome ir pārkāpusi Padomes Regulas (EK) Nr. 597/2009 ^(?) 15. panta 1. punktu, tiktāl, ciktāl tā nav ņēmusi vērā faktu, ka Saūda Arābijas Karalistes reģistrētais izejvielu imports nav pakļauts ievadmuitas nodoklim un līdz ar to ir pieļāvisi kļūdu, aprēķinot subsīdijas apmēru. Prasītāja apgalvo, ka šajā gadījumā Padome nav:

— pareizi noteikusi kompensējamo subsīdiju apmēru tādēļ, ka tā nav ņēmusi vērā muitas savienību Persijas līča Sadarbības padomes (GCC) dalībvalstu muitas savienību;

— ņēmusi vērā minētās muitas savienības ietekmi uz kompensējamo subsīdiju apmēru.

Līdz ar to prasītāja apgalvo, ka kompensācijas maksājums pārsniedz izmeklēšanas rezultātā noteikto kompensējamo subsīdiju apmēru.

2) Ar savu otro pamatu prasītāja apgalvo, ka Padome ir pārkāpusi Padomes Regulas (EK) Nr. 597/2009 30. panta 5. punktu, tiktāl, ciktāl tā nav ņēmusi vērā piezīmes, ko prasītāja bija laikus iesniegusi 2010. gada 5. augustā.

3) Ar savu trešo pamatu prasītāja apgalvo, ka Padome ir pārkāpusi Padomes Regulas (EK) Nr. 597/2009 11. panta 8. punktu, tiktāl, ciktāl tā nav pārbaudījusi prasītājas 2010. gada 5. augustā iesniegtās informācijas precizitāti.

4) Ar savu ceturto pamatu prasītāja apgalvo, ka Padome ir pārkāpusi labas pārvaldības principu tiktāl, ciktāl tā ir pieņēmusi apstrīdēto regulu, neņemot vērā visu tās rīcībā esošo informāciju.

⁽¹⁾ OV L 254, 10. lpp.

⁽²⁾ Padomes 2009. gada 11. jūnija Regula (EK) Nr. 597/2009 par aizsardzību pret subsīdētu importu no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis, OV L 188, 93. lpp.

**Prasība, kas celta 2010. gada 6. decembrī —
Novatex/Padome**

(Lieta T-556/10)

(2011/C 30/97)

Tiesvedības valoda — angļu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: *Novatex Ltd*, (Karachi, Pakistāna) (pārstāvis — *B. Servais*, advokāts)

Atbildētāja: Eiropas Savienības Padome

Prasītājas prasījumi:

— atcelt Padomes 2010. gada 27. septembra Īstenošanas regulu (ES) Nr. 587/2010, ar ko dažu veidu Irānas, Pakistānas un Apvienoto Arābu Emirātu izcelsmes polietilēntereftalāta importam piemēro galīgo kompensācijas maksājumu un galīgi iekasē pagaidu maksājumu ⁽¹⁾;

— piespriest Padomei atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Lai pamatotu savu prasību, prasītāja izvirza divus pamatus.

Ar pirmo pamatu tiek apgalvots, ka Padome ir pārkāpusi Padomes Regulas (EK) Nr. 597/2007 ^(?) 3. pantu, kļūdaini secinot, ka Galīgā nodokļa režīms (GNR) ir sistēma, kurā neiekļauj valsts ieņēmumus, un ka līdz ar to tas ir finansiāls ieguldījums, un ka GNR gandrīz vienmēr sniedz priekšrocības prasītājai. Prasītāja apgalvo, ka:

— Galīgā nodokļa režīmu nevar uzskatīt par finansiālu ieguldījumu Padomes Regulas (EK) Nr. 597/2009 3. panta 1. punkta a) apakšpunkta ii) daļas izpratnē, to interpretējot saskaņā ar atbilstošo PTO Nolīguma par subsīdijām un kompensācijas pasākumiem tiesību normu un tās interpretāciju PTO judikatūrā;

— ar apstrīdēto regulu ir pārkāpts Padomes Regulas (EK) Nr. 597/2007 3. panta 2. punkts, to interpretējot saskaņā ar attiecīgo PTO Nolīguma par subsīdijām un kompensācijas pasākumiem tiesību normu, secinot, ka ar Galīgā nodokļa režīmu prasītājai tiek piešķirtas priekšrocības.

Ar otro pamatu tiek apgalvots, ka Padome ir pārkāpusi:

— Padomes Regulas Nr. 597/2009 3. panta 2. punktu un 6. panta b) punktu, tos interpretējot saskaņā ar attiecīgo PTO Nolīguma par subsīdijām un kompensācijas pasākumiem tiesību normu, piemērojot tādu vidējo komerciālo likmi, kas bija spēkā izmeklēšanas laikā, tādā apjomā, kā tā bija norādīta Pakistānas nacionālās bankas tīmekļa vietnē, nevis vidējo komerciālo likmi, kas bija piemērojama laikā, kad prasītāja saņēma aizdevumu;

— Padomes Regulas Nr. 597/2009 7. panta 2. punktu, to interpretējot saskaņā ar attiecīgo PTO Nolikuma par subsidiārijām un kompensācijas pasākumiem tiesību normu, piemērojot nepareizu saucēju, proti, visu eksporta apgrozījumu, savukārt pareizais saucējs ir apgrozījums.

⁽¹⁾ OV L 254, 10. lpp.

⁽²⁾ Padomes 2009. gada 11. jūnija Regula (EK) Nr. 597/2009 par aizsardzību pret subsidētu importu no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis, OV L 188, 93. lpp.

Prasība, kas celta 2010. gada 3. decembrī — H.Eich/ITSB — Arav (“H.EICH”)

(Lieta T-557/10)

(2011/C 30/98)

Valoda, kādā sagatavots prasības pieteikums — itāļu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: H.Eich Srl (Signa, Itālija) (pārstāvji — D. Mainini, T. Rubin, A. Masetti Zanmini de Concina, M. Bucarelli, G. Petrocchi un B. Passaretti, advokāti)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi)

Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece: Arav Holding Srl (Palma Campania, Itālija)

Prasītājas prasījumi:

— atcelt ITSB Apelāciju pirmās padomes 2010. gada 9. septembra lēmumu;

— atzīt preču zīmi “H.EICH”, uz kuru attiecas reģistrācijas pieteikums Nr. 6 256 242, par spēkā esošu;

— piespriest ITSB atlīdzināt visus izdevumus, kas radušies visā procesā, tostarp divās ITSB instancēs.

Pamati un galvenie argumenti

Kopienas preču zīmes reģistrācijas pieteikuma iesniedzēja: prasītāja

Attiecīgā Kopienas preču zīme: vārdiska preču zīme “H.EICH” (reģistrācijas pieteikums Nr. 6 256 242) attiecībā uz precēm, kas ietilpst 18. un 25. klasē

Iebildumu procesā pretstatītās preču zīmes vai apzīmējuma īpašniece: Arav Holding Srl

Pretstatītā preču zīme vai apzīmējums: grafiska preču zīme, kas ietver vārdisku elementu “H-Silvian Heach” (Itālijas preču zīme Nr. 976 125 un preču zīme Nr. 880 562 saskaņā ar Protokolu par Madrides nolīgumu attiecībā uz Beniluksu, Čehijas Republiku, Vāciju, Grieķiju, Spāniju, Franciju, Ungāriju, Austriju, Poliju, Portugāli, Rumāniju, Apvienoto Karalisti), attiecībā uz precēm, kas ietilpst 18. un 25. klasē

Iebildumu nodaļas lēmums: iebildumus noraidīt

Apelāciju padomes lēmums: atcelt apstrīdēto lēmumu un noraidīt reģistrācijas pieteikumu

Izvirzītie pamati: Regulas Nr. 207/2009 par Kopienas preču zīmi 8. panta 1. punkta b) apakšpunkta kļūdaina piemērošana un interpretācija (sajaukšanas iespējas neesamība)

Vispārējās tiesas 2010. gada 16. novembra rīkojums — Regione autonoma della Sardegna u.c./Komisija

(Apvienotās lietas T-394/08, T-408/08, T-436/08, T-453/08 un T-454/08) ⁽¹⁾

(2011/C 30/99)

Tiesvedības valoda — itāļu

Ceturtnās palātas priekšsēdētājs ir izdevis rīkojumu izslēgt lietu T-436/08 no reģistra.

⁽¹⁾ OV C 285, 08.11.2008.

Vispārējās tiesas 2010. gada 29. novembra rīkojums — DVB Project/ITSB — Eurotel (“DVB”)

(Lieta T-578/08) ⁽¹⁾

(2011/C 30/100)

Tiesvedības valoda — angļu

Piektās palātas priekšsēdētājs ir izdevis rīkojumu izslēgt lietu no reģistra.

⁽¹⁾ OV C 55, 07.03.2009.

Vispārējās tiesas 2010. gada 29. novembra rīkojums — Eurotel/ITSB — DVB Project (“DVB”)**(Lieta T-21/09) ⁽¹⁾**

(2011/C 30/101)

Tiesvedības valoda — franču

Piektās palātas priekšsēdētājs ir izdevis rīkojumu izslēgt lietu no reģistra.

⁽¹⁾ OV C 69, 21.03.2009.

Vispārējās tiesas 2010. gada 29. novembra rīkojums — BASF/Komisija**(Lieta T-105/10) ⁽¹⁾**

(2011/C 30/104)

Tiesvedības valoda — angļu

Otrās palātas priekšsēdētājs ir izdevis rīkojumu izslēgt lietu no reģistra.

⁽¹⁾ OV C 113, 01.05.2010.

Vispārējās tiesas 2010. gada 11. novembra rīkojums — Easycamp/ITSB — Oase Outdoors (“EASYCAMP”)**(Lieta T-29/09) ⁽¹⁾**

(2011/C 30/102)

Tiesvedības valoda — angļu

Sestās palātas priekšsēdētājs ir izdevis rīkojumu izslēgt lietu no reģistra.

⁽¹⁾ OV C 69, 21.03.2009.

Vispārējās tiesas 2010. gada 18. novembra rīkojums — Ferracci/Komisija**(Lieta T-192/10) ⁽¹⁾**

(2011/C 30/105)

Tiesvedības valoda — itāļu

Trešās palātas priekšsēdētājs ir izdevis rīkojumu izslēgt lietu no reģistra.

⁽¹⁾ OV C 179, 03.07.2010.

Vispārējās tiesas 2010. gada 1. decembra rīkojums — CEA/Komisija**(Lieta T-412/09) ⁽¹⁾**

(2011/C 30/103)

Tiesvedības valoda — franču

Ceturtās palātas priekšsēdētājs ir izdevis rīkojumu izslēgt lietu no reģistra.

⁽¹⁾ OV C 312, 19.12.2009.

Vispārējās tiesas 2010. gada 18. novembra rīkojums — Scuola Elementare Maria Montessori/Komisija**(Lieta T-193/10) ⁽¹⁾**

(2011/C 30/106)

Tiesvedības valoda — itāļu

Sestās palātas priekšsēdētājs ir izdevis rīkojumu izslēgt lietu no reģistra.

⁽¹⁾ OV C 179, 03.07.2010.

EIROPAS SAVIENĪBAS CIVILDIENESTA TIESA

Civildienesta tiesas (trešā palāta) 2010. gada 29. septembra spriedums — Brune/Komisija(Lieta F-5/08) ⁽¹⁾**(Civildienests — Atklāts konkurss — Neieklāšana rezerves sarakstā — Mutvārdu pārbaudījuma norise — Atlases komisijas stabilitāte)**

(2011/C 30/107)

Tiesvedības valoda — franču

Lietas dalībnieki

Prasītājs: Markus Brune (Brisele, Beļģija) (pārstāvis — H. Mannes, avocat)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — J. Currall un B. Eggers)

Priekšmets

Prasība atcelt Komisijas lēmumu neieklaut prasītāja vārdu konkursa AD/26/05 rezerves sarakstā nepietiekama novērtējuma saņemšanas mutvārdu pārbaudījumā dēļ

Rezolutīvā daļa:

- 1) atcelt Eiropas Komisijas 2007. gada 10. maija lēmumu neieklaut M. Brune konkursa EPSO/AD/26/05 rezerves sarakstā;
- 2) Eiropas Komisija atlīdzina visus tiesāšanās izdevumus.

⁽¹⁾ OV C 64, 08.03.2008., 69. lpp.

Civildienesta tiesas (trešā palāta) 2010. gada 29. septembra spriedums — Honnefelder/Komisija(Lieta F-41/08) ⁽¹⁾**(Civildienests — Atklāts konkurss — Neieklāšana rezerves sarakstā — Mutvārdu pārbaudījuma norise — Atlases komisijas stabilitāte)**

(2011/C 30/108)

Tiesvedības valoda — vācu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Stephanie Honnefelder (Brisele, Beļģija) (pārstāvis — C. Bode, avocat)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — Berardis-Kayser un B. Eggers)

Priekšmets

Prasība atcelt Komisijas lēmumu neieklaut prasītājas vārdu konkursa AD/26/05 rezerves sarakstā nepietiekama novērtējuma saņemšanas mutvārdu pārbaudījumā dēļ

Rezolutīvā daļa:

- 1) atcelt Eiropas Komisijas 2007. gada 10. maija lēmumu neieklaut S. Honnefelder konkursa EPSO/AD/26/05 rezerves sarakstā;
- 2) Eiropas Komisija atlīdzina visus tiesāšanās izdevumus.

⁽¹⁾ OV C 128, 24.05.2008., 38. lpp.

Civildienesta tiesas (pirmā palāta) 2010. gada 23. novembra spriedums — Bartha/Komisija(Lieta F-50/08) ⁽¹⁾**(Civildienests — Ierēdņi — Atklāts konkurss — Neieklāšana rezerves sarakstā — Sieviešu un vīriešu vienlīdzīga pārstāvība konkursu atlases komisijās)**

(2011/C 30/109)

Tiesvedības valoda — ungāru

Lietas dalībnieki

Prasītājs: Gábor Bartha (Brisele, Beļģija) (pārstāvis — P. Homoki, advokāts)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — J. Currall, V. Bottka un A. Sipos)

Priekšmets

EPSO lēmuma neieklaut prasītāju amatu konkursa EPSO/AD/56/06 rezerves sarakstā atcelšana

Rezolutīvā daļa:

- 1) atcelt 2008. gada 23. janvāra lēmumu, ar kuru konkursa EPSO/AD/56/06 žūrija noraidīja Bartha lūgumu pārskatīt minētās atlases komisijas lēmumu, ar kuru ir noraidīta viņa kandidātūra;
- 2) prasību pārējā daļā noraidīt;
- 3) Eiropas Komisija atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

⁽¹⁾ OV C 209, 15.08.2008., 73. lpp.

Civildienesta tiesas (otrā palāta) 2010. gada 9. decembra spriedums — Schuerings/Eiropas Izglītības fonds (ETF)

(Lieta F-87/08) ⁽¹⁾

(Civildienests — Eiropas Izglītības fonda personāls — Pagaidu darbinieks — Uz nenoteiktu laiku noslēgts līgums — Atlaišana — Pamatota iemesla prasība — Amata atcelšana — Pienākums ņemt vērā ierēdņu intereses — Iecelšana citā amatā)

(2011/C 30/110)

Tiesvedības valoda — franču

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Gisela Schuerings (Nica, Francija) (pārstāvji — N. Lhoest un L. Delhaye, advokāti)

Atbildētājs: Eiropas Izglītības fonds (ETF) (pārstāvji — T. Ciccarone, pārstāvis, kam palīdz L. Levi, advokāte)

Priekšmets

Atbildētāja lēmuma par prasītājas atlaišanu atcelšana, kā arī piespriešana Eiropas Izglītības fondam atlīdzināt prasītājai nodarīto materiālo un morālo kaitējumu

Rezolutīvā daļa:

- 1) atcelt 2007. gada 23. oktobra lēmumu par Schuerings atlaišanu;
- 2) prasību pārējā daļā noraidīt;
- 3) Eiropas Izglītības fonds (ETF) atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

⁽¹⁾ OV C 327, 20.12.2008., 43. lpp.

Civildienesta tiesas (otrā palāta) 2010. gada 9. decembra spriedums — Vandeuren/Eiropas Izglītības fonds (ETF)

(Lieta F-88/08) ⁽¹⁾

(Civildienests — Eiropas Izglītības fonda personāls — Pagaidu darbinieks — Uz nenoteiktu laiku noslēgts līgums — Atlaišana — Pamatota iemesla prasība — Amata atcelšana — Pienākums ņemt vērā ierēdņu intereses — Iecelšana citā amatā)

(2011/C 30/111)

Tiesvedības valoda — franču

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Monique Vandeuren (Pino Torinese, Itālija) (pārstāvji — sākotnēji N. Lhoest, advokāts, pēc tam N. Lhoest un L. Delhaye, advokāti)

Atbildētājs: Eiropas Izglītības fonds (ETF) (pārstāvji — T. Ciccarone, pārstāvis, kam palīdz L. Levi, advokāte)

Priekšmets

Civildienests — Atbildētāja lēmuma par prasītājas atlaišanu atcelšana, kā arī piespriešana Eiropas Izglītības fondam atlīdzināt prasītājai nodarīto materiālo un morālo kaitējumu

Rezolutīvā daļa:

- 1) atcelt 2007. gada 23. oktobra lēmumu par Vandeuren atlaišanu;
- 2) prasību pārējā daļā noraidīt;
- 3) Eiropas Izglītības fonds (ETF) atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

⁽¹⁾ OV C 327, 20.12.2008., 44. lpp.

Civildienesta tiesas (trešā palāta) 2010. gada 28. oktobra spriedums — Fares/Komisija

(Lieta F-6/09) ⁽¹⁾

(Civildienests — Līgumdarbinieki — Klasificēšana pakāpē — Profesionālās pieredzes ņemšana vērā)

(2011/C 30/112)

Tiesvedības valoda — franču

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Soukaïna Fares (Brisele, Beļģija) (pārstāvis — L. Vogel, avocat)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — J. Curall un G. Berscheid)

Priekšmets

Prasība atcelt lēmumu par prasītājas klasifikāciju III funkciju grupā, 8. pakāpē

Rezolutīvā daļa:

- 1) atcelt Eiropas Komisijas lēmumu, ar kuru S. Fares k-dze tika klasificēta līgumdarbinieku III funkciju grupas 8. pakāpē, tiktāl, ciktāl tas izriet no S. Fares k-dzes kā līgumdarbinieces 2008. gada 28. marta līguma;
- 2) Komisija atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

⁽¹⁾ OV C 69, 21.03.2009, 54. lpp.

Civildienesta tiesas (trešā palāta) 2010. gada 28. oktobra spriedums — Cerafogli/Eiropas Centrālā banka (ECB)

(Lieta F-23/09) ⁽¹⁾

(Civildienests — ECB personāls — Darbinieka iecelšana *ad interim* — Paziņojums par vakanci — Nelabvēlīgs akts — Kļūšana par invalīdu — Interese celt prasību)

(2011/C 30/113)

Tiesvedības valoda — franču

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Maria Concetta Cerafogli (Frankfurte pie Mainas, Vācija) (pārstāvji — L. Levi un M. Vandebussche, advokāti)

Atbildētāja: Eiropas Centrālā banka (ECB) (pārstāvji — F. Feyerbacher un N. Urban, pārstāvji, kam palīdz B. Wägenbaur, advokāts)

Priekšmets

Prasība atcelt Bankas valdes lēmumu par iecelšanu OVS nodaļas padomnieka amatā *ad interim* un atcelt paziņojumu par vakanci Nr. ECB/074/08, kā arī visus lēmumus, kas ir pieņemti uz tā pamata. Turklāt prasība piespriet atbildētājai izmaksāt naudas summu, lai atlīdzinātu prasītājai nodarīto morālo kaitējumu un materiālos zaudējumus.

Rezolutīvā daļa:

- 1) prasību noraidīt;
- 2) katra lietas dalībniece sedz savus tiesāšanās izdevumus pati.

⁽¹⁾ OV C 129, 06.06.2009., 21. lpp.

Civildienesta tiesas (pirmā palāta) 2010. gada 23. novembra spriedums — Marcuccio/Komisija

(Lieta F-65/09) ⁽¹⁾

(Civildienests — Ierēdņi — Sociālais nodrošinājums — Veselības apdrošināšana — Smaga slimība — Iebilde par medicīniskās komisijas noteikto kritēriju prettiesiskumu — Lūgumu atlīdzināt medicīniskos izdevumus noraidījums)

(2011/C 30/114)

Tiesvedības valoda — itāļu

Lietas dalībnieki

Prasītājs: Luigi Marcuccio (Tricase, Itālija) (pārstāvis — G. Cipressa, advokāts)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — J. Currall un C. Berardis-Kayser, pārstāvji, kam palīdz A. Dal Ferro, advokāts)

Priekšmets

Prasība atcelt lēmumu, ar ko ir atteikts 100 % apmērā segt prasītāja medicīniskos izdevumus

Rezolutīvā daļa:

- 1) prasību noraidīt;
- 2) L. Marcuccio atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

⁽¹⁾ OV C 220, 12.09.2009., 43. lpp.

Civildienesta tiesas (pirmā palāta) 2010. gada 14. decembra spriedums — Gowitzke/Europol

(Lieta F-74/09) ⁽¹⁾

(Civildienests — Eiropola personāls — Eiropola Civildienesta noteikumu 27. pants — Eiropola personāla pakāpju un līmeņu noteikšanas politikas 4. pants — Amata pārvērtēšana uz augstāku pakāpi — Klasificēšana līmenī)

(2011/C 30/115)

Tiesvedības valoda — holandiešu

Lietas dalībnieki

Prasītājs: Werner Siegfried Gowitzke (Hāga, Nīderlande) (pārstāvis — D. C. Coppens, avocat)

Atbildētājs: Eiropas Policijas birojs (Europol) (pārstāvji — D. Neumann un D. El Khoury, kuriem palīdz B. Wägenbaur, avocat)

Priekšmets

Prasība atcelt Europol 2009. gada 5. jūnija lēmumu, ar kuru tika noraidīts prasītāja lūgums mainīt viņa klasifikāciju 5. pakāpes 1. līmenī

Rezolutīvā daļa:

- 1) prasību noraidīt;
- 2) prasītājs atlīdzina visus tiesāšanās izdevumus.

⁽¹⁾ OV C 267, 07.11.2009., 85. lpp.

Civildienesta tiesas (pirmā palāta) 2010. gada 23. novembra spriedums — Wenig/Komisija(Lieta F-75/09) ⁽¹⁾**(Civildienests — Ierēdņi — Lūgums par palīdzības sniegšanu — Reputācijas un nevainīguma prezumpcijas aizskārums)**

(2011/C 30/116)

Tiesvedības valoda — franču

Lietas dalībnieki

Prasītājs: Fritz Harald Wenig (Woluwé-Saint-Pierre, Beļģija) (pārstāvji — sākotnēji G.-A. Dal un D. Voillemot, avocats, pēc tam G.-A. Dal, D. Voillemot, T. Bontinck un S. Woog, avocats)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — J. Curall un D. Martin)

Priekšmets

Pirmkārt, prasība atcelt netiešo lēmumu, ar kuru noraidīts prasītāja 2008. gada 23. septembra lūgums Eiropas Komisijai par palīdzības sniegšanu, un, otrkārt, prasība atcelt Eiropas Komisijas 2008. gada 14. novembra lēmumu par noraidīšanu

Rezolutīvā daļa:

- 1) F. H. Wenig prasību noraidīt;
- 2) F. H. Wenig atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

⁽¹⁾ OV C 267, 07.11.2009., 85. lpp.**Civildienesta tiesas (pirmā palāta) 2010. gada 14. decembra spriedums — Lenz/Komisija**(Lieta F-80/09) ⁽¹⁾**(Civildienests — Ierēdņi — Sociālais nodrošinājums — “Heilpraktiker” veiktas ārstniecības izdevumu segšana — Nediskriminācijas princips)**

(2011/C 30/117)

Tiesvedības valoda — vācu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Erika Lenz (Osnabrück, Vācija) (pārstāvji — sākotnēji V. Lenz un J. Römer, advokāti, pēc tam V. Lenz, J. Römer un P. Birken, advokāti)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — J. Currall un B. Eggers)

Priekšmets

Prasība atcelt Komisijas 2009. gada 4. maija lēmumu par tādu izdevumu neatlīdzināšanu, kas saistīti ar ārstēšanos pie dziednieka (“Heilpraktiker”)

Rezolutīvā daļa:

- 1) Lenz prasību noraidīt;
- 2) Lenz sedz visus tiesāšanās izdevumus.

⁽¹⁾ OV C 282, 21.11.2009., 66. lpp.**Civildienesta tiesas (trešā palāta) 2010. gada 1. decembra spriedums — Nolin/Komisija**(Lieta F-82/09) ⁽¹⁾**(Civildienests — Ierēdņi — Paaugstināšana amatā — Nopelnu un prioritātes punktu atcelšana)**

(2011/C 30/118)

Tiesvedības valoda — franču

Lietas dalībnieki

Prasītājs: Michel Nolin (Brisele, Beļģija) (pārstāvji — S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis un É. Marchal, avocats)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — M. J. Baquero Cruz, pārstāvis, kuram palīdz D. Waelbroeck, avocat)

Priekšmets

Prasība atcelt iecelēj institūcijas 2008. gada 19. decembra lēmumu par prasītāja nopelnu un prioritātes punktu atcelšanu

Rezolutīvā daļa:

- 1) prasību noraidīt;
- 2) Nolin k-gs atlīdzina visus izdevumus.

⁽¹⁾ OV C 297, 05.12.2009., 37. lpp.

Civildienesta tiesas (trešā palāta) 2010. gada 1. decembra spriedums — Gagalis/Padome

(Lieta F-89/09) ⁽¹⁾

(Civildienests — Sociālais nodrošinājums — Nelaiemes gadījums darbā — Daļēja pastāvīga invaliditāte — Lēmums atļūdzināt 75 % no visiem izdevumiem, kas saistīti ar termisko terapiju — Ārstēšanās izdevumu atlūdzināšana saskaņā ar Civildienesta noteikumu 72. pantu un papildu atlūdzināšana saskaņā ar Civildienesta noteikumu 73. pantu — Izslēgšana no uzturēšanās izdevumu segšanas — Papildu atlūdzināšanas atteikums — Civildienesta noteikumu 73. panta 3. punkta un Vispārējo noteikumu par apdrošināšanu pret nelaimes gadījumu un arodslimību risku 9. panta interpretācija)

(2011/C 30/119)

Tiesvedības valoda — franču

Lietas dalībnieki

Prasītājs: Spyridon Gagalis (Kraainem, Beļģija) (pārstāvji — N. Lhoest, advokāts, pēc tam N. Lhoest un L. Delhay, advokāts)

Atbildētāja: Eiropas Savienības Padome (pārstāvji — M. Bauer un K. Zieleškievicz)

Priekšmets

Prasība atcelt atbildētājas lēmumu atteikt prasītājam atlūdzināt 75 % no visiem izdevumiem, kas saistīti ar termisko terapiju, saskaņā ar Civildienesta noteikumu 73. pantu

Rezolutīvā daļa:

- 1) prasību noraidīt;
- 2) Gagalis atlūdzina visus tiesāšanās izdevumus.

⁽¹⁾ OV C 312, 19.12.2009., 45. lpp.

Civildienesta tiesas (pirmā palāta) 2010. gada 30. novembra spriedums — Taillard/Parlaments

(Lieta F-97/09) ⁽¹⁾

(Civildienests — Ierēdņi — Secīgi slimības atvaļinājumi — Strīdu izšķiršana — Labvēlīgi secinājumi par darba spējām — Atteikums pieņemt jaunu pienācīgi izdotu medicīnisko izziņu — Medicīniskās apskates neesamība — Slimības atvaļinājuma ieskaitīšana ikgadējā atvaļinājuma laikā — Nepieļaujāmība — Prasība atcelt tiesību aktu un prasība atlūdzināt zaudējumus)

(2011/C 30/120)

Tiesvedības valoda — franču

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Christine Taillard (Thionville, Francija) (pārstāvji — N. Cambonie un C. Lelièvre, advokāti)

Atbildētājs: Eiropas Parlaments (pārstāvji — K. Zejdová un S. Seyr)

Priekšmets

Pirmkārt, lūgums atcelt lēmumu, ar kuru Eiropas Parlaments par nepieņemamu ir atzinis medicīnisko izziņu, kas apliecināja prasītājas darba nespēju, un no tā izrietošo lēmumu samazināt atvaļinājuma dienu skaitu. Otrkārt, lūgums atlūdzināt prasītājai nodarīto kaitējumu.

Rezolutīvā daļa:

- 1) atcelt Eiropas Parlamenta 2009. gada 15. janvāra lēmumu, ar kuru Parlaments atteicās pieņemt 2009. gada 5. janvāra medicīnisko izziņu un Taillard prombūtni no 2009. gada 6. līdz 9. janvārim atskaitīja no viņas ikgadējā atvaļinājuma;
- 2) pārējā daļā prasību noraidīt;
- 3) Parlaments atlūdzina savus un Taillard tiesāšanās izdevumus.

⁽¹⁾ OV C 24, 30.01.2010., 81. lpp.

Civildienesta tiesas (viena tiesneša sastāvā) 2010. gada 14. decembra spriedums — Marcuccio/Komisija

(Lieta F-1/10) ⁽¹⁾

(Civildienests — Ierēdņi — Sociālais nodrošinājums — Veselības apdrošināšana — Lūgumi atlūdzināt medicīniskos izdevumus — Nelabvēlīga akta neesamība — Nepieņemamība — Pamatojuma nesniegšana)

(2011/C 30/121)

Tiesvedības valoda — itāļu

Lietas dalībnieki

Prasītājs: Luigi Marcuccio (Tricase, Itālija) (pārstāvis — G. Cipressa, advokāts)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — J. Currall un C. Berardis-Kayser, pārstāvji, kam palīdz A. Dal Ferro, advokāts)

Priekšmets

Prasība atcelt lēmumu, ar ko ir atteikts 100 % apmērā segt prasītāja medicīniskos izdevumus

Rezolutīvā daļa:

- 1) atcelt netiešos lēmumus, ar kuriem Eiropas Komisija ir noraidījusi L. Marcuccio 2008. gada 25. decembra lūgumus atsevišķus medicīniskos izdevumus atlīdzināt atbilstoši parastajai likmei;
- 2) pārējos prasībā iekļautos prasījumus noraidīt;
- 3) katrs lietas dalībnieks sedz savus tiesāšanās izdevumus pats.

(¹) OV C 63, 13.03.2010., 52. lpp.

Civildienesta tiesas (pirmā palāta) 2010. gada 23. novembra spriedums — Gheysens/Padome

(Lieta F-8/10) (¹)

(Civildienests — Pagaidu palīgdarbinieks — Līguma nepagarināšana — Pienākums norādīt pamatojumu)

(2011/C 30/122)

Tiesvedības valoda — franču

Lietas dalībnieki

Prasītājs: Johan Gheysens (Malines, Beļģija) (pārstāvji — S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis un É. Marchal, advokāti)

Atbildētāja: Eiropas Savienības Padome (pārstāvji — M. Balta un K. Zieleškievicz)

Priekšmets

Prasība atcelt Padomes lēmumu nepagarināt prasītāja līgumu, tādējādi izbeidzot darba tiesiskās attiecības ar Padomi

Rezolutīvā daļa:

- 1) J. Gheysens prasību noraidīt;
- 2) J. Gheysens atlīdzina visus tiesāšanās izdevumus.

(¹) OV C 100, 17.04.2010., 69. lpp.

Prasība, kas celta 2010. gada 5. oktobrī — Andrecs u.c./Komisija

(Lieta F-96/10)

(2011/C 30/123)

Tiesvedības valoda — franču

Lietas dalībnieki

Prasītāji: Stefan Robert Andrecs (Brisele, Beļģija) un citi (pārstāvis — L. Vogel, avocat)

Atbildētāja: Eiropas Komisija

Strīda priekšmets un apraksts

Atbildētājas lēmuma, ar kuru tiek pielīdzināti prasītāju atalgojumi, pensijas un citi pabalsti kopš 2009. gada 1. jūlija un kas ietverts viņu paziņojumos par atalgojumu, ikgadējās ierēdņu un pārējo darbinieku atalgojuma un pensiju koriģēšanas ietvaros, pamatojoties uz Padomes (ES, Euratom) 2009. gada 23. decembra Regulu Nr. 1296/2009, atcelšana

Prasītāju prasījumi:

— atcelt lēmumu, ar kuru iecelējinstītūcija ir noteikusi jaunu summu Civildienesta noteikumos paredzētajiem prasītāju atalgojumiem, pensijām un citiem pabalstiem, kā tas ir it īpaši izklāstīts ieinteresēto personu atalgojuma lapās R6/2009 un 01/2010, un atcelt lēmumu, ar kuru 2010. gada 24. jūnijā iecelējinstītūcija ir noraidījusi prasītāju 2010. gada 29. marta sūdzību, tiktāl, ciktāl ar minētajiem lēmumiem prasītājiem tiek atteikts paaugstināt viņu atalgojumus, pensijas un citus pabalstus 3,70 % apmērā no to sākotnējās summas un tiek noraidīts viņu lūgums piešķirt procentus no summas, saistībā ar kuru tie ir kreditori, atbilstoši fiksētajai likmei, kuru Eiropas Centrālā banka ir noteikusi galvenajiem refinansēšanas darījumiem un kurai pieskaitīti divi punkti, no datuma, kurā bija jāmaksā galvenās pieprasītās summas, līdz to pilnīgai samaksai;

— piespriest Komisijai atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Prasība, kas celta 2010. gada 15. oktobrī — Massez u.c./Tiesa

(Lieta F-101/10)

(2011/C 30/124)

Tiesvedības valoda — franču

Lietas dalībnieki

Prasītāji: Lieven Massez (Luksemburga, Luksemburga) un citi (pārstāvji — A. Coolen, J.-N. Louis un E. Marchal, avocats)

Atbildētāja: Eiropas Savienības Tiesa

Strīda priekšmets un apraksts

Prasība atcelt paziņojumus par prasītāju atalgojumu korekciju par laika posmu no 2009. gada jūlija līdz decembrim un paziņojumu par atalgojumu, kas sagatavoti pēc 2010. gada 1. janvāra ierēdņu un pārējo darbinieku ikgadējās atalgojuma un pensiju korekcijas ietvaros, pamatojoties uz Padomes 2009. gada 23. decembra Regulu (ES, Euratom) Nr. 1296/2009

Prasītāju prasījumi:

- atcelt Tiesas komitejas, kas atbildīga par sūdzību izskatīšanu, 2010. gada 29. jūnija lēmumu, ar kuru tiek noraidītas prasītāju sūdzības par paziņojumiem par atalgojumu korekciju par laika posmu no 2009. gada jūlija līdz decembrim un par viņu paziņojumiem par atalgojumu, kas sagatavoti pēc 2010. gada 1. janvāra;
- tiktāl, ciktāl nepieciešams atcelt Tiesas lēmumus par paziņojumu par atalgojumu korekciju sagatavošanu par laika posmu no 2009. gada jūlija līdz decembrim un par paziņojumiem par atalgojumu, kas sagatavoti pēc 2010. gada 1. janvāra;
- piespriest Tiesai samaksāt prasītājiem parādus par neizmaksāto atalgojumu, pieskaitot nokavējuma procentus;
- piespriest Tiesai atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Prasība, kas celta 2010. gada 18. oktobrī — Geradon/Padome**(Lieta F-102/10)**

(2011/C 30/125)

Tiesvedības valoda — franču

Lietas dalībnieki

Prasītājs: *Félix Geradon* (*Sint Pieters Leeuw*, Beļģija) (pārstāvji — *A. Coolen*, *J.-N. Louis* un *E. Marchal*, *avocats*)

Atbildētāja: Eiropas Savienības Padome

Strīda priekšmets un apraksts

Prasība atcelt paziņojumu par prasītāja atalgojuma korekciju par laika posmu no 2009. gada jūlija līdz decembrim un paziņojumus par atalgojumu, kas sagatavoti pēc 2010. gada 1. janvāra ierēdņu un pārējo darbinieku ikgadējās atalgojuma un pensiju korekcijas ietvaros, pamatojoties uz Padomes 2009. gada 23. decembra Regulu (ES, *Euratom*) Nr. 1296/2009

Prasītāja prasījumi:

- atcelt Padomes 2010. gada 5. jūlija lēmumu, ar kuru tiek noraidīta prasītāja sūdzība par paziņojumu par atalgojumu korekciju par laika posmu no 2009. gada jūlija līdz decembrim un par paziņojumiem par atalgojumu, kas sagatavoti pēc 2010. gada 1. janvāra;

- tiktāl, ciktāl nepieciešams atcelt Padomes lēmumus par paziņojumu par atalgojumu korekciju sagatavošanu par laika posmu no 2009. gada jūlija līdz decembrim un par paziņojumiem par atalgojumu, kas sagatavoti pēc 2010. gada 1. janvāra;
- piespriest Padomei samaksāt prasītājam parādus par neizmaksāto atalgojumu, pieskaitot nokavējuma procentus;
- piespriest Padomei atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Prasība, kas celta 2010. gada 20. oktobrī — Stephan Jaeger/FEACVT**(Lieta F-103/10)**

(2011/C 30/126)

Tiesvedības valoda — franču

Lietas dalībnieki

Prasītājs: *Stephan Jaeger* (Dublina, Īrija) (pārstāvji — *A. Coolen*, *J.-N. Louis* un *E. Marchal*, *avocats*)

Atbildētājs: Eiropas Dzīves un darba apstākļu uzlabošanas fonds (EDDAUF)

Strīda priekšmets un apraksts

Prasība atcelt paziņojumu par prasītāja atalgojuma korekciju par laika posmu no 2009. gada jūlija līdz decembrim un paziņojumu par atalgojumu, kas sagatavoti pēc 2010. gada 1. janvāra ierēdņu un pārējo darbinieku ikgadējās atalgojuma un pensiju korekcijas ietvaros, pamatojoties uz Padomes 2009. gada 23. decembra Regulu (ES, *Euratom*) Nr. 1296/2009

Prasītāja prasījumi:

- tiktāl, ciktāl nepieciešams atcelt EDDAUF lēmumus par paziņojumu par prasītāja atalgojumu korekciju sagatavošanu par laika posmu no 2009. gada jūlija līdz decembrim un viņa paziņojumus par atalgojumu, kas sagatavoti pēc 2010. gada 1. janvāra;
- piespriest EDDAUF samaksāt prasītājiem parādus par neizmaksāto atalgojumu, pieskaitot nokavējuma procentus;
- piespriest EDDAUF atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Prasība, kas celta 2010. gada 22. oktobrī — Bömcke/EIB**(Lieta F-105/10)**

(2011/C 30/127)

*Tiesvedības valoda — franču***Lietas dalībnieki***Prasītājs: Eberhard Bömcke (Athus, Beļģija) (pārstāvis — D. Lagasse, avocat)**Atbildētāja: Eiropas Investīciju banka (EIB)***Strīda priekšmets un apraksts**

Prasība atcelt atbildētājas personāla daļas vadītāja pieņemto lēmumu, ar ko apstiprināts, ka ir beidzies prasītāja darbinieku pārstāvniecības pilnvarojuma termiņš, un prasība par zaudējumu atlīdzību

Prasītāja prasījumi:

— atcelt EIB personāla daļas vadītāja lēmumu, kas prasītājam tika paziņots ar 2010. gada 12. oktobra vēstuli, kura tika saņemta 2010. gada 15. oktobrī;

— piespriest EIB atlīdzināt prasītājam morālo kaitējumu, ko izraisījis minētais lēmums, un šajā ziņā izmaksāt tam summu EUR 25 000 apmērā;

— piespriest EIB atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Prasība, kas celta 2010. gada 26. oktobrī — Filice u.c./Tiesa**(Lieta F-108/10)**

(2011/C 30/128)

*Tiesvedības valoda — franču***Lietas dalībnieki***Prasītāji: Stefania Filice (Luksemburga, Luksemburga) un citi (pārstāvji — B. Cortese, C. Cortese un F. Spitaleri, advokāti)**Atbildētāja: Eiropas Savienības Tiesa***Strīda priekšmets un apraksts**

Prasītāju paziņojumos par algu pārņemto atbildētājas lēmumu paaugstināt viņu darba algu, to pielāgojot no 2009. gada jūlija, par 1,85 % ikgadējās ierēdņu un pārējo darbinieku atalgojumu un pensijas koriģēšanas ietvaros atbilstoši Padomes 2009. gada 23. decembra Regulai (ES, Euratom) Nr. 1296/2009, atcelšana

Prasītāju prasījumi:

— atcelt Eiropas Savienības Tiesas lēmumus, kas izpaužas [prasītāju] 2010. gada janvāra un turpmākajos paziņojumos par algu, ka arī viņu 2009. gada paziņojumos par algu, jo tajos tiek piemērota 1,85 % koriģēšanas likme, nevis 3,7 % likme;

— piespriest Tiesai atlīdzināt starpību starp atbilstoši Regulai Nr. 1296/09 līdz sprieduma pasludināšanas dienai šajā lietā samaksāto atalgojumu un to atalgojumu, kas viņiem tiktu izmaksāts, ja koriģēšana būtu aprēķināta pareizi, pieskaitot procentus pēc Eiropas centrālās bankas noteiktās likmes par galvenajiem refinansēšanas darījumiem, kas ir piemērojama attiecīgajā laika posmā, tai pieskaitot trīs ar pusi punktus, un to darot no dienas, kurās bija pieprasīto summu samaksas termiņš;

— piespriest Tiesai atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Prasība, kas celta 2010. gada 29. oktobrī — Bernaldo de Quirós/Komisija**(Lieta F-111/10)**

(2011/C 30/129)

*Tiesvedības valoda — franču***Lietas dalībnieki***Prasītāja: Belén Bernaldo de Quirós (Brisele, Beļģija) (pārstāvis — L. Levi, advokāte)**Atbildētāja: Eiropas Komisija***Strīda priekšmets un apraksts**

Netiešā lēmuma, ar kuru ir noraidīts prasītājas iesniegums, kurā tā lūdz atbildētājai sniegt aizsardzību atbilstoši Civildienesta noteikumu 22.a panta 3. punktam, atcelšana un prasība par zaudējumu atlīdzību.

Prasītājas prasījumi:

— atcelt netiešo lēmumu, ar kuru ir noraidīts prasītājas 2009. gada 1. oktobra iesniegums, un, ja nepieciešams, 2009. gada 3. novembra IDOC vēstuli/lēmumu, kā arī Eiropas Komisijas Cilvēkresursu ģenerāldirekcijas ģenerāldirektora 2010. gada 22. marta vēstuli;

— tiktāl, ciktāl nepieciešams, atcelt 2010. gada 3. augusta lēmumu, ar kuru ir noraidīta viņas sūdzība un kas ir paziņots nākamā dienā, 2010. gada 4. augustā;

tātad,

— lai iecelējinstītūcija pieņem 2009. gada 1. oktobra pieteikumā lūgtos pasākumus;

— it īpaši, lai tiek garantēta Civildienesta noteikumu 22.a panta 3. punktā noteiktā aizsardzība;

— lai tiktu atsaukti 2008. gada 6. maija un 30. septembra paziņojumos prasītājam izteiktie pārmetumi un tiktu atļidzināts prasītājam radies zaudējums, izmaksājot atbilstošu pabalstu;

— piespriest Komisijai atļidzināt tiesāšanās izdevumus.

Prasība, kas celta 2010. gada 8. novembrī — Jacques Biwer u.c./Komisija

(Lieta F-115/10)

(2011/C 30/130)

Tiesvedības valoda — franču

Lietas dalībnieki

Prasītāji: Jacques Biwer (Bascharage, Luksemburga) u.c. (pārstāvis — F. Frabetti, avocat)

Atbildētāja: Eiropas Komisija

Strīda priekšmets un apraksts

Prasība atcelt Komisijas lēmumu, ar kuru daži dalībvalsts piešķirti finanšu atbalsti augstāko izglītības iestāžu studentiem ir atzīti par tāda paša veida pabalstiem kā ģimenes pabalsti un ar kuru šie finanšu atbalsti tiek atskaitīti no ierēdņiem, kuri ir šo studentu vecāki, piešķirtā pabalsta izglītībai

Prasītāju prasījumi:

— atcelt Luksemburgas PMO lēmumu, kas nav paziņots prasītājiem, ar kuru daži Luksemburgas valsts finanšu atbalsti, ko CEDIES piešķīris augstāko izglītības iestāžu studentiem Luksemburgā vai ārvalstīs, turpmāk tiek uzskatīti par tāda paša veida pabalstiem kā tie, kas tiek izmaksāti saskaņā ar Civildienesta noteikumu VII pielikuma 1., 2. un 3. pantu un, piemērojot 67. panta 2. punktu, tiek atskaitīti no ierēdņiem, kuri ir šo studentu vecāki, piešķirtā pabalsta izglītībai;

— atcelt prasītāju ikmēneša paziņojumus par algu, kas izdoti, pamatojoties uz iepriekš minēto lēmumu, sākot no 2010. gada janvāra un turpmākajos mēnešos, un izdot jaunus, labotus paziņojumus par algu, sākot no 2010. gada janvāra;

— piespriest Komisijai atļidzināt tiesāšanās izdevumus.

Prasība, kas celta 2010. gada 12. novembrī — Van Soest/Komisija

(Lieta F-117/10)

(2011/C 30/131)

Tiesvedības valoda — franču

Lietas dalībnieki

Prasītājs: Barry Van Soest (Brisele, Beļģija) (pārstāvis — S. Pappas, avocat)

Atbildētāja: Eiropas Komisija

Strīda priekšmets un apraksts

Prasība atcelt Komisijas lēmumu, ar kuru ir izbeigta prasītāja, kurš ir konkursa veiksmīgs kandidāts un kurš ir iekļauts rezerves sarakstā, darbā pieņemšanas procedūra, pamatojoties uz to, ka tas nav ieguvis vidējās izglītības diplomu, kas ļautu turpināt studijas augstskolā

Prasītāja prasījumi:

— atcelt Lēmumu HRB.2/TV/iu (2010) 6293;

— atcelt Lēmumu HRD.2/AL/db Ares(2010) 511204, ar kuru noraidīta prasītāja iesniegtā sūdzība par minēto lēmumu;

— piespriest Komisijai atļidzināt tiesāšanās izdevumus.

Prasība, kas celta 2010. gada 15. novembrī — Di Tullio/Komisija

(Lieta F-119/10)

(2011/C 30/132)

Tiesvedības valoda — franču

Lietas dalībnieki

Prasītājs: Roberto Di Tullio (Rovigo, Itālija) (pārstāvji — E. Boigelot un S. Woog, avocats)

Atbildētāja: Eiropas Komisija

Strīda priekšmets un apraksts

Prasība atcelt OLAF dienestu lēmumu, ar kuru prasītājam tika atteikts piešķirt atvaļinājumu sakarā ar valsts dienestu saskaņā ar Eiropas Kopienų Pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtības 18. pantu

Prasītāja prasījumi:

- atcelt OLAF dienestu 2010. gada 21. aprīļa lēmumu, ar kuru prasītājam tika atteikts piešķirt atvaļinājumu sakarā ar valsts dienestu, neskatoties uz *Guardia di Finanza* 2010. gada 24. februāra iesaukšanas pavēli;
- atcelt Komisijas 2010. gada 10. septembra lēmumu, ar kuru tika daļēji noraidīta prasītāja sūdzība, pamatojoties uz iemesliem, kas nav minēti 2010. gada 27. aprīļa apstrīdētajā lēmumā;
- šo atcelšanu rezultātā piešķirt prasītājam atvaļinājumu valsts dienesta sakarā no 2010. gada 1. jūlija līdz 2012. gada 30. jūnijam ieskaitot;
- piespriest Eiropas Komisijai atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Prasība, kas celta 2010. gada 19. novembrī — Heath/ECB

(Lieta F-121/10)

(2011/C 30/133)

Tiesvedības valoda — franču

Lietas dalībnieki

Prasītājs: Michael Heath (Sauthemptonā, Apvienotā Karaliste) (pārstāvji — L. Levi un M. Vandenbussche, advokāti)

Atbildētāja: Eiropas Centrālā banka

Strīda priekšmets un apraksts

Prasītāja pensijas lapu par 2010. gada janvāri un turpmākiem mēnešiem atcelšana tiktāl, ciktāl tajās ir piemērots pensijas paaugstinājums par 0,6 % pēc 2010. gada pensiju pielāgošanas, un prasītāja ciesto zaudējumu atlīdzināšana

Prasītāja prasījumi:

- atcelt prasītāja algas lapas par 2010. gada janvāri un turpmākiem mēnešiem tiktāl, ciktāl tajās ir iemērots pensijas

paaugstinājums par 0,6 %, tā vietā piemērojot paaugstinājumu 2,1 % apmērā, kas ir aprēķināts atbilstoši parastajai algu pielāgošanai;

- ciktāl tas ir nepieciešams, atcelt, attiecīgi, 2010. gada 11. maija un 2010. gada 9. septembra lēmumus par prasītāja iesniegto pārskatīšanas sūdzību un sūdzību noraidīšanu;
- piespriest atbildētājai izmaksāt starpību starp prasītājam pretlikumīgi piešķirto pensijas paaugstinājumu 0,6 % apmērā, sākot no 2010. gada 1. janvāra, un paaugstinājumu 2,1 % apmērā, uz kuru tam bija tiesības, jeb algas paaugstinājumu 1,5 % apmērā ik mēnesi, sākot no 2010. gada janvāra. Šīm summām jāpiemēro procenti sākot no brīža, kad bija to samaksas termiņš, un attiecīgi līdz faktiskās samaksas dienai, ko aprēķina pēc Eiropas Centrālās bankas fiksētās likmes galvenajiem refinansēšanas darījumiem, kas bija piemērojams attiecīgajā laika posmā, un kam pieskaita divus punktus;
- piespriest atbildētājai samaksāt EUR 5 000 prasītāja ciesto materiālo zaudējumu atlīdzināšanai, kas radās viņa pirktspējas samazināšanās rezultātā;
- piespriest atbildētājai samaksāt EUR 5 000, kas ir novērtēti *ex aequo et bono* prasītāja ciestā morālā kaitējuma atlīdzināšanai;
- piespriest ECB atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Prasība, kas celta 2010. gada 22. novembrī — Bancale un Buccheri/Komisija

(Lieta F-123/10)

(2011/C 30/134)

Tiesvedības valoda — franču

Lietas dalībnieki

Prasītāji: Giovanni Bancale (Waterloo, Beļģija) un Roberto Buccheri (Brisele, Beļģija) (pārstāvji — S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis un E. Marchal, avocats)

Atbildētāja: Eiropas Komisija

Strīda priekšmets un apraksts

Konkursu COM/INT/OLAF/09/AD8 un COM/INT/OLAF/09/AD10 atlases komisijas lēmumu neļaut prasītājiem piedalīties konkursos atcelšana

Prasītāju prasījumi:

- atzīt par prettiesisku paziņojuma par konkursu EPSO/COM/INT/OLAF09 III sadaļas 4. punktu, ciktāl ar to ir aizliegts ņemt vērā universitātes līmeņa pieredzi, kura ir iegūta pirms universitātes diploma iegūšanas;
- atcelt lēmumus, ar kuriem ir noraidītas prasītāju kandidāturas konkursā EPSO/COM/INT/OLAF09;
- piespriest Komisijai atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

- piespriest atbildētājam pilnībā atlīdzināt medicīniskos izdevumus, kas radušies sakarā ar veselības problēmām, ko izraisīja iepriekš minētie notikumi;
- piespriest atbildētājam atgriezt visas ikgadējā atvaļinājuma dienas, ko prasītājs ir izmantojis kopš 2010. gada 25. marta, tām pieskaitot visas dienas, kas kavētas slimības dēļ;
- piespriest atbildētājam paziņot prasītājam publisku un rakstisku atvainošanos, lai visu priekšā nomazgātu viņa godu no jebkādas vainas;
- piespriest atbildētājam rūpēties par to, lai nelabvēlīgā akta dēļ prasītājs vēlāk neciestu no nekādas vardarbīgas vai diskriminējošas attieksmes vai pasākumiem;

**Prasība, kas celta 2010. gada 30. novembrī —
Schuerewegen/Parlaments**

(Lieta F-125/10)

(2011/C 30/135)

Tiesvedības valoda — franču

Lietas dalībnieki

Prasītājs: *D. Schuerewegen (Marienthal, Luksemburga)* (pārstāvji — *P. Nelissen Grade un G. Leblanc, avocats*)

Atbildētājs: Eiropas Parlaments

Strīda priekšmets un apraksts

Prasība atcelt iecelējinstiitūcijas lēmumu, ar kuru prasītājs ir ticis attālināts no savas darba vietas un ar kuru viņam ir atņemta dienesta apliecība, kā arī turpmākos pasākumus, kuri sekoja šim lēmumam, un prasība par zaudējumu atlīdzību

- piespriest atbildētājam rūpēties par to, lai par nelabvēlīgo aktu nepaliktu nekādas ziņas, lai tā pamatojums vai tā sekas neparādītos atbildētāja individuālajā lietā;
- piespriest atbildētājam aktīvi un ātri meklēt darbavietu prasītājam, kas būtu pietiekami attālināta no pašreizējās darbvietas, kas viņam ļautu atsākt darbu cilvēcīgos apstākļos;
- piespriest atbildētājam rūpēties par to, lai personas, kas izstrādāja nelabvēlīgo aktu, kā arī personas, kas tieši vai netieši īstenoja nelabvēlīgo aktu, saņemtu brīdinājumu un/vai piemērotas sankcijas;
- piespriest atbildētājam atlīdzināt prasītājam nodarīto morālo kaitējumu EUR 10 000 apmērā, kā arī pagaidu summu EUR 5 000 par mantisko kaitējumu, saglabājot iespēju to palielināt;
- piespriest Eiropas Parlamentam atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Prasītāja prasījumi:

- atcelt iecelējinstiitūcijas 2010. gada 30. augusta lēmumu, ar ko tika noraidīta prasītāja sūdzība;
- atcelt iecelējinstiitūcijas 2010. gada 25. marta lēmumu, ar kuru prasītājs tika izraidīts pielietojot spēku, nesniedzot ne rakstisku ne mutisku paskaidrojumu un iepriekš nebrīdinot un ar kuru tam atņēma dienesta apliecību, kā arī turpmākos pasākumus, kuri sekoja šim lēmumam;
- norādīt atbildētājam tiesiskās sekas, kas rodas no lēmumu atcelšanas, tostarp no zaudējumu atlīdzināšanas, ko cietis prasītājs;

**Civildienesta tiesas 2010. gada 28. septembra rīkojums —
De Roos-Le Large/Komisija**

(Lieta F-39/10 un F-39/10 R)

(2011/C 30/136)

Tiesvedības valoda — nīderlandiešu

Eiropas Savienības Civildienesta tiesas priekšsēdētājs ir izdevis rīkojumu izslēgt lietu no reģistra.

**Civildienesta tiesas 2010. gada 24. novembra rīkojums —
Lebedef/Komisija****(Lieta F-44/10) ⁽¹⁾**

(2011/C 30/137)

Tiesvedības valoda — franču

Otrās palātas priekšsēdētājs ir izdevis rīkojumu izslēgt lietu no reģistra.

⁽¹⁾ OV C 209, 31.07.2010., 56. lpp.

**Civildienesta tiesas 2010. gada 8. decembra rīkojums —
Arroyo Redondo/Komisija****(Lieta F-77/10) ⁽¹⁾**

(2011/C 30/139)

Tiesvedības valoda — franču

Pirmās palātas priekšsēdētājs ir izdevis rīkojumu izslēgt lietu no reģistra izlīguma rezultātā.

⁽¹⁾ OV C 301, 06.11.2010., 65. lpp.

**Civildienesta tiesas 2010. gada 3. septembra rīkojums —
Hecq/Komisija****(Lieta F-53/10)**

(2011/C 30/138)

Tiesvedības valoda — franču

Trešās palātas priekšsēdētājs ir izdevis rīkojumu izslēgt lietu no reģistra.

**Civildienesta tiesas 2010. gada 8. decembra rīkojums —
Dubus/Komisija****(Lieta F-79/10) ⁽¹⁾**

(2011/C 30/140)

Tiesvedības valoda — franču

Pirmās palātas priekšsēdētājs ir izdevis rīkojumu izslēgt lietu no reģistra sakarā ar panākto izlīgumu.

⁽¹⁾ OV C 301, 06.11.2010, 66. lpp.

Abonementa cenas 2011. gadā (bez PVN, ieskaitot sūtīšanas izdevumus)

ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 100 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, papīra formātā + DVD, ikgadējs	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 200 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 770 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, DVD, ikmēneša (apkopojošs)	22 oficiālajās ES valodās	EUR 400 gadā
ES Oficiālā Vēstneša pielikums (S sērija) – Publiskā iepirkuma līgumu konkursi, DVD, viens izdevums nedēļā	daudzvalodu: 23 oficiālajās ES valodās	EUR 300 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, C sērija – Konkursi	valodā(-ās) saskaņā ar konkursu(-iem)	EUR 50 gadā

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša, kas iznāk oficiālajās Eiropas Savienības valodās, abonements ir pieejams 22 valodās. Tajā ir L sērija ("Tiesību akti") un C sērija ("Paziņojumi un informācija").

Katrai valodas versijai nepieciešams atsevišķs abonements.

Saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 920/2005, kas publicēta 2005. gada 18. jūnijā *Oficiālajā Vēstnesī* L 156, Eiropas Savienības iestādes uz zināmu laiku nesaista pienākums visus tiesību aktus sagatavot īru valodā un tos publicēt šajā valodā. Tādēļ *Oficiālā Vēstneša* izdevumus īru valodā var iegādāties atsevišķi.

Oficiālā Vēstneša pielikumu (S sērija – "Publiskā iepirkuma līgumu konkursi") var abonēt 23 oficiālo valodu versijās vienā daudzvalodu DVD formātā.

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša abonentiem ir tiesības saņemt dažādus *Oficiālā Vēstneša* pielikumus bez papildu samaksas. Abonentus informē par pielikumiem ar *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* iekļautiem paziņojumiem lasītājiem.

Pārdošana un abonementi

Dažādus maksas periodiskos izdevumus, tādus kā *Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis*, var abonēt pie mūsu komerciālajiem izplatītājiem. To saraksts ir pieejams šādā tīmekļa vietnē:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lv.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) piedāvā tiešu bezmaksas piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem. Šajā vietnē iespējams iepazīties ar *Eiropas Savienības Oficiālo Vēstnesi*, un tajā ir iekļauti arī līgumi, tiesību akti, tiesu prakse un sagatavošanā esošie tiesību akti.

Lai uzzinātu vairāk par Eiropas Savienību, skatīt: <http://europa.eu>

